



THE FREE INDOLOGICAL COLLECTION

WWW.SANSKRITDOCUMENTS.ORG/TFIC

FAIR USE DECLARATION

This book is sourced from another online repository and provided to you at this site under the TFIC collection. It is provided under commonly held Fair Use guidelines for individual educational or research use. We believe that the book is in the public domain and public dissemination was the intent of the original repository. We applaud and support their work wholeheartedly and only provide this version of this book at this site to make it available to even more readers. We believe that cataloging plays a big part in finding valuable books and try to facilitate that, through our TFIC group efforts. In some cases, the original sources are no longer online or are very hard to access, or marked up in or provided in Indian languages, rather than the more widely used English language. TFIC tries to address these needs too. Our intent is to aid all these repositories and digitization projects and is in no way to undercut them. For more information about our mission and our fair use guidelines, please visit our website.

Note that we provide this book and others because, to the best of our knowledge, they are in the public domain, in our jurisdiction. However, before downloading and using it, you must verify that it is legal for you, in your jurisdiction, to access and use this copy of the book. Please do not download this book in error. We may not be held responsible for any copyright or other legal violations. Placing this notice in the front of every book, serves to both alert you, and to relieve us of any responsibility.

If you are the intellectual property owner of this or any other book in our collection, please email us, if you have any objections to how we present or provide this book here, or to our providing this book at all. We shall work with you immediately.

-The TFIC Team.

श्री
अम्बादास चवरे दिगम्बर जैन, ~~अध्यक्ष~~ अध्यक्ष



मुनि रामसिंह विरचित
पा ह ड हो हा

जैन रहस्यवाद विषयक अष्टांश ग्रंथ
भूमिका, अनुवाद, शब्दकोश, टिप्पणी आदि सहित
सम्पादक

हीरालाल जैन, एम्. ए., एल एल. बी.,
संस्कृत-अध्यापक, किंग एडवर्ड कॉलेज, अमरावती,
भूतपूर्व रिसर्च स्कालर, अलाहाबाद यूनिवर्सिटी.
प्रकाशक

गोपाल अम्बादास चवरे,
संस्थापक, कारंजा जैन पब्लिकेशन सोसायटी,
कारंजा (वराह).

श्रीर निर्वीण संवत् २४५९]

[विक्रम संवत् १९९०.]

THE
AMBADAS CHAWARE
DIGAMBARA JAINA GRANTHAMALA.
OR
Karanja Jaina Series



Edited—

With the co-operation of various scholars.

By

Hiralal Jain, M. A., L L. B.,
King Edward College, Amraoti.

Volume III

Published by

Gopal Ambadas Chaware

For

*Karanja, Jaina Publication Society,
Karanja, Berar (India).*

Pahuda Doha

OF

RAMASIMHA MUNI

An Apabhramsa work on
Jaina mysticism

Critically edited

*With Introduction, Translation, Glossary
Notes and Index.*

By

Hiralal Jain, M. A., LL. B.,
Central Provinces Educational Service,

King Edward College, Amraoti;
Sometime Research Scholar, Allahabad University

1933-

प्रकाशक

गोपाल अम्बादास चवरे,

मचेंट एन्ड वेंकर, कारंजा (वरार)



कासु समाहि करउँ को अंचउँ

छोपु अछोपु भणिवि को वंचउँ ।

हल सहि कलह केण सम्माणउँ

जहिं जहिं जोवउँ तहिं अप्पाणउ ॥ १३९ ॥

देवलि पाहणु तित्थि जलु पुत्थइं सव्वइं कव्वु ।

वत्थु जु दीसइ कुसुमियउ इंधणु होसइ सव्वु ॥ १६१ ॥



मुद्रक

टी. एम्. पाटिल,

मैनेजर, सरस्वती प्रावर प्रेस,

अगरावती (वरार).

PREFACE

Dohāpāṇḍa represents the same variety of Apabhramsa as is found in *Sāvayadhammadohā* already issued as the second volume of this series, and which is exactly the language so well explained and exemplified by Hemacandra in his Prakrit grammar. It is highly interesting, in this connection, to note that four verses quoted by Hemacandra occur almost verbatim in the present work. We are thus slowly tracing the verses quoted in that epoch-making grammar back to their original sources, as more and more literature of this kind is coming to light.

The subject-matter of the work is Jaina mysticism and in this respect, as well as in the form of its poetry, it has similarities with the Buddhist *Carvāpāṇḍas* of Krishna, Dombi, Vinū, Saraha and Gundari, and the *Dohākoshas* of Saraha and Kanhupāda. With these works it has many symbolistic terms in common such as *Ravi*, *Shashi*, *Vāma*, *Dakshina*, *Shiva* and *Shakti*.

Besides this, the work has striking affinities in its subject-matter, as well as form, with the works of Jaina authors such as *Kuntakunda*, *Yogindra*, *Devasena*, and *Shrutasāgara*. As the work has very many verses in common with the *Paramātma-prakāśa* and *Yogasūtra* of Yogindradeva, it has been surmised to have been produced by the same author, but the work itself mentions *Rāmagimha muni* as its author and there is, so far, no convincing evidence to disprove his authorship. With regard to the verses which it has in common with the works of Yogindradeva,

it is difficult, at present, to say who the borrower and who the original author is, but as Yogindradeva has enjoyed celebrity for a long time, one feels inclined to give him the credit. As verses from this work are quoted by Hemacandra who wrote about 1100 A. D., and as it quotes verses from Sāvayadhamma-dohā which was composed about 933 A. D. the present work may be taken to have been produced about 1000 A. D.

I have discussed at some length the question of the relationship between 'Deshi bhāshā' and Apabhramsa, raised by Dr. Jules Bloch in his letter to me, and the various references which have been collected, tend to show that authors have been using the two names as mutually interchangeable. It is noteworthy that the poets themselves have called their language Deshi bhāshā and have never liked to use the word Apabhramsa for their language while grammarians have called it invariably by the latter name.

As in the case of Sāvayadhamma-dohā, I have tried in my translation to be as literal and as close to the Apabhramsa form as possible, even at the sacrifice, sometimes, of the Hindi idiom. This, I hope, will be appreciated by those who wish to study the language. I have frequently added explanatory notes to the translation besides the elucidation and discussion of the texts separately in the *lippanis*. I have tried to make the glossary complete in the matter of entries as well as references.

The text has been critically edited from two manuscripts, one secured from Delhi and the other from Kolhapur.

I have also kept in view the readings of some verses as found in other works. But these have been noticed in the tippanis and not incorporated in the variants. It is for the readers to judge how far I have succeeded in presenting a correct text from the scanty materials available. So little of this literature has, up till now, seen the light of day as compared to what is in store, that I am prepared, almost expect, to modify my views in any direction in future.

King Edward College }
Amraoti. }
12th December 1933. }

Hiralal Jain.



विषय-सूची.

पृष्ठ

Profaco	...	...	...	५
भूमिका	...	...	...	८-४६
१ संशोधन सामग्री	...	...	...	८
२ ग्रंथ का नाम	...	...	...	१३
३ पाहुडदोहा का विषय व शैली	...	...	...	१४
४ पाहुडदोहा में रहस्यवाद	...	...	...	१७
५ पाहुडदोहा का अन्य ग्रंथों से सम्बन्ध	...	...	...	१८
६ पाहुडदोहा के रचयिता	...	...	...	२५
७ पाहुडदोहा का रचनाकाल	...	...	...	२८
८ देशीभाषा और अपभ्रंश	...	...	...	३३
पाहुडदोहा मूल पाठ, पाठभेद व अनुवाद	...	...	...	१-६७
शब्दकोश	...	...	...	६८-१०२
टिप्पणी	...	...	...	१०३-१३१
दोहों की वर्णानुक्रमणिका	...	...	...	१३२-१३६



भूमिका

१. संशोधन सामग्री

पाहुडदोहा का प्रस्तुत संस्करण दो प्राचीन प्रतियों पर से तैयार किया गया है। ये प्रतियां मुझे क्रमशः पन्नालालजी अग्रवाल, दिल्ली, व प्रोफेसर ए एन उपाध्ये, कोल्हापुर, द्वारा प्राप्त हुई थीं। अतएव मैं उक्त सज्जनों का बहुत उपकार मानता हूँ।

इन प्रतियों का परिचय निम्न प्रकार है—

द.

यह प्रति दिल्ली के नये मंदिर की है। इसका पता हमें अनेकान्त में प्रकाशित श्रीयुक्त जुगलकिशोर जी मुख्तार के एक नोट से चला। इसकी पत्र संख्या १२; आकार ११" x ५ $\frac{१}{४}$;" पंक्तिया प्रति पृष्ठ ११; वर्ण प्रति पंक्ति लगभग ३६; हांसिया ऊपर नीचे $\frac{३}{४}$ ", दायें बायें १ $\frac{३}{४}$ " है। यह प्रति प्रायः शुद्ध है और अच्छी दशा में रक्षित रही है। कागज पीला, पतला है किन्तु अभी खराब नहीं हुआ।

प्रारम्भ — अथ पाहुडदोहा लिप्यते ।

अन्त — इति श्री मुनि रामसीह विरचिता पाहुडदोहा समाप्तं ॥

मिती पौष शुक्ल ६ शुक्रवार संवत् १७९४ ॥ लिपितं विरजमान
श्रावण प्राणीपथनगरमध्ये शुपाठनार्थ ॥ श्री शुभं अस्तु कल्याणं अस्तु ॥

इससे विदित हुआ कि यह प्रति आज से लगभग दो सौ वर्ष पूर्व पानीपत में लिखी गई थी। इसमें दोहों की संख्या २२० है। दोहा नं. ७१ और १४२ नहीं हैं। हमने अपनी प्रथम कापी इसी प्रति पर से तैयार की थी।

क.

यह प्रति एक गुटके के अन्तर्गत है इस गुटके में और भी कई छोटी मोटी संस्कृत प्राकृत रचनाओं का संग्रह है। इसका परिचय श्रीयुक्त उपाध्ये जी, अनेकान्त में प्रकाशित, अपने एक लेख में दे चुके हैं। इसका आकार ५ $\frac{३}{४}$ " x ५" है। इस गुटके की दशा बड़ी शोचनीय है। प्रारम्भ के सात आठ पन्ने गायब हैं और अंत के दस बारह पन्ने अधकट हो गये हैं। बीच के पन्ने यत्र तत्र दीमक के भक्ष्य हुए हैं। कितने ही पन्नों की स्याही उड़ गई है जिससे कहीं कहीं पढ़ना दुःसाध्य और कहीं कहीं असम्भव है।

पाहुड दोहा इस गुटके के पृष्ठ ६२ से ८१ तक है। उसके पूर्व कुछ सैद्धान्तिक गायार्थें लिखी हुई हैं और पश्चात् योगीन्द्रदेव कृत परमात्मप्रकाश है।

प्रारम्भ—ॐ नमः सिद्धिम्यः ।

अन्त—इति श्री योगेन्द्रदेवविरचित दोहापाहुंडं नाम ग्रंथं समाप्तं ।

गुटके में कहीं संवत् आदि का उल्लेख नहीं मिला, इससे यह कहना कठिन है कि यह प्रति कितनी पुरानी है । श्रीयुक्त उपाध्ये ने इसे लगभग दो सौ वर्ष पुराना अनुमान किया है । मेरा भी यही अनुमान है । यद्यपि गुटके की हालत देखकर कोई इसे और भी अधिक पुराना अनुमान करेगा, किन्तु विचार पूर्वक अवलोकन से ज्ञात होता है कि गुटके की यह दुरवस्था उतनी काल के प्रभाव से नहीं जितनी असावधानी से रखे जाने के कारण हुई है । सम्भवतः यह गुटका किसी श्रावक के घर में रहा है, वह पठन पाठन के लिये हाथों हाथ आता जाता रहा है, तथा खुला रखा रहने के कारण उसे सीँड और दीमक का परीपह भी सहना पड़ा है ।

इस गुटके की बीच बीच में कुछ पंक्तियाँ लाल स्याही से लिखी गई हैं । यह स्याही कई जगह बुरी तरह उड़ गई है । बीच बीच में तो पन्ने के पन्ने अपाठ्य हो गये हैं । इस कारण इसके पाठों का मिलान करने में बड़ी कठिनाई का अनुभव हुआ । पाहुंड दोहा की और अधिक प्रतियाँ नहीं मिल सकीं इस कारण मैंने इसके पाठों को पढ़ने तथा उन्हें प्रस्तुत संस्करण में देने का भरसक प्रयत्न किया है । तथापि उपर्युक्त कठिनाई के कारण कुछ स्थानों पर इसके पाठ जानने में मैं असफल ही रहा, जैसा कि संस्करण की पाद-टिप्पणियों से पाठकों को ज्ञात हो जावेगा ।

द. प्रति से इस प्रति की मुख्य विशेषतायें ये हैं—

१. इसमें दोहा नं. ६४ नहीं है, तथा दोहा ७९ और १४२ अधिक हैं। नं. ७ दो दोहों पर दिया गया है, और इस तरह से अन्तिम दोहे पर नं. २२० आया है यद्यपि यथार्थतः दोहों की संख्या २२१ है।

२. कुछ दोहों का क्रम विपर्यत है जैसे ६ और ७; २० और २१; २२ और २३.

३. लिपिकार की असावधानी के कारण कहीं कहीं दोहों के एक, दो या तीन चरण छूट गये हैं। उदाहरणार्थ देखिये दोहा १३९ व १६६ की पाद-टिप्पणियाँ।

४. ण के स्थान पर न का प्रयोग बहुत हुआ है किन्तु यह पाठभेद देने की इतनी आवश्यकता नहीं समझी।

५. इसके पाठों में कुछ संयुक्ताक्षर ऐसे पाये जाते हैं जो हेमचन्द्र ने स्वीकार किये हैं किन्तु प्राक्त अक्षरंश ग्रंथों में कम पाये जाते हैं—जैसे लिगाग्रहण, दान्वयु, प्रन्वइ। ये पाठ अन्य पाठान्तरों के समान पाद-टिप्पणियों में दिये गये हैं।

पाठ-संशोधन का पूरा कार्य इन्हीं दो वंशियों के आधार पर किया गया है जिनमें से भी एक पोथी की ऐसी दुर्दशा है। अतएव किसी किसी दोहे के संशोधन में कुछ स्वयं पूर्ण संतोष

नहीं है। किन्तु मेरा ऐसा ध्यान है कि अधिकांश ग्रंथ के दोहों का पाठ असंदिग्ध रूप से इस संस्करण में निश्चित हो गया है।

जैसा कि आगे चलकर बतलाया जायगा, इस ग्रंथ के अनेक दोहे परमात्मप्रकाश में व कुछ दोहे योगसार तथा हेमचन्द्र कृत प्राकृत व्याकरण में मुझे मिले हैं। किन्तु इन ग्रंथों के पाठभेद अंकित नहीं किये गये। आवश्यकतानुसार उन पाठभेदों का टिप्पणी में उपयोग किया है।

२. ग्रन्थ का नाम

इस ग्रंथ के नाम के साथ जो दोहा शब्द लगा है वह उसके छंद का बोधक है। जैनियों ने पाहुड शब्द का प्रयोग किसी विशेष त्रिपय के प्रतिपादक ग्रंथ के अर्थ में किया है। कुन्दकुन्दाचार्य के प्रायः सभी ग्रन्थ 'पाहुड' कहलाते हैं, यथा समयसारपाहुड, प्रवचनसारपाहुड, भावपाहुड, बोधपाहुड इत्यादि। गोम्मटसार जीवकाण्ड की ३४१ वीं गाथा में इस शब्द का अर्थ अधिकार बतलाया गया है 'अहियारो पाहुडयं'। उसी ग्रंथ में आगे समस्त श्रुतज्ञान को पाहुड कहा है। इससे विदित होता है कि धार्मिक सिद्धान्त-संग्रह को पाहुड कहते थे। पाहुड का संस्कृत रूपान्तर प्राभृत किया जाता है जिसका अर्थ उपहार है। इसके अनुसार हम वर्तमान ग्रंथ के नाम का अर्थ 'दोहों का उपहार' ऐसा ले सकते हैं।

३. पाहुडदोहा का विषय : शैली

प्रस्तुत ग्रंथ के कर्ता भारतवर्ष के उन कवियों में से एक थे जिन्होंने समय समय पर भौतिक सुखों में भूले हुए पुरुषों को एक उच्चतर सुख का मार्ग बताने, तथा धर्म के नाम पर सारहीन किया क्राण्ड व अन्धविश्वास में डूबे हुए व्यक्तियों का उद्धार करने का प्रयत्न किया है और आर्य-सभ्यता पर आध्यात्मिकता की एक गहरी छाप लगा दी है। जैनियों के तीर्थंकरों ने खास तौर से उपभोग की अपेक्षा त्याग और कर्मकांड की अपेक्षा तत्त्वानुभव के श्रेष्ठ माहात्म्य को चरितार्थ किया है। ऐसे ही उपनिषदों के रचयिता वे ऋषि थे जिन्होंने जोरदार आवाज में यह घोषणा की, कि—

एन सर्वेष्ट भूतेषु गृढोऽयम न प्रकाशते ।

इदयंत त्वग्रया सुदृषा सूक्ष्मया सूक्ष्मदर्शिभिः ॥

अक्षरीरं शरीरेऽनवस्थेऽप्यवस्थितम् ।

महान्तं विशुमात्मानं मया धीरो न शोचति ॥

यदा सर्वे प्रमिद्यन्ते हृदयस्येह ग्रंथयः ।

अथ मन्योऽमृतो भवत्येतद्वद्वयनुशासनम् ॥

गत दो अठारह हजार वर्षों में ऐसे आचार्य और साधु मुनि होते आये हैं जिन्होंने भिन्न भिन्न समय पर, अलग अलग रूप में, नई नई भाषाओं द्वारा, पृथक् पृथक् समाज में, इसी संदेश को

घोषणा की है। जैन समाज में ऐसे मुनि महात्माओं का बाहुल्य रहा है। प्रस्तुत ग्रंथ के रचयिता भी इसी कोटि के थे। उन्होंने अपना गुरु माना है प्रकाशदाता को। यदि सूर्य से प्रकाश आता है तो वह गुरु है, यदि चन्द्र से प्रकाश आता है तो वह गुरु है, और यदि किसी ज्ञानी से प्रकाश आता है तो वही गुरु है। उनका उपदेश है कि सुख के लिये बाहर के पदार्थों पर अवलम्बित होने की आवश्यकता नहीं है, इससे तो केवल दुःख और संताप ही बढ़ेगा। सच्चा सुख इन्द्रियों पर विजय और आत्मध्यान में ही मिलता है। यह सुख इंद्रियसुखाभासों के समान क्षणभंगुर नहीं है, किन्तु चिरस्थायी और कल्याणकारी है। आत्मा की शुद्धि के लिये न तीर्थ जल की आवश्यकता है, न नानाप्रकार का वेष धारण करने की। आवश्यकता है केवल, राग और द्वेष की प्रवृत्तियों को गेक कर, आत्मानुभव की। मूँड मुड़ाने से, केशलौंच करने से या नग्न होने से ही कोई सच्चा योगी और मुनि नहीं कहा जा सकता। योगी तो तभी होगा जब समस्त अंतरंग परिग्रह छूट जावे और मन आत्मध्यान में लवलीन हो जावे। देवदर्शन के लिये पापाण के बड़े बड़े मन्दिर बनवाने तथा तीर्थों तीर्थ भटकने की अपेक्षा अपने ही शरीर के भीतर निवास करने वाले देव का दर्शन करना अधिक सुखप्रद और कल्याणकारी है। आत्मज्ञान से हीन क्रियाकांड कणरहित बुध और पयाल कूटने के समान निष्फल है। ऐसे व्यक्ति को न इन्द्रियसुख ही मिलता और न मोक्ष का मार्ग ही।

ग्रंथकार ने अपना उपर्युक्त उपदेश अत्यन्त सरल, सरस और सुन्दर दोहों में रखा है। उन्होंने कहीं अपने भाषा-पाण्डित्य या विद्वत्ता को बतलाने का प्रयत्न नहीं किया, किन्तु दोहे दोहे में उनके गम्भीर विचारों तथा मानवीय दुर्बलताओं के ज्ञान का परिचय मिलता है। उनका उपदेश खासकर उन मूर्ख व्यक्तियों को है जो विना आत्मसंयम का अभ्यास किये व विना आत्मकल्याण के सच्चे मार्ग को जाने 'जोगिया' बन जाते हैं। उपमाओं और रूपकों का कर्ता ने खूब उपयोग किया है। उन्होंने मन को करहा (करभ, ऊंट), देह को देवालय कुटी (कुडिल्ली) और आत्मा को शिव तथा इंद्रियवृत्तियों को शक्ति कह कर अनेक बार सम्बोधन किया है। करहा की उपमा कवि को बहुत ही प्रिय है। वह बहुत से दोहों में आई है और कहीं कहीं तो कवि ने उसे विस्तार से दर्शाया है। उदाहरणार्थ १११, ११२, ११३ दोहे देखिये। कहीं कहीं कवि के श्लेष और अन्योक्तियाँ मार्भिक हैं, जैसे दोहा नं. ११५, १४९, १५०, १५१, १५२. उनके दृष्टान्त भी सुन्दर और सरल होते हैं (देखो दोहा १५, ७१, १४६, १४७, १४८.) ग्रंथकार ने कुछ दोहों में देह और आत्मा के संयोग का प्रेयसी और प्रेमी के रूपक में वर्णन किया है (दोहा ९९, १००). यह शैली पीछे हिन्दी कविता में बहुत लोक प्रिय होगई और भक्त और आराध्य का प्रेयसी और प्रेमी के रूपक में बहुत वर्णन हुआ है। ग्रंथ में ऐसी उपमायें और उक्तियाँ बहुत हैं जो सार्वजनिक होने के लायक हैं तथा जो सम्भवतः कवि के समय में ऐसी रही हैं।

४. पाहुडदोहा में रहस्यवाद

इस ग्रंथ के कर्ता एक योगी थे और योगियों को ही सम्बोधन कर के उन्होंने ग्रंथरचना की है। यद्यपि उनका सामान्योपदेश सीधा और सरल है किन्तु ग्रंथ के स्थल स्थल पर रहस्यवाद की छाप भी लगी हुई है। कर्ता के लिये देह एक देवालय है जिसमें अनेक शक्तियों सहित एक देव अधिष्ठित है। उस देव का आराधन करना, उसे पहचानना, उसमें तन्मय होना, एक बड़ी गूढ़ क्रिया है जिसके लिये गुरु के उपदेश और निरन्तर अभ्यास की आवश्यकता है। ग्रंथकार का गूढ़वाद समझने के लिये मैं पाठकों का ध्यान निम्न दोहों पर विशेष रूप से आकर्षित करता हूँ—दोहा नं. १, ९, १४, ४६, ५३, ५५, ५६, ९४, ९९, १००, १२१, १२२, १२४, १२७, १३७, १४४, १५७, १६७, १६८, १७०, १७७, १८१, १८४, १८६, १८८, १९२, २०३, २१३, २१९, २२०, २२१. इन दोहों में जोगियों का आगम, अचित् और चित्, देहदेवली, शिव और शक्ति, संकल्प और विकल्प, सगुण और निर्गुण, अक्षर, बोध और विबोध, वाम, दक्षिण और मध्य, दो पथ, रवि, शशि, पवन और काल आदि ऐसे शब्द हैं, और उनका ऐसे गहन रूप में प्रयोग हुआ है, कि उनसे हमें योग और तांत्रिक ग्रंथों का स्मरण आये बिना नहीं रहता। यथार्थतः बिना इन ग्रंथों की साकेतिक भाषा के अवलम्बन के उपर्युक्त दोहों के पूरे रहस्य का उद्घाटन नहीं होता—

कहीं कहीं तो कुछ अर्थ ही समझ में नहीं आता । कोरा शब्दज्ञान काम नहीं देता, युक्ति यकित हो जाती है और बुद्धि भ्रमित होने लगती है । जब कवि 'णिम्मलि होइ गवेसु' कह कर चल देते हैं तब ऐसा प्रतीत होता है कि वे हमें भ्रान्ति में डालकर, धोका देकर, भाग रहे हैं । टिप्पणी में कहीं कहीं इस योग और तंत्र के रहस्य का अति सूक्ष्म संकेत मात्र कर दिया गया है । इसका पूर्ण अध्ययन कर, रहस्य के उद्घाटन के लिये न तो इस समय मेरे पास यथेष्ट साधन हैं और न अवकाश है । इसलिये विषय के चित्ताकर्षक और मोहक होने पर भी उसे यहीं छोड़ना पड़ता है । किन्तु यह बात ध्यान देने योग्य है कि इस विषय में यह ग्रंथ ब्राह्मण और बौद्ध तान्त्रिक कविता से समानता रखता है । इसी ग्रंथ के प्रायः समकालीन बौद्ध चर्यापद और दोहाकोषों में भी इसी प्रकार की, प्रायः इन्हीं सांकेतिक शब्दों में, और ऐसी ही अपभ्रंश भाषा में, कविता पाई जाती है ।

५. पाहुडदोहा का अन्य ग्रंथों से सम्बन्ध

यों तो इस ग्रंथ में जो भाव प्रगट किये गये हैं उनसे ब्राह्मण साहित्य के उपनिषद् ग्रंथ तथा जैन साहित्य के प्रायः सभी धार्मिक ग्रंथ जोतप्रोत हैं, तथापि निम्न ग्रंथों में, भाषा और भाव, दोनों दृष्टियों से कुछ असाधारण सादृश्य हमारे देखने में आया है जिसका यहाँ परिचय दे देना उपयुक्त प्रतीत होता है ।

पाहुडदोहा और कुन्दकुन्दाचार्य

दिगम्बर सम्प्रदाय के प्राचीनतम और उच्चतम आचार्य कुन्दकुन्द के सभी ग्रंथ आध्यात्मिक भावों से भरे हुए हैं, किन्तु उनके भाव पाहुड में विशेष रूप से वे भाव पाये जाते हैं जो प्रस्तुत ग्रंथ में आये हैं, तथा भाषा और रचना भी कहीं कहीं एक सी दिख जाती है। विशेषतः उल्लेखनीय गाथा ८६ है जिसमें 'सालिसित्य' का उदाहरण उसी रूप से और उसी भाव में दिया गया है जैसा प्रस्तुत ग्रंथ के पांचवे दोहे में (देखो दोहा नं. ५ की टिप्पणी)। ४७ वीं गाथा तो यहां नं. २३ पर पूरी ही उद्धृत की हुई पाई जाती है (देखो दोहा नं. २३ की टिप्पणी)।

पाहुडदोहा और योगीन्द्रदेव

योगीन्द्रदेव के दो ग्रंथ—परमात्मप्रकाश और योगसार—बहुत दिन के प्रकाशित हो चुके हैं*। इन दोनों ग्रंथों और प्रस्तुत ग्रंथ में असाधारण साम्य है—केवल साम्य ही नहीं किन्तु इस ग्रंथ का लगभग पंचमांश भाग परमात्मप्रकाश में प्रायः ज्यों का त्यों पाया जाता है। दोहों का ऐक्य इस प्रकार है —

* परमात्म प्रकाश—सहारनपुर १९०९; रायचन्द्र शास्त्रमाला, बम्बई १९१६. अब पुनः संशोधन हो रहा है।

योगसार—माणिकचंद्र ग्रंथमाला नं. २१, बम्बई १९२२.

पाहुड.	परमा.	पाहुड.	परमा.	पाहुड.	परमा.
१	२८५	३१	८२, ८८	७४	३१८
३	११८	३२	८३, ८९	७७	१६५
७	२५१	३३	७२	८०	योग. ४०
	योग. ५१	३४	७१	८४	२१०
८	२५२	३५	७०	९५	२८८
९	२५३	३७	७५	१०१	३०३
११	२५४	३९	४१	१०५	२५७
१२	२७५	४९	१२५	१०७	२८३
१३	२५८	५२	२५९	१३९	योग. ३९
१४	२९४	५७	१७४	१४७	२०१
	योग. ६१	६२	१२६	१४८	२३७
१७	२६९	६७	२८९	१६१	२६०
१८	२७९	योग.	७९	१८३	२९०
२३	६६	६८	९७	१८६	योग. ४२
२५	८०	योग.	३३	१८९	६८
२६	८१	६९	योग.	७०	१९२
२७-२८	९०-९२	७१	२०५	२०६	२९१
२९	९३	७२	१९८		२२

(ऊपर पाहुडदोहा, परमात्मप्रकाश और योगसार के समान दोहों के अंक दिये गये हैं । परमात्मप्रकाश के अंक रायचन्द्र शास्त्रमाला, बम्बई, में प्रकाशित प्रति के अनुसार हैं । केवल दोहा ८४ का नमनूप उक्त प्रति में नहीं है वह सन् १९०९ में बाबू सूरजभानु जी द्वारा प्रकाशित प्रति के नं. २१० पर है ।)

धियय भी इन तीनों ग्रंथों का एक ही है, शैली भी वही

है और उक्तियां, उपामायें आदि भी एक सी ही हैं। सम्बोधन के लिये वही ' जोड़या ' और ' वढ ' तथा देहरूपी देवालय और आत्मा रूपी शिव सभी में हैं। हां, करहा की उपमा, जो प्रस्तुत ग्रंथ में जगह जगह आई है, परमात्मप्रकाश में केवल एक ही जगह (दोहा २६६ में) पाई जाती है।

पाहुडदोहा और सावयधम्मदोहा

यद्यपि सावयधम्मदोहा और प्रस्तुत ग्रंथ में विषय की दृष्टि से कुछ भेद है, क्योंकि पूर्वोक्त ग्रंथ गृहस्थों के लिये लिखा गया है और प्रस्तुत ग्रंथ जोगियों के लिये, किन्तु भाषा और शैली दोनों की समान ही है। छोटे मोटे भावों, उपमाओं आदि व उक्तिओं आदि के साम्य के अतिरिक्त दो पूरे दोहे दोनों में समान हैं:—

पाहुड.	सावय.
४३	१२९
२१५	३०

पाहुडदोहा और श्रुतसागर

श्रुतसागर तथा उनकी पट्प्राभृत टीका का उल्लेख हम सावयधम्मदोहा की भूमिका में कर चुके हैं। इस टीका में पाहुड-दोहा के तीन दोहे थोड़े से हेर फेर के साथ उद्धृत पाये जाते हैं। यथा:—

पाहुड. १९ = भावपाहुडटीका गाथा १०८; पा. १४६ =
मा. टी. १६२; पाहुड. १४७ = चरित्र पाहुड टीका गा. ४१.

पाहुडदोहा और हेमचन्द्र

सब से अधिक महत्वपूर्ण और चित्तग्राही इस ग्रंथ का सम्बन्ध हेमचन्द्राचार्य कृत प्राकृत व्याकरण से है। इस व्याकरण के चौथे पाद के अपभ्रंश सम्बन्धी सूत्रों के उदाहरण रूप इस ग्रंथ के कुछ दोहे हमें मिले हैं। ऐतिहासिक एवं पाठभेद की दृष्टि से ये सामञ्जस्य इतने उपयोगी हैं कि हम उन्हें यहाँ उद्धृत करना आवश्यक समझते हैं:—

पाहुडदोहा

सयल्ल वि को वि तडप्फडइ
सिद्धत्तणहु तणेण ।
सिद्धत्तणु परि पावियइ
चित्तहं णिम्मलएण ॥ ८८ ॥
छंछेविणु गुणरयणणिहि
अवयडिहिं विण्ति ।
तहिं संखाहं विहाणु पर
णुकिज्जंति ण भंति ॥ १५१ ॥
अवइ णिरामइ परमगइ
अज्ज वि लउ ण लहंति

हेम. व्याकरण

साहु वि लोउ तडप्फडइ
वहुत्तणहो तणेण ।
वहुप्पणु परिपावियइ
हत्थि मोक्कलडेण ॥ ३६६ ॥
जे छंछेविणु रयणनिहिं
अप्पउं तडि घल्लंति ।
तहं संखहं विट्ठालु पर
णुकिज्जंत भमन्ति ॥ ४३३
प्राइव मुणिहं वि भंतडी
तें माणिअडा गणंति ।

भगी मणहं ण भंतडी
तिम दिवहडा गणंति ॥१६९॥
जिम लोणु विलिज्जइ पाणियहं
॥ १७६ ॥

जइ इक्क हि पावीसि पय
अंकय कोडि करीसु ।
णं अंगुलि पय पयडणइं
जिम सव्वंगय सीसु ॥ १७७ ॥

अखइ निरामइ परम गइ
अज्ज वि लउ न लहंति ॥ ४१४
लोणु विलिज्जइ पाणिण ॥ ४१८

जइ केवँइ पावीसु पिउ
अकिआ कुइ करीसु ।
पाणिउ नवइ सरावि जिँ
सव्वंगे पइसीसु ॥ ३९६

हेमचन्द्राचार्य कृत व्याकरण में जो दोहे उदाहरण रूप से दिये गये हैं उनके सम्बन्ध में विद्वानों का यही मत है कि वे उस समय के प्रचलित साहित्य से लिये गये हैं । यह बात सत्य है कि हेमचन्द्र ने उन दोहों को कुछ परिवर्तित रूप में दिये हैं । किन्तु यह कोई आश्चर्य की बात नहीं है, क्योंकि जब एक विद्वान् वैयाकरण व्याकरण के नियमों की पुष्टि में कोई उदाहरण देगा जो वह उसकी जिह्वा से परिमार्जित होकर ही निकलेगा । दूसरे, हेमचन्द्र कवि भी थे, अतः उन्होंने दोहों को सार्धजनिक रुचि के अनुकूल बनाकर रखा है । हमारे दोहा नं. ८८ में उन्होंने जो परिवर्तन किया है वह उसे सर्वप्रिय बनाने की दृष्टि से ही किया है । उन्होंने 'सकल' की जगह 'साधु लोक,' 'सिद्धत्व' की जगह 'वडप्पन' और 'चित्तनैर्मल्य' की जगह 'मुक्त-हस्तता' अर्थात् दानशीलता का आरोपण कर दिया है जिससे दोहा आध्यात्मिक

क्षेत्र से निकल कर लौकिक क्षेत्र में आगया है। दोहे का शेष संगठन बिल्कुल जैसा का तैसा रहा है।

हमारे दोहा नं. १५१ के दूसरे चरण का परिवर्तन केवल पाठभेद सा प्रतीत होता है। हमारे पाठ के 'थड' का अर्थ भी हेमचन्द्र के 'तड' (तट) के समान होता है, तथा 'धिप्पंति' और 'वळ्ळंति' भी यहां समानार्थ हैं। शेष दो चरणों का पाठ हेमचन्द्र के प्रकाशित व्याकरण में कुछ भिन्न है। हां, इतना अवश्य है कि 'विट्ठालु' पाठ उसमें हेमचन्द्रजी ने अवश्य रखा है, क्योंकि उसी शब्द के उदाहरण रूप दोहा उद्धृत किया गया है। किन्तु उन चरणों का कुछ ठीक अर्थ नहीं लगता। इस व्याकरण के सम्पादक डॉ. वैद्य ने दोहे के सम्बंध में कहा है कि 'प्रसङ्ग के अभाव में दोहे का ठीक अर्थ नहीं बैठाना जा सकता' X। किन्तु यदि हमारे ग्रंथ का प्रसंग ध्यान में रखा जावे तो अर्थ स्पष्ट हो जाता है। अर्थ होगा 'वहां संखों की बड़ी दुर्गति (विट्ठालु) होती है, वे फूँके जाते हैं, इसमें भ्रान्ति नहीं' या (हेमचन्द्र के पाठ के अनुसार) 'फूँके जाते और भ्रमते फिरते हैं'। प्रसंग सत्संग-त्याग के दुष्परिणाम का है यह हमारे ग्रंथ से स्पष्ट है।

दोहा नं. १६९ के दो चरणों में परिवर्तन किया गया है और दोहे के चरणों का क्रम बदल दिया गया है। हमारे दोहे के प्रथम दो चरण ज्यों के त्यों अन्तिम दो चरणों में रखे गये हैं।

X हेम. प्राकृत व्याकरण, सं. डॉ. वैद्य, नोट्स पृ. ६२.

शेष दो चरणों में जो परिवर्तन किये गये हैं वे सामिप्राय हैं । प्राइव (प्रायः) का तो उदाहरण ही देना था इससे वह रक्खा गया है, और दिवहडा की जगह ' माणिअडा ' से अर्थ में बहुत कुछ विशेषता लाई गई है । इन परिवर्तनों के निर्वाह के लिये ' मणहं ' के स्थान पर ' मुणिहं ' कर दिया गया है ।

जो अवस्था हमारे १५१ वें दोहे की हेमचन्द्र व्याकरण में हुई है, ठीक वही अवस्था हमारे दोहा नंबर १७७ के प्राप्त पाठ में पाई जाती है । अन्तिम दो चरणों का तो कुछ मतलब ही नहीं लगता । दोहे का अर्थ पहले ही से क्लिष्ट था, अतएव, जैसा मैं टिप्पणी में कह चुका हूं, लिपिकारों के अज्ञान से उसकी वह दुरवस्था हुई है । हेम. व्याकरण में उसका ठीक रूप रक्षित है । इन अवतरणों से हमारे ग्रंथ के रचनाकाल पर जो प्रकाश पड़ता है उसका अगले प्रकरण में उल्लेख किया जायगा ।

अभीतक हेमचन्द्राचार्य के दोहों के मूल स्रोतों का कोई पता नहीं था । यह अत्यन्त महत्व की बात है कि अपभ्रंश साहित्य के प्रकाश में आने से अब उनका ठीक ठीक पता, धीरे धीरे, लग रहा है । तीन दोहे परमात्मप्रकाश में भी पाये गये हैं x ।

६ पाहुडदोहा के रचयिता

ग्रंथ के दोहा नं. २११ में ' रामसीद्ध मुणि इम भणइ '

x Annals of Bhand, Orien. Re. Inst., 1931, p. 159-160.

वाक्य अ.या है, तथा द. प्रति की पुष्पिका में ये दोहे मुनि-रामसिंह-विरचित कहे गये हैं। इससे ज्ञात होता है कि कोई रामसिंह नाम-धारी मुनि इस ग्रंथ के रचयिता हुए हैं। किन्तु क. प्रति की पुष्पिका में यह दोहापाहुड 'योगीन्द्रदेवविरचित' कहा गया है। इससे ग्रंथकर्तृत्व का प्रश्न कुछ जटिल हो गया है। यह हम देख ही चुके हैं कि प्रस्तुत ग्रंथ की योगीन्द्रदेव के अन्य दो ज्ञात ग्रंथों से भाषा और भाव में असाधारण समता है। इस सम्बंध में श्रीयुक्त उपाध्ये का बहुत ही नियन्त्रण पूर्वक एक संकेत है कि प्रस्तुत ग्रंथ कदाचित् योगीन्द्रकृत ही हो और रामसिंह केवल एक परम्परागत नाम हो, जैसा कि परमात्मप्रकाश (दोहा १८८) में 'अञ्जु संति भणेइ' में शान्ति का नाम पाया जाता है^१। किन्तु जबतक और कोई सबल प्रमाण न मिले तबतक इस ग्रंथ को योगीन्द्रदेव कृत मानना ठीक नहीं है। योगीन्द्र ने अपने परमात्मप्रकाश^२ व योगसार^३ में अपना नाम स्पष्ट रूप से अंकित कर रखा है^४। हम सावयधम्मदोहा में देख चुके हैं कि किस प्रकार

१. A. N. Upadhye: Joindu and his Apabhramsa works: Annals of Bhand. Orien. Res. Inst. Poona, 1931 p. 152.

२. परमात्मप्रकाश दोहा ८.

३. योगसार दोहा १०७.

४. एक धीर काव्य अमृतशीति (संस्कृत) के अन्त में योगीन्द्र का नाम मिलता है। पर इन दोनों कर्ताओं के एकत्व के सम्बंध में संशय है। मा. ग्रंथमाला २१, पृ. १०१ व भूमिका.

ग्रंथ-साम्य के कारण योगीन्द्रदेव का नाम उस ग्रंथ के कर्ता के रूप में कुछ लिपिकारों ने लिखा है। जहां ग्रंथ के अनेक दोहों के परमात्मप्रकाश और प्रस्तुत ग्रंथ में पाये जाने के आधार पर दोनों के ग्रंथ कर्ता एक ही अनुमान किये जाते हैं, वहां यह भी प्रश्न हो सकता है कि यदि सचमुच दोनों ग्रंथ एक ही कर्ता की रचनाएँ हैं तो ऐसी पुनरुक्ति से कर्ता का क्या अभिप्राय है? नियम तो यह है कि ग्रंथकर्ता सदैव ऐसे पुनरुक्तिदोष से बचने का प्रयत्न करते हैं। हाँ, एक आध उक्ति कभी दोनो में एक ही रूप से, बिना जाने, आजाती है, या प्रसंग में बहुत उपयोगी कभी किसी वाक्य को दोहराना पड़ता है, किन्तु दोसौ बीस या बाइस दोहों में कोई चालीस दोहे अपने दूसरे ग्रंथ के प्रायः जैसे के तैसे रखना कवियों में सर्वथा अपूर्व या असाधारण है। अतएव जब तक और अधिक प्रमाण इस सम्बंध में हमें न मिल जायें तब तक प्रस्तुत दोहों के कर्ता ग्रंथ के भीतर निर्दिष्ट मुनि रामसिंह को ही मानना उचित है।

नाम पर से ये मुनि अर्हद्बलि आचार्य द्वारा स्थापित 'सिंह' संघ के अनुमान किये जा सकते हैं*। ग्रंथ में 'करेहा' (ऊंट) की उपमा बहुत आई है तथा भाषा में भी 'राजस्थानी' हिन्दी

† सावयधम्मदोहा पृ. 1) और 12)॥.

* ईन्द्रनन्दि कृत नीतिसार ६-७; श्रवणवेलगोला शिलालेख नं. १०५, २६-२७.

के प्राचीन महावरे दिखाई देते हैं। इससे अनुमान होता है कि ग्रंथकार राजपुताना प्रान्त के थे। ग्रंथकार का इससे अधिक परिचय देने के लिये कोई प्रमाण उपलब्ध नहीं है।

७. पाहुडदोहा का रचनाकाल

प्रस्तुत ग्रंथ कब रचा गया, इस प्रश्न का निश्चित उत्तर देना तो कठिन है, किन्तु हम ऊपर जो इस ग्रंथ का अन्य ग्रंथों से सम्बन्ध बतला आये हैं, तथा इसमें भाषा का जो रूप पाया जाता है, उस पर से उसके रचनाकाल का स्थूल रूप से अनुमान करना अशक्य नहीं है। उपलब्ध दो हस्तलिखित प्रतियों में से एक संवत् १७९४ अर्थात् ईस्वी १७३७ की लिखी हुई है। अतएव ग्रंथ इससे पूर्व बन चुका था यह निश्चित है। इस ग्रंथ के जो तीन दोहे श्रुतसागर की पट्टापाहुड टीका में उद्धृत पाये जाते हैं उससे सिद्ध होता है कि यह ग्रंथ श्रुतसागर से पूर्व बन चुका था। श्रुतसागरजी गुर्जरदेश के पट्टाधीश लक्ष्मीचन्द्र के शिष्य थे, और लक्ष्मीचन्द्रजी का एक उल्लेख संवत् १५८२ का पाया जाता है+। श्रुतसागरजी इसी समय के लगभग हुए होंगे। अतः यह माना जा सकता है कि हमारा ग्रंथ उक्त संवत् अर्थात् ईस्वी १५२५ के लगभग वर्तमान था।

इसी प्रकार हेमचन्द्राचार्य के व्याकरण में इस ग्रंथ के

+ माणिक्यचन्द्र ग्रंथमाला २१, भूमिका.

चार दोहे पाये जाने से सिद्ध होता है कि यह ग्रंथ उक्त आचार्य के पूर्व बन चुका था । हेमचन्द्र के समय के सम्बन्ध में कोई शंका नहीं है । उन्होंने अपने व्याकरण के अन्त में स्वयं कहा है कि वह ग्रंथ उन्होंने गुजरात के चालुक्यवंशी राजा सिद्धराज की अभ्यर्थना से लिखा । सिद्धराज गुजरात के राजसिंहासन पर सन् १०९३ ईस्वी में बैठे, और उन्होंने सन् ११४३ तक राज्य किया । सन् ११४३ में उनके उत्तराधिकारी कुमारपाल सिंहासन पर आये । अतः सिद्ध है कि हेमचन्द्र का व्याकरण सन् १०९३ और ११४३ के बीच में बना है । इससे प्रस्तुत ग्रंथ सन् ११०० से पूर्व का बना हुआ सिद्ध होता है ।

जैसा श्रुतसागर की टीका और हेमचन्द्र के व्याकरण के सम्बन्ध में कह सकते हैं कि उनमें दोहे उद्धृत किये गये हैं वैसा परमात्मप्रकाश, योगसार और सावयधम्मदोहा के सम्बन्ध में नहीं कह सकते । इन ग्रंथों के समान दोहों के सम्बन्ध में तीन अनुमान किये जा सकते हैं । या तो प्रस्तुत ग्रंथ में से पूर्वोक्त ग्रंथों में वे दोहे उद्धृत किये गये हैं, या उन ग्रंथों में से प्रस्तुत ग्रंथ में उद्धृत किये गये हैं और या वे दोहे किसी और ही ग्रंथ से या प्रचलित दोहों में से उक्त सभी ग्रंथों ने लिये हैं । इस सम्बन्ध में निर्णायक प्रमाण हमारे पास कुछ नहीं है । हां, ग्रंथों के ही प्रसंग, शैली आदि पर से कदाचित् कुछ अनुमान किया जा सके कि किस ग्रंथ में वे दोहे उस ग्रंथ के अवश्यभावी अंग हैं और किस

में वे आगन्तुक से ज्ञात होते हैं । जैसा हम ऊपर कह आये हैं, परमात्मप्रकाश, योगसार और प्रस्तुत ग्रंथ के प्रसंग और शैली में इतनी समानता है कि उन पर पूर्वोक्त कसौटी भी कुछ नहीं चलती । हां, योगीन्द्र का नाम बहुत समय से प्रसिद्ध और सुप्रतिष्ठित रहा है, उनके ग्रंथों पर संस्कृत हिन्दी टीकायें भी लिखी गई हैं, तथा अन्य अनेक टीकाकारों ने उनका उल्लेख किया है, इससे यही अनुमान करने को जी चाहता है कि उन्हीं के ग्रंथों से प्रस्तुत ग्रंथ में दोहे लिये गये हैं । पर यह विषय शंकास्पद ही है । यदि इस सम्बन्ध में कोई बात निश्चयतः कही भी जावे तो उससे प्रस्तुत ग्रंथ के रचना काल के सम्बन्ध में कुछ नहीं कहा जा सकता, क्योंकि अभी तक योगीन्द्रदेव के समय का भी निर्णय नहीं हुआ है । किन्तु सावयवम् और प्रस्तुत ग्रंथ में जो दोहे भिलते हैं उनके सम्बन्ध में पूर्वोक्त कसौटी काम में लाई जा सकती है ।

प्रथम, दोहा नं. ४३ को लीजिये । इसमें पांच इंद्रियों के संयम का और विशेषतः दो अर्थात् जिह्वा और परस्त्री-कामना के नियंत्रण का उपदेश दिया गया है । पांच इन्द्रियों का प्रसंग ऊपर से तो नहीं आया किन्तु नीचे के दोहों में पाया जाता है । पर जीभ और पराई नार के निवारण का उपदेश तो यहां बिल्कुल अप्रासंगिक है । प्रथम तो जब यह कह दिया कि जिस बुद्धिमान् का मन अक्षयिनी

रामा में लग गया वह और कहीं कैसे रति कर सकता है, तब फिर नारी के निवारण के उपदेश का मतलब ही क्या रहा ? और यदि रहा भी तो 'पराई नार' का विशेषण तो यहां बिलकुल ही अयुक्त है । इस ग्रंथ का उपदेश जोगियों के लिये दिया गया है । ऊपर के ही दोहे में जोगी को सम्बोधन किया है । जोगी सखांक नहीं हुआ करते, अतएव यदि उनको उपदेश देना था तो 'पराई' विशेषण लगाने की कोई आवश्यकता नहीं थी । स्पष्टतः यह उपदेश गृहस्थ के लिये है । उसे अपनी स्त्री को छोड़ अन्य स्त्रियों से विराक्ति का उपदेश दिया गया है । फिर जीभ-निवारण के उपदेश का तो यहां कोई प्रसंग ही नहीं है । वह बात यहां बिलकुल वेमेल जँचती है । इस प्रकार पूर्वापर प्रसंग पर दृष्टि डालने से यह दोहा प्रस्तुत ग्रंथ में आगन्तुक सिद्ध होता है । उसको यदि हम यहां से हटा दें तो भी प्रसंग में कोई बाधा नहीं पड़ती । अब इसी दोहे का सावयधम्म के २९ नं. पर विचार कीजिये । वहां उससे पूर्व कर्ता ने एक एक इंद्रिय में वशीभूत होने के दोष दिखाये हैं और फिर प्रस्तुत दोहे में उनके सम्बन्ध में सचेत होने का उपदेश दिया है । गृहस्थों को जीभ की लोलुपता और काम की प्रेरणा अधिक हुआ करती है । अतः इन दोनों इन्द्रियों के सम्बन्ध में कवि ने गृहस्थों को विशेष रूप से सचेत रहने का उपदेश दिया है । यहां यह दोहा स्वाभाविक है । उसके यहां से अलग करने में एक कमी का बोध होगा । अतएव मानना पड़ता है कि यह दोहा सावयधम्म का मूल अंग है ।

अब दोहा नं. २१५ पर विचार कीजिये । प्रथम तो इस दोहे का पाठ ही यहां शुद्ध नहीं मिला । इससे अर्थ ही बराबर नहीं बैठता । किन्तु इतना निश्चित है कि यहां कोई लोगों के यहां भोजन करने का निषेध किया गया है । पर कौन लोगों के यहां इस का कुछ ठीक पता ही नहीं चलता । पूर्वापर प्रसंग में उसका कुछ अर्थ ही नहीं बैठता । जिस रूप में वह दोहा है उसमें व्याकरण के दोष भी हैं । यही दोहा सावयधम्म में नं. ३० पर बहुत उपयुक्त और प्रसंगोपयोगी है । ऊपर के ही दोहे में बताया गया है कि मद्यमांस-भोजियों के संसर्ग से श्रद्धान में दोष उत्पन्न होता है । फिर प्रस्तुत दोहे में कहा गया है कि उनके घर में भोजन करना तो रहने ही दो, शिष्ट पुरुषों को उनसे बात भी नहीं करना चाहिये क्योंकि इससे सम्यक्त्व मलिन होता है । वही प्रसंग आगे के दोहे में चालू है और कहा गया है कि ऐसे गृहस्थों के वर्तन भांडे उपयोग में लाना भी अच्छा नहीं, इत्यादि । 'अच्छउ' का महावरा सावयधम्मकार की विशेषता है । आगे ३१ वें ही दोहे में वह फिर आया है, फिर १५० वें दोहे में भी आया है । किन्तु प्रस्तुत ग्रंथ में उसका ऐसा उपयोग अन्य कहीं नहीं है । अतः अनुमान होता है कि यह दोहा भी हमारे ग्रंथ में आगन्तुक है और सावयधम्म का वह मूल, आवश्यक अंग है ।

अब हम कुछ दृढ़तापूर्वक कह सकते हैं कि ये दोहे पाहुडदोहाकार ने सावयधम्मदोहा में से लिये हैं । उपलब्ध

प्रमाणों पर से सावयधम्म की हम विक्रम संवत् ९९० अर्थात् ईस्वी ९३३ के लगभग बना हुआ सिद्ध कर चुके हैं। अतः अनुमान होता है कि पाहुड दोहा सन् ९३३ और ११०० के बीच में किसी समय अर्थात् सन् १००० ईस्वी के लगभग रचा गया है।

८. देशीभाषा और अपभ्रंश

प्रस्तुत ग्रंथ की भाषा वही है जिसका परिचय सावयधम्म दोहा की भूमिका में दिया जा चुका है। उसके सम्बन्ध में फ्रांस के सुप्रसिद्ध विद्वान् डा. जुले ब्लॉक ने मुझे भेजे हुए अपने एक अनुग्रहपूर्ण पत्र में एक शंका उपस्थित की है। मैंने सावयधम्म की भाषा का परिचय देते हुए कीर्तिलता का एक पद्य उद्धृत किया है जिसके दो अन्तिम चरण हैं:—

देसिल वअना सब जन मिह्ठा ।

तँ तैसन जम्पजो अवहह्ठा ॥

मैंने इस पद्य का कोई अनुवाद नहीं दिया किन्तु इस बात को परोक्षरूप से स्वीकार कर लिया था कि यहाँ 'देसिल वअना' और 'अवहह्ठा' का एक ही भाषा से तात्पर्य है। डा. ब्लॉक को इस समानार्थकता में शंका है*। उन्होंने अपनी शंका का कारण, परोक्ष रूप से, यह प्रगट किया है कि उक्त चरणों के

* 'As regards the identification Desi=Apabhhransa, I feel some doubts'. Letter dated 30-11-32.

अञ्जु जिणिजइ करहुलउ लइ पइं देविणुं लक्खु ।
 जित्थु चडेविणु परममुणि सव्व गयागय मोक्खु ॥ १११ ॥
 करहा चैरि जिणगुणथलिहिं तव विछडिय पगाम ।
 तिससी भवसंसारगइ उल्लूरियहि ण जाम ॥ ११२ ॥
 तव दावणु वय भियमडो समदम कियउ पलाणु ।
 संजमघरहं उमाहियउ गउ करहा णिव्वाणु ॥ ११३ ॥
 एक ण जाणहि वट्टडिय अवरु ण पुच्छहि कोइ ।
 अट्ठवियदहं डुंगरहं णर भंजंता जोइ ॥ ११४ ॥
 वट्ट जु छोडिवि मउलियउ सो तरुवरु अकयत्थु ।
 रीणा पहिय ण वीसमिय फल्लेहिं ण लायउ हत्थु ॥ ११५ ॥
 छहदंसणधंधइ पडिय मणहं ण फिट्ठिये भंति ।
 एकु देउ छह भेउ किय तेण ण मोक्खेहं जंति ॥ ११६ ॥
 अप्पा मिल्लिवि एकु पर अण्णु ण वइरिउ कोइ ।
 जेणे विणिम्मिय कम्मडा जइ पर फेडइ सोइ ॥ ११७ ॥

१ क. जि णल्लइ. २ क. दिव्वउ. ३ क. मुक्खु. ४ द. चडि. ५ क. वय णिल्लइ. ६ क. 'घर. ७ द. उम्मा'. ८ द. को वि. ९ क. अकियत्थु. १० क. फल्लिहिं. ११ क. फिट्ठिय. १२ क. 'हो. १३ द. जेण वि अज्जिय दुक्खडा.

इससे विद्यापतिजी के अनुसार देशी और अपभ्रंश एक ही भाषा ठहरती है। यदि वह भिन्न समझी जावे तो उनका कहना वैसा ही होगा जैसा कोई कहे कि 'दिल्ली शहर देखने लायक है इसलिये मैं उसके पास वाले शहर मथुरा को जा रहा हूँ'।

अब हम इस विषय के ऐतिहासिक प्रमाणों पर दृष्टि डालेंगे।

अपभ्रंश शब्द का भाषा के सम्बन्ध में सबसे प्रथम उल्लेख हमें पातञ्जलि के महामाष्य में मिलता है। वहाँ उन्होंने कहा है 'एकस्यैव शब्दस्य बहवो अपभ्रंशाः। तथा गौरित्यस्य गावी, गोर्णा, गोता, गोपोतालिकेत्येवमादयोऽपभ्रंशाः।' प्राकृत भाषा के प्राचीनतम व्याकरणकार चण्ड ने तथा प्राकृत व्याकरण के श्रेष्ठ प्रमाण हेमचन्द्र ने अपने अपने व्याकरणों में उक्त रूपों में से कुछ प्राकृत के सामान्य रूप स्वीकार किये हैं^x। इससे ज्ञात हुआ कि पातञ्जलि ने संस्कृत से निकली हुई सभी भाषाओं को अपभ्रंश माना है, तथा जिन भाषाओं को हम आज अर्धमागधी, शौरसेनी, महाराष्ट्री आदि नाम देते हैं, पातञ्जलि के मत से वे सभी अपभ्रंश कही जाना चाहिये।

भरतमुनि ने अपने नाट्यशास्त्र के १७ वें अध्याय में प्राकृत व देशी भाषाओं के सम्बन्ध में बहुत कुछ कहा है। संस्कृत से विकृत हुए रूप को वे प्राकृत कहते हैं और प्राकृत

^x चण्ड 'प्राकृत लक्षण' २, १६, 'गो गौविः। हेम. 'प्राकृत व्याकरण' २, १७४, 'गोणादयः' गौः, गोणो, गावी, गावः, गावीओ।

भाषा में वे तीन प्रकार के शब्दों का प्रचलित होना स्वीकार करते हैं, समान (तत्सम), विभ्रष्ट (तद्वय) और देशी । वे पुनः कहते हैं कि प्रयोग में भिन्न भिन्न जातिभाषायें आती हैं जो म्लेच्छ शब्दों से युक्त होकर भारतवर्ष में प्रचलित हुई हैं । नाटक में सौरसेनी या इच्छानुसार देशभाषा का उपयोग करना चाहिये । मागधी, आवन्ती, प्राच्या, सूरसेनी, अर्धमागधी, वाल्हीका, और दाक्षिणात्या, ये सात भाषायें प्रसिद्ध हैं । शबर, आभीर, चाण्डाल, सचर, द्रविड, उद्रज, हीन और वनचरों की भाषायें नाटक में विभाषा मानी गई हैं । यथा—

एवं संस्कृतं पाठ्यं मया प्रोक्तं समासतः ॥

प्राकृतस्य तु पाठ्यस्य संप्रवक्ष्यामि लक्षणम् ॥ १ ॥

एतदेव विपर्यस्तं संस्कारगुणवर्जितम् ।

विज्ञेयं प्राकृतं पाठ्यं नानावस्थान्तरात्मकम् ॥ २ ॥

त्रिविधं तच्च विज्ञेयं नाट्ययोगे समासतः ।

समानशब्दे विभ्रष्टं देशीमतमथापि वा ॥ ३ ॥

x

x

x

x

त्रिविधा जातिभाषा च प्रयोगे समुदाहृता ।

म्लेच्छशब्दोपचारा च भारतं वर्षमाश्रितम् ॥ २८ ॥

अथ या ज्ञान्यन्तरी भाषा ग्रामारण्यवशद्वत् ।

नानाविहंगजा धैव नाट्यधर्मा प्रयोगजा ॥ २९ ॥

जातिभाषाश्रयं पाठ्यं द्विविधं समुदाहृतम् ।
प्राकृतं संस्कृतं चैव चातुर्वर्ण्यसमाश्रयम् ॥ ३० ॥

× × × ×

सौरसेनं समाश्रित्य भाषा कार्या तु नाटके ।
अथवा छन्दतः कार्या देशभाषा प्रयोक्तृभिः ॥ ४६ ॥
मागध्यावन्तिजा प्राच्या सूरसेन्यर्धमागधी ।
बाल्हीका दाक्षिणात्या च सप्त भाषाः प्रकीर्तिताः ॥ ४७ ॥
शवराभीरचाण्डालसचरद्रविडोद्भवाः ।
हीना वनेचराणां च विभाषा नाटके स्मृता ॥ ४९ ॥

—अध्याय १७.

यद्यपि इस अध्याय में दिए हुए भाषा सम्बन्धी भेद और प्रभेद कुछ भ्रमोत्पादक हैं, किन्तु मेरी समझ में भरतमुनि का मत यह है कि संस्कृत के अतिरिक्त दो प्रकार की भाषायें हैं, एक प्राकृत जिसमें संस्कृत के विकृत शब्द प्रयोग में आते हैं और इसलिये जिन्हें वे 'विभ्रष्ट' कहते हैं, और दूसरी देशी जिसमें संस्कृत प्राकृत के शब्द भी हैं तथा कुछ म्लेच्छ (अनार्य अर्थात् असंस्कृत) शब्द भी हैं। मुख्य देशी भाषायें (भाषा) मागधी, आवन्ती आदि सात हैं और गौड देशी भाषायें (विभाषा) शवर, आभीर, चाण्डालादि की अनेक हैं। स्मरण रखना चाहिये कि आभीरों की भाषा यहां एक देशी भाषा मानी गई है।

काव्यादर्श के कर्ता दण्डी ने समस्त वाङ्मय के चार भेद किये हैं— संस्कृत, प्राकृत, अपभ्रंश और मिश्र । ये चार भेद दण्डी से पूर्व ही माने जा चुके थे* । इन आचार्यों ने अपभ्रंश के सम्बन्ध में जो बड़ी महत्वपूर्ण बात कही है वह यह है कि काव्य में तो आभीर आदि जातियों की भाषा ही अपभ्रंश मानी गई है, किन्तु शास्त्र में संस्कृत से अन्य सभी भाषायें अपभ्रंश कही गई हैं । शास्त्र से दण्डी का यहां तात्पर्य संभवतः भाषाशास्त्र अर्थात् व्याकरण से है और जान पड़ता है उन्होंने यह बात पातञ्जलि के उल्लेख को ध्यान में रख कर कही है । दूसरी उपयोगी बात उन्होंने यह कही है कि आभीरादि जातियों की भाषा में भी कविता होती है और यह कविता अपभ्रंश के नाम से प्रसिद्ध है । यथा—

आभीरादिगिरः काव्येष्वपभ्रंशतया स्मृताः ।

शास्त्रे तु संस्कृतादन्यदपभ्रंशतयोदितम् ॥

इस प्रकार जिसे भरतमुनि ने देशी भाषा या विभाषा कहा है, उसी के काव्य को दण्डी और, उनके सामयिकों ने अपभ्रंश कहा है ।

दण्डी के पश्चात् अलंकार शास्त्र के अनेक कर्ताओं, जैसे

* तदेतद्वाङ्मयं भूयः संस्कृतं प्राकृतं तथा ।

अपभ्रंशश्च मिश्रं नेत्याहुराप्ताथतुर्विधम् ॥ १, ३२.

भामहै; रुद्रटै, राजशेखरै, नमिसाधुँ, वाग्भट ने अपभ्रंश काव्य को संस्कृत और प्राकृत काव्य के साथ साथ स्वीकार किया है तथा कहीं कहीं अपभ्रंश को ही देशी भाषा कहा है। उदाहरणार्थ, रुद्रट भाषा के छह भेद करते हैं 'पद्योऽत्र भूरिभेदो देशविशेषादपभ्रंशः'। इसी पर टीका करते हुए नमि साधु कहते हैं " तथा प्राकृतमेवापभ्रंशः। स चान्यैरुपनागरा-भारग्राम्यावभेदेन त्रिधोक्तस्तन्निरासायमुक्तं भूरिभेद इति। कुतो देशविशेषात्। तस्य च लक्षणं लोकादेव सम्यगवसेयम्"। वाग्भट अपभ्रंश के सम्बन्ध में कहते हैं 'अपभ्रंशस्तु यच्छुद्धं तत्तद्देशेषु भाषितम्'। राजशेखर ने भाषाओं को भिन्न भिन्न प्रदेशों में बाँटते हुए कहा है 'सापभ्रंशप्रयोगाः सकलमरुभुवष्टक-भादानकाश्च' अर्थात् अपभ्रंश का प्रयोग समस्त मरुभूमि, टक और भादानक (?) देशों में होता है। इन्हीं टक और मरुभूमि की भाषाओं को राजशेखर के प्रायः समसामयिक, विलासवती कथा के कर्ता ने अठारह देशी भाषाओं के अन्तर्गत वाताया है^६। विष्णु-धर्मोत्तर के कर्ता ने स्पष्ट रूप से अपभ्रंश को देशभेद के अनुसार पृथक् पृथक् कहा है^७।

१ काव्यालंकार १, १६.

३ काव्यमीमांसा पृ. ६, ४८-५४.

२ काव्यालंकार २, ११-१२;

४ काव्यालंकार वृत्ति २, ११.

५ वाग्भटालंकार २, १-३.

६ देखो अपभ्रंश काव्यतथी, बडोदा संस्कृत सीरीज ३७, भूमिका पृ. ९२-९३.

७ उपर्युक्त, भूमिका पृ. ९६.

उपर्युक्त समस्त उल्लेखों का सार यही है कि अपभ्रंश को ही देशभाषा और देशभाषा को अपभ्रंश नाम से साहित्याचार्य समझते और कहते आये हैं ।

चंड, हेमचंद्र आदि प्राकृत के वैयाकरणों ने इस भाषा को अपभ्रंश ही कहा है और उसे अर्धमागधी, शौरसेनी व महाराष्ट्री के समान प्राकृत का एक अंग माना है । व्याकरण में उन्होंने संस्कृत के शब्दों में जो विकार होकर इस भाषा के शब्द बनते हैं, उनके नियम तथा कारकरूपों, क्रियारूपों, धातु-आदेशों व अन्य शब्द-रचना के नियम दिये हैं । इन नियमों, तथा उनपर दिये हुए उदाहरणों, से सिद्ध है कि हमारे प्रस्तुत ग्रंथ तथा उसी समान पुष्पदन्तादि के ग्रंथों की भाषा वहीं अपभ्रंश है । जैसा हम ऊपर बता आये हैं, हमारे प्रस्तुत ग्रंथ के ही चार दोहे हेमचन्द्र के उदाहरणों में पाये जाते हैं ।

हेमचन्द्र ने एक कोश भी रचा है जो 'देशीनाममाला' के नाम से प्रसिद्ध है, किन्तु जिसका नाम मूल ग्रंथ में देशी-शब्द-संग्रह पाया जाता है* । इस ग्रंथ में कर्ता ने कोई चार हजार देशी शब्दों के अर्थ दिये हैं । देशी से कर्ता का क्या तात्पर्य है यह उन्होंने आदि में ही दो गायार्थों द्वारा स्पष्ट कर दिया है कि—

* देशी नाममाला, कलकत्ता यूनीवर्सिटी १९२१, भूमिका पृ. १४.

जे लक्खणे ण सिद्धा ण पसिद्धा सक्कयाहिहाणेसु ।

ग य गलणलक्खणासत्तिसंभवा ते इह णिबद्धा ॥

देसविसेसपसिद्धीइ भण्णमाणा अणंतया हुंति ।

तम्हा अणाइ-पाइय-पयट्ट-भासा-विसेसओ देसी ॥

अर्थात् “मैंने इस कोश में उन्हीं शब्दों को एकत्र किया है जो ‘लक्षण’ में सिद्ध नहीं होते, न संस्कृताभिधानकोशों में प्रसिद्ध हैं, और न गौडी लक्षणा की शक्ति से सिद्ध होते हैं । खास खास देशों में बोली जाने वाली भाषायें अनन्त हैं, इसलिये यहां देशी शब्द का तात्पर्य उस विशेष भाषा से है जो अनादि काल से चली आई हुई प्राकृत से उत्पन्न हुई है ।”

‘लक्षण’ शब्द की टीका में कहा गया है—“लक्षणे शब्द-शास्त्रे सिद्धहेमचन्द्रनान्नि ये न सिद्धाः प्रकृतिप्रत्ययादिविभागेन न निष्पन्नास्तेऽत्र निबद्धाः । ये तु वज्रर-पञ्जर-उष्फाल-पिसुण-संघ-बोल्ल चव-जंप-सीस-साहादयः कथ्यादीनामादेशत्वेन साधिताः तेऽन्यैर्देशीयेषु परिगृहीता अप्यस्माभिर्न निबद्धाः ।” इस नियम को कर्ता ने सर्वत्र निवाहने का प्रयत्न किया है । इस कोश की टीका में जगह जगह ऐसे स्थल मिलते हैं, जहां कर्ता ने कहा है कि अमुक शब्द अन्य कोशकारों ने अपने देशी कोश में लिया है किन्तु वह हमारे व्याकरण के अमुक सूत्र से सिद्ध होता है इससे हमने उसे यहां नहीं दिया । ये उल्लेख प्रायः उनकी प्राकृत व्याकरण के चौथे पाद के ही हैं जिस पाद में ही उन्होंने अपभ्रंश भाषा का निरूपण

किया है। ऊपर उद्धृत टीका में जो वज्र-पञ्जर आदि सूत्र का उल्लेख है वह भी चौथे पाद का दूसरा सूत्र है। यह सूत्र सभी प्राकृतों को लागू है।

इस कोश की उक्त विशेषताओं पर से यह प्रमाणित होता है कि हेमचन्द्र ने उसे अपने प्राकृत व्याकरण का सहकारी ग्रंथ बनाया है। जो संज्ञायें या अन्य शब्द उनके व्याकरण के नियमों द्वारा सिद्ध होते हैं उन्हें वे प्राकृत कहते हैं और उनके कारक व क्रिया के रूपों की विशेषतानुसार वे उन्हें, शौरसेनी, महाराष्ट्री व अपभ्रंश आदि नाम देते हैं; तथा जो संज्ञायें उक्त भाषाओं में प्रचलित हैं किन्तु उनके व्याकरण से सिद्ध नहीं होतीं उन्हें वे 'देशी' कहते हैं और उनके अर्थ उक्त कोश में दिये गये हैं। इस तरह उन्होंने 'अपभ्रंश' का प्रायः उसी अर्थ में उपयोग किया है जिस अर्थ में कि पातञ्जलि ने किया है। वे संस्कृत से विकृत रूपों की दृष्टि से एक भाषा को 'अपभ्रंश' कहते हैं और उसी भाषा को उसमें प्रचलित संस्कृत से अव्युत्पन्न शब्दों, भरतमुनि के अनुसार 'म्लेच्छ' शब्दों, की दृष्टि से 'देशी' कहते हैं।

अब हमें यह भी देख लेना चाहिये कि जो ग्रंथ हमें मिले हैं, और जिन्हे हमने अपभ्रंश भाषा में रचित मान लिया है, उनके कर्ताओं ने स्वयं उन्हें किस भाषा का कहा है। यद्यपि इस सम्बन्ध के उल्लेख कम मिलते हैं तथापि जो कुछ दो चार मिल सकते हैं उनसे हमें ग्रंथकर्ताओं का अभिप्राय ज्ञात हो जावेगा।

हमें जो इस भाषा का साहित्य अबतक मिला है उसमें स्वयंभू कवि के पउमचरित और हरिवंशपुराण सबसे प्राचीन सिद्ध होते हैं। पउमचरित के प्रारम्भ में कवि ने राम की कथा के सम्बन्ध में कहा है—

वद्धमाण-मुह-कुहर-विणिगय
 रामकहा-णइ एह कमागय ।
 दीह-समास-पवाहालंकिय
 सकय-पायय-पुलिणालंकिय ।
 देसीभासा—उभयतडुज्जल
 कविदुक्कर घणसदसिलायल ।
 अत्यबहल कल्लोलाणिट्टिय
 आसामय-समऊह-परिट्टिय ।
 एह रामकह-सरि सोहंती
 गणहरदेवहं दिट्टु वहंती ॥

यद्यपि यहां स्पष्ट यह नहीं कहा गया कि प्रस्तुत ग्रंथ को कवि ने कौन सी भाषा में रचा है किन्तु मेरे मत से 'देशी भाषा' से कवि का अपने ग्रंथ की भाषा से अभिप्राय है। रविषेणकृत संस्कृत 'पद्मचरित' और विमलसूरिकृत प्राकृत 'पउमचरित' कवि से पूर्व बन चुके थे, इसलिये उन्हें कवि ने रामकथा रूपी नदी के बीच दृश्यमान पुलिन कहा है। स्वयंभू से पूर्व 'देसी भासा' में बने हुए किसी रामकथा सम्बन्धी ग्रंथ का, विशेषतः जैनसाहित्य

में, हमें अबतक पता नहीं है। इसलिये मेरा अनुमान है कि कवि अपने काव्य को ही देसी भासा में रचित निर्दिष्ट करते हैं। यह ग्रंथ प्रारम्भ ही हुआ है, प्रवाह में नहीं पहुंचा, इसी से कदाचित् उसे रामकथासरित् का तट ही कहा है।

पद्मदेवकृत 'पासणाहचरित' दशवीं शताब्दि का बना हुआ है। उसके आदि में कवि कहते हैं—

वायरणु देसिसद्वत्यगाढ
छंदाळंकारविसाल पोढ ।
ससमय-परसमय-वियारसहिय
अवसदवाय दूरेण रहिय ॥
जइ एवमाइ-बहुलक्खणेहिं
इह विरइय कव्य वियक्खणेहिं ।
ता इयरकईयणसंकिएहिं
पयडिन्वउ किं अप्पउ ण तेहिं ॥

यह उल्लेख एक दृष्टि से कुछ स्पष्ट है। कवि कहते हैं कि यद्यपि व्याकरण और देशीशब्द व अर्थ से गाढ, आदि लक्षणों युक्त काव्य दूसरे कवियों ने बनाये हैं, तो क्या उनकी शंका से दूसरे कोई अपने भाव प्रगट न करें ! कवि का तात्पर्य है कि देशी शब्दों में अनेक काव्य उच्चकोटि के बन चुके हैं तथापि मैं भी देशी शब्दों में एक काव्य बनाने का साहस करता हूं। इस प्रकार पद्मदेव भी अपने काव्य की भाषा को देशी कहते हैं।

उक्त ग्रंथों से कुछ पीछे के एक ग्रंथ 'लखमण (लक्ष्मण देव) कृत 'णेमिणाह चरित' की पूर्व पीठिका में इस प्रकार कहा गया है—

ण समाणमि छंदु न बंधमेउ
णउ हीणाहिउ मत्तासमेउ ।
णउ सकउ पायउ देस-भास
णउ सहु वण्णु जाणमि समास । इत्यादि

यहां भी हमारा मत है कि कवि का देसभाषा से अपने ग्रंथ की भाषा से ही तात्पर्य है ।

इस सम्बन्ध में सबसे स्पष्ट उल्लेख पादलिप्त कृत तरङ्गवती कथा में पाया जाता है+ । यथा—

पालित्तण रइया वित्थरओ तह य देसिवयणेहिं
नामेण तरंगवई कहा विचित्ता य विउळा य ॥

यहां स्पष्ट कहा गया है कि पादलिप्त ने तरङ्गवती कथा की रचना देसीवचनों में की ।

पूर्वोक्त अवतरण इस बात को सिद्ध करने के लिये पर्याप्त हैं कि व्याकरणाचार्य जिस भाषा को अपभ्रंश कहते हैं उसी भाषा को उसमें रचना करने वाले कवि देशी भाषा कहते थे । वह भाषा हेमचन्द्र द्वारा स्वीकृत देशी भाषा के लक्षणों से युक्त भी है,

+ डा. जैकोबी, सनत्कुमार चरित, भूमिका, पृ. १८.

अर्थात् वह अनादिकालगत प्राकृत का एक रूप है, तथा उसमें व्याकरण के नियमों से अव्युत्पन्न भी शब्द पाये जाते हैं ।

यह बात विचारणीय है कि इस भाषा में रचना करने वाले कवियों ने अपनी भाषा को अपभ्रंश का नाम कहीं नहीं दिया । अपभ्रंश शब्द का, भाषा के सम्बन्ध में, एक भी उल्लेख इस भाषा के काव्यों में अभी तक मेरे देखने में नहीं आया । ऊपर दिये हुए अवतरणों के अतिरिक्त और अनेक उल्लेख मेरे पास संकलित हैं जिनमें कवियों ने कहीं अपने काव्य को ' पदद्विया वंश ' कहा है और कहीं ' प्राकृत रचना ' । मेरा मत है कि भाषा के सम्बन्ध में इस अपभ्रंश शब्द से उक्त भाषा के लेखकों को अरुचि थी । उस शब्द में भाषा की हीनता और घुसाई का भाव अंकित है और इसलिये उस भाषा के प्रेमियों को उससे असहयोग करना स्वाभाविक था । यथार्थतः यह शब्द पातञ्जलि आदि संस्कृत व्याकरण के महारथियों ने वृणा कि दृष्टि से ही दिया था, क्योंकि वे उसे संस्कृत का विकाराश नहीं विकार समझते थे । प्राकृत वैयाकरणों ने उस शब्द को यों त्वांकार कर लिया कि उन्हें वह उस भाषा का लक्षण-चोतक जंचा, और संस्कृत से विकार रूप में उस भाषा का स्वरूप समझाने में उन्हें सुविधा होगई ; मेरा मत है कि इसी सुविधा के विचार से हेमचन्द्र जैसे वैयाकरण ने भी प्राकृत को ' प्रकृतिः संस्कृतं तत्र भवं तत आगतं वा प्राकृतम् ' ऐसी व्युत्क्रिसंगत व्युत्पत्ति दे डाली है ।

पाहुँ - दोहा

पाहुड-दोहा



गुरु दिणयुरु गुरु हिमकरण गुरु दीवउ गुरु देउ ।
अप्पापरहं परंपरहं जो दरिसावइ भेउ ॥ १ ॥
अप्पायत्तउ जं जि सुहु तेण जि करि संतोसु ।
परमुहुं वढ चिंतंतहं हियइ ण किट्टइ सोसु ॥ २ ॥
जं सुहु विसयपरमुहउ णिय अप्पा ज्ञायंतु ।
तं सुहु इंदु वि णउं लहइ देविहिं कोडि रमंतु ॥ ३ ॥
आभुंजंता विसयमुहुं जे ण वि हियइ धरंति ।
ते सासयसुहु लहु लहहिं जिणवरं एम भणंति ॥ ४ ॥
ण वि भुंजंता विसय सुह हियडइ भाउ धरंति ।
सालिसित्थु जिम वैप्पुडउ णर णरयहं णिवडंति ॥ ५ ॥

१ क. दिणियरु. २ क. अप्पहं परहं. ३ द. सुह. ४ द.
ण वि. ५ क. सुहु. ६ क. द. जिणवर. ७ क. वापुडो.

हिन्दी अनुवाद

- १ जो आत्म और पर की परम्परा का भेद दर्शाता है वह दिनकर (सूर्य) गुरु है, हिमकिरण (चन्द्र) गुरु है, दीप गुरु है और देव भी गुरु है ।
- २ जो सुख अपने अधीन हो उसी से सन्तोष कर। दूसरों के सुख की चिन्ता (अभिलाषा) करने वालों के हृदय का सोच, हे मूर्ख, कभी नहीं फिटता ।
- ३ जो सुख विषयों से पराङ्मुख होकर अपनी आत्मा के ध्यान में मिलता है वह सुख करोड़ों देवियों के साथ (या देवियों की कोटि में) रमण करने वाला इन्द्र भी नहीं पाता ।
- ४ विषयसुखों का पूरा उपभोग करते हुए भी जो हृदय में उनकी धारणा नहीं करते वे शीघ्र शाश्वत सुख का लाभ उठाते हैं, ऐसा जिनवरों ने कहा है ।
- ५ विषयसुखों का उपभोग न करते हुए भी जो हृदय में उनका भाव रखते हैं वे नर वेचारे शालिसिन्धु के समान नरकों में पड़ते हैं । (शालिसिन्धु की कथा के लिये देखो टिप्पणी) ।

ओयइं अडवड वडवडइ पर रंजिजइ लोउ ।
 मणसुद्धइं णिच्चलाठियइं पाविजइ परलोउ ॥ ६ ॥
 धंधइं पडियउ सयलु जगु कम्मइं करइ अयाणु ।
 मोक्खहं कारणुं एक्कु खणु ण वि चितइ अप्पाणु ॥ ७ ॥
 जोणिहिं लक्खहिं परिभमइ अप्पा दुक्खु सहंतु ।
 पुत्तकलत्तइं मोहियउ जाम ण बोहि लहंतु ॥ ८ ॥
 अण्णुं म जाणहि अप्पणउ घरु परियणु तणु इहु ।
 कम्मायत्तउ कारिमउ आगमि जोइहिं सिद्धुं ॥ ९ ॥
 जं दुक्खु वि तं सुक्खु किउ जं सुहु तं पि य दुक्खु ।
 पइं जिय मोहहिं वसि गर्यइं तेण ण पायंउ सुक्खु ॥ १० ॥
 मोक्खु ण पावहि जीव तुहुं धणु परियणु चितंतु ।
 तो इ विचितहि तउ जिं तउ पावहि सुंक्खु महंतु ॥ ११ ॥
 घरवासउ मा जाणि जिय दुक्कियवासउ एहु ।
 पासु कयंते मंडियउ अविचलु ण वि संदेहु ॥ १२ ॥

१ क. में दोहा ६ और ७ का क्रम दूसरे चिपरीत है ।
 २ द. 'त्रियहं. ३. क. कारणि. ४ क. 'कलत्तहं. ५ क. अणु.
 ६ क. जो. ७ क. सिद्ध. ८ द. मयउ. ९ क. पावइ. १० क. धि.
 ११ क. मोक्खु.

- ६ आपत्ति में अटपट बड़बड़ाता है पर इससे लोक का मनोरंजन (विनोद) मात्र होता है। मन के शुद्ध और निश्चल होने पर परलोक प्राप्त होता है।
- ७ धंधे में पड़ा हुआ सकल जग, अज्ञानवश, कर्म करता है किन्तु मोक्ष के कारण अपनी आत्मा का एक क्षण भी चिन्तन नहीं करता।
- ८ यह आत्मा जब तक बोध नहीं पाता तब तक पुत्रकलत्र में मोहित होकर, दुःख सहता हुआ, लाखों योनियों में भ्रमण करता है।
- ९ घर, परिजन, तन व इष्ट सब अन्य हैं, इन्हे अपने मत जान। यह कर्म के अधीन कर्मजाल है, ऐसा योगियों ने आगम में बताया है।
- १० हे जीव ! मोह के वश में पड़कर तूने जो दुःख है उसे सुख कर के माना है, और जो सुख है उसे दुःख। इस से तूने मोक्ष नहीं पाया।
- ११ धन और परिजन का चिन्तन करने से, हे जीव ! तू मोक्ष नहीं पा सकता। तो भी तू उसी उसी के चिन्तन करने में सुख मानता है।
- १२ हे जीव ! इसे गृह-वास मत समझ, यह दुष्कृतवास (पापवास) है। यह यम द्वारा मांडा (फैलाया) हुआ आविचल फंदा है, इसमें सन्देह नहीं।

मूढा सयलु वि कारिमउ मं फुडु तुहुं तुमं कांडि ।
 सिवपइं णिम्मलि करहि रइ घरु परियणु लहु छंडि ॥ १३ ॥
 मोहु विलिजइ मणु मरइ तुडुइ सामु णिसामु ।
 केरलणाणु वि परिणवइ अंवरि जाह णिवामु ॥ १४ ॥
 सण्णि मुक्की कंचुलिय जं विसु तं ण सुएइ ।
 भोयहं भाउ ण परिहरइ लिंणंगहणु कोरइ ॥ १५ ॥
 जो मुणि छंडिवि विसयसुह पुणु अहिलासु कोरइ ।
 लुंचणु सोमणु सो सहइ पुणु संसारु भमेइ ॥ १६ ॥
 विसयेसुहा दुइ दिवहडा पुणु दुक्खहं परिवाडि ।
 शुद्धउ जीव म चाहि तुहुं अप्पाखांधि कुहाडि ॥ १७ ॥
 उच्चालि चोप्पडि चिट्ठ करि देहिं सुमिद्धाहार ।
 सयल वि देइ णिरत्थ गय जिहं दुज्जणउवयार ॥ १८ ॥
 अधिरेण थिरा मइलेण णिम्मला णिग्गुणेण गुणसारा ।
 काएण जा विठप्पइ मा किरिया क्किण कायच्चा ॥ १९ ॥

१ क. तुसरंति. २ क. 'वदि. ३ द. सुवेइ. ४ क. भोयहि.
 ५ क. लिंणाग्रहणु. ६ द. यमेइ. ७ क. विसर सुएइ. ८ क. 'अखांधि.
 ९ द. वेत्त. १० क. जह.

- १३ हे मूढ ! यह समस्त कर्म जाल है तू प्रकट भुस को मत कूट । घर, परिजन को शीघ्र छोड़कर निर्मल शिव-पद में प्रीति कर ।
- १४ जिनका वस्त्र अम्बर है (अर्थात् जो दिगम्बर हैं, या जिनका निवास आकाश में है, अर्थात् जो मुक्त हैं) उनका मोह विलीन हो जाता है, मन मर जाता है, श्वास निश्वास छूट जाता है और केवलज्ञान प्रकट हो जाता है ।
- १५ सर्प कांचुली तो छोड़ देता है किन्तु जो विष है उसे नहीं छोड़ता । (इसी प्रकार द्रव्यलिङ्गी मुनि) वेप धारण कर लेता है परंतु भोगों के भाव का परिहार नहीं करता ।
- १६ जो मुनि विषयसुखों को छोड़कर पुनः उनकी अभिलाषा करता है वह (केश-) लोंच और (शरीर-) शोषण का क्लेश सह कर फिर भी संसार में भ्रमण करता है ।
- १७ विषय-सुख दो दिन के हैं, फिर वही दुखों की परिपाटी है । भूलकर, हे जीव, तू अपने कंधे पर कुल्हाड़ी मत मार ।
- १८ उपटन और तैलमर्दन की चेष्टा कर और सुमिष्ट आहार दे, तो भी दुर्जन के प्रति किये हुए उपकारों के समान समस्त देह निरर्थक जानेवाली है ।
- १९ अस्थिर, मैले और निर्गुण काय से जो स्थिर, निर्मल और गुणसार क्रिया बढ़ सकती है वह क्रिया क्यों न की जाय ? (अर्थात् इस विनाशी, मलिन और निर्गुण शरीर को स्थिर, निर्मल और गुणयुक्त आत्मा के ध्यान में लगाना चाहिये) ।

वरु विसु विसहर वरु जलणु वरु सेविउ वणवासु ।
 णउ जिणधम्मपरम्मुहउ मित्थत्तिय सहु वासु ॥ २० ॥
 उम्मूलिवि ते मूलगुण उत्तरगुणहिं विलग्ग ।
 वण्णर जेम पलंवचुय बहुय पडेविणु भग्ग ॥ २१ ॥
 ओप्पा वुज्झिउं णिच्चु जइ केवलणाणसहाउ ।
 ता पर किज्जइ कांइं वढ तणु उप्परि अणुराउ ॥ २२ ॥
 सो^१ णत्थि इह पएसो चउरासीलक्खजाणिमज्झमि ।
 जिणवयणं अलहंतो जत्थ ण दुरंदुल्लिओ जीवो ॥ २३ ॥
 जसु मणि णाणु ण विप्फुरइ कम्महं हेउ करंतु ।
 सो मुणि पावइ सुक्खु ण वि सयलइं सत्थ मुणंतु ॥ २४ ॥
 बोहिविवज्जिउ जीव तुहुं विवरिउ तच्चु मुणेहि ।
 कम्मविणिम्मिय भावडा ते अप्पार्ण भणेहि ॥ २५ ॥
 हउं गोरउ हउं सामेलउ हउं मि^२ विभिण्णउं वाणि^३ ।
 हउं तणुअंगउ थूलु हउं एहउ जीव म मणि^४ ॥ २६ ॥

१ क. में दोहा २० और २१ का क्रम इससे विपरीत है ।
 २ क. जालजलणु. ३ क. में दोहा २२ और २३ का क्रम इससे
 विपरीत है । ४ क. वुज्झहि. ५ द. पत्थु. ६ द. में इससे पूर्व
 'गाथा' है. ७ क. दुरु. ८ क. अप्पणा. ९ क. सावलउ. १० द.
 जि. ११ क. विभिन्नइ. १२ द. ण्णु.

- २० विष व विषधर (सर्प) बहतर हैं, अग्नि बहतर है, वनवास का सेवन बहतर है; किन्तु जिनधर्म से पराङ्मुख मिथ्यातियों के साथ निवास अच्छा नहीं।
- २१ जो मूल गुणों को उन्मूल कर उत्तर गुणों में संलग्न होते हैं वे डाल के चूके वानरों के समान बहुत नीचे गिरकर भग्न होते हैं।
- २२ यदि आत्मा को नित्य और केवलज्ञान-स्वभाव जान लिया, तो फिर, हे मूर्ख ! इस शरीर के ऊपर क्यों अनुराग करता है ?
- २३ यहां चौरासी लाख योनियों के मध्य ऐसा कोई प्रदेश नहीं, जहां, जिनवचन को न पाकर, यह जीव भ्रमण न कर चुका हो।
- २४ जिसके मन में ज्ञान विस्फुरित नहीं हुआ वह मुनि सकल शास्त्रों को जानते हुए भी, कर्मों के हेतु को करता हुआ, सुख नहीं पाता।
- २५ बोध से विवर्जित, हे जीव ! तू तत्व को विपरीत मानता है। जो भाव कर्मों द्वारा निर्माण हुए हैं उन्हें आत्मा के भाव कहता है। (अर्थात् यह अज्ञान का ही कारण है कि जीव पर को आत्म समझता है)।
- २६ मैं गोरा हूं, मैं सौवला हूं, मैं विभिन्न वर्ण का हूं, मैं दुर्बलाङ्ग हूं, मैं स्थूल हूं; हे जीव ! ऐसा मत मान।

ण वि तुहुं पंडिउ मुक्खु ण वि ण वि ईसरु ण वि णीसु ।
 ण वि गुरु कोइ वि सीसु ण वि सव्वेइं कम्मविसेसु ॥ २७ ॥
 ण वि तुहुं कारणु कज्जु ण वि ण वि सामिउ ण वि भिच्चु ।
 स्ररउ कायरु जीव ण वि ण वि उत्तमु ण वि णिच्चु ॥ २८ ॥
 पुण्णु वि पाउ वि कालु णहुं धम्म अहम्म ण काउ ।
 एक्कु वि जीव ण होहि तुहुं मिहिवि^१ चैयणभाउ ॥ २९ ॥
 ण वि गोरउ ण वि सामल्लंउ ण वि तुहुं एक्कु वि वण्णु ।
 ण वि तणुअंगउ धूलु ण वि एहउ जाणि सवण्णु ॥ ३० ॥
 हउं वरु वंभणु ण वि वइसु णउ खत्तिउ णं वि सेसु ।
 पुरिसु णउंसउ इत्थि ण वि एहउ जाणि विसेसु ॥ ३१ ॥
 तरुणउ वृद्धउ बालु हउं स्ररउ पंडिउ दिव्वु ।
 खवणउ वंदउ सेवंडउ एहउ चिंति म सव्वु ॥ ३२ ॥
 देहहो पिक्खिवि जरमरणु मा भउ जीव कोहि ।
 जो अजरामरु वंभुं परु सो अप्पार्णं मुणेहि ॥ ३३ ॥

१ क. सव्वु इ. २ क. नहि. ३ क. मिहिवि. ४ क.
 सामल्लउ. ५ क. णउ. ६ क. सेउडउ. ७ क. वंभपरु.
 ८ क. अप्पणा.

- २७ न तो तूँ पंडित है न मूर्ख, न ईश्वर है न अनीश, न गुरु है और न कोई शिष्य। सब में कर्म की विशेषता है। (अर्थात् आत्मा सब जीवों का एक रूप है, केवल अपने अपने कर्मानुसार सब जीव भिन्न भिन्न परिस्थिति में दिखाई देते हैं)।
- २८ न तो तूँ कारण है न कार्य, न स्वामी है न भृत्य, न सूर है न कायर। हे जीव ! न तूँ उत्तम है न नीच।
- २९ न पुण्य, न पाप, न काल, न नम, न धर्म, न अधर्म और न काय। हे जीव तूँ, चेतन भाव को छोड़कर, इनमें से कोई एक भी नहीं है। (अर्थात् आत्मा चैतन्य स्वभाव वाला है। पुण्य पाप इत्यादि जो जड भाव हैं उन से वह सर्वथा भिन्न है)।
- ३० न तूँ गोरा है न साँवला, न एक भी वर्ण का है। न तूँ दुर्बलाङ्ग है, न स्थूल। अपने स्वरूप को ऐसा जान। (अर्थात् वर्ण और दुर्बलता व मौटापन आदि गुण जड शरीर के हैं, चिदानन्द आत्मा के नहीं)।
- ३१ न मैं श्रेष्ठ ब्राह्मण हूँ, न वैश्य हूँ, न क्षत्रिय हूँ, न शैष (शूद्र) हूँ, और न पुरुष, न पुंसक या स्त्री हूँ। ऐसा विशेष जान। (अर्थात् शुद्ध आत्मा में वर्णभेद और लिङ्गभेद नहीं हैं)।
- ३२ मैं तरुण हूँ, बूढ़ा हूँ, बाल हूँ, सूर हूँ, दिव्य पंडित हूँ या क्षणिक (दिगम्बर), चंदक (मंदिरमार्गी?) या श्वेताम्बर हूँ। इस सब की चिंता मत कर।
- ३३ हे जीव ! देह का जरा-मरण देखकर भय मत खा। जो अजरामर, परम ब्रह्म है उसे ही अपना मान।

देहहि उब्भउं जरमरणु देहहि वण्ण विचित्त ।

देहहो रोया जाणि तुहुं देहहि लिंगइं मित्त ॥ ३४ ॥

अत्थि ण उब्भउं जरमरणु रोय वि लिंगइं वण्ण ।

णिच्छेइ अप्पा जाणि तुहुं जीवहो णेक्कं वि सण्ण ॥ ३५ ॥

कम्महं केरउ भावडउ जइ अप्पाणं भणेहि ।

तो वि ण पावहि परमपउ पुणु संसारु भमेहि ॥ ३६ ॥

अप्पा मिळ्ळिवि णाणमउ अवरु परायउ भाउ ।

सो छंडेविणु जीव तुहुं ज्ञावहि सुद्धसहाउ ॥ ३७ ॥

वण्णविहणउ णाणमउ जो भावइ सव्भाउ ।

मंतु णिरंजणु सो जि सिउ तहिं किज्जइ अणुगउ ॥ ३८ ॥

तिहुयणि दीसइ देउ जिणु जिणवरि तिहुवणु एउ ।

जिणवरि दीमइ सयलु जगु को वि ण किज्जइ भेउ ॥ ३९ ॥

वुज्झहु वुज्झहु जिणु भणइ को वुज्झउं हलि अणु ।

अप्पा देहइं णाणमउ वुहु वुज्झियउ विभिणु ॥ ४० ॥

१ क. निच्छवि अणु विद्याणि तुहुं. २ क. निक्क. ३ क. अणणा. ४ क. सायदि. ५ क. तिहुयणु. ६ क. वुज्झइ. ७ क. देहं.

- ३४ जरा और मरण दोनों देह के हैं, और देह ही के विचित्र वर्ण हैं। हे मित्र! देह ही के रोग और देह ही के लिंग जानो।
- ३५ न तो दोनों जरा मरण हैं, न रोग, लिंग व वर्ण हैं। हे आत्मन्! यह तू निश्चय से जान कि जीव के इन में से एक भी नहीं है।
- ३६ कर्मों के भाव को ही यदि तू आत्मा कहता है तो फिर तू परम पद को नहीं पा सकता, अभी और भी संसार का भ्रमण करेगा।
- ३७ ज्ञानमय आत्मा के अतिरिक्त और भाव पराया है। उसे छोड़कर, हे जीव! तू शुद्ध स्वभाव का ध्यान कर।
- ३८ जो वर्णविहीन है, ज्ञानमय है, सद्भाव को भाता है, जो संत और निरंजन है, वही शिव है। उसी में अनुराग करना चाहिये।
- ३९ त्रिभुवन में जिन देव दिखता है और जिनवर में यह त्रिभुवन। जिनवर में सकल जगत् दृष्टिगोचर होता है। इनमें कोई भेद न करना चाहिये।
- ४० जिन कहते हैं जानो! जानो! किन्तु यदि ज्ञानमय आत्मा को देह से विभिन्न जान लिया तो, भला, और अन्य क्या जानने को रहा ?

चंदहु चंदहु जिणु भणइ को चंदउ हलि इत्थु ।

णियदेहाइ वसंतयहं जइ जाणिउ परमत्थु ॥ ४१ ॥

उपलाणहिं जोइय करहुलउ दावेणु छोडहि जिम चरइ ।

जसुअखइणि रामइं गयउ मणु सो किम बुहु जगि रइ करइ ॥ ४२ ॥

ठिह्ठउ होहि म इंदियहं पंचहं विणिण णिवारि ।

एक णिवारहि जीहडिय अण्ण पराइय णारि ॥ ४३ ॥

पंच बलद ण रक्खियइं णंदणवणु ण गथो सि ।

अण्णु ण जाणिउ णं वि परु वि एमइं पव्वइओ सि ॥ ४४ ॥

पंचहिं बाहिरु णेहंडउ हलि सहि लग्गु पियस्स ।

तांसु ण दीसइ आगमणु जो खलु मिलिउ परस्स ॥ ४५ ॥

मणु जाणइ उवएसडउ जैहिं सोवेइ अचिंतु ।

अचित्तहो चिनु जौ मेलवइ सो पुणु होइ णिचिंतु ॥ ४६ ॥

वट्टडिया अणुलग्गयहं अग्गउ जोयंताहं ।

कंदउ मग्गैइ पाउ जइ भजउ दोसु णै ताहं ॥ ४७ ॥

१ क. दाग्गणु. २ क. पंचइं वंधि णित्तारि. ३ क. एक.
४ क. न वि वि परु. ५ क. एग्गइ. ६ क. पंचहे. ७ द. मेहडउ.
८ द. पयस्स ९ द. जासु. १० क. जहिं सोवइ अचिंतु. ११ द.
जि. १२ द. भजउ पाइ. १३ द. कु.

- ४१ जिन कहते हैं वन्दना करो ! वन्दना करो ! किन्तु यदि अपने देह में वसने वाले का परमार्थ जान लिया तो, भला, यहां किस की वन्दना करना शेष रहा ?
- ४२ जिस प्रकार कमलों को देखकर गजकुमार अपने वन्धन को छुड़ाकर विचरण करने लगते हैं, तैसे ही जिसका मन अक्षयिनी रामा (मुक्ति-स्त्री) पर गया वह विद्वान् जगत् में कैसे रति कर सकता है ?
- ४३ इन्द्रियों के सम्बन्ध में ढीला मत हो। पांच में से दो का निवारण कर। एक जीभ को रोक और दूसरी पराई नार।
- ४४ तूने न तो पांच वैलों को रखाया और न नन्दन वन में प्रवेश किया। न अपने को जाना और न पर को। यों ही परित्राजक बन गया है। (यहां पांच वैलों से पांच इन्द्रियों तथा नन्दन वन से आत्मा का तात्पर्य है।)
- ४५ हे साखि ! प्रियतम को बाहिर पांच का नेह लगा हुआ है। जो खल दूसरे से मिला हुआ है उसका आगमन भी नहीं दिखता। (अर्थात् जब तक इन्द्रियों में मोह फंसा हुआ है तब तक आत्मानन्द का अनुभव नहीं हो सकता।)
- ४६ जब मन निश्चिन्त सो जाता है तभी वह उपदेश को समझता है। और निश्चिन्त वही होता है जो अचित् से चित्त को अलग कर लेता है।
- ४७ जो मार्ग पर लगे हुए हैं, और आगे देख कर चलते हैं, उनके पैर में यदि कांटा लग जाय तो लग जावे। इसमें उनका दोष नहीं।

मिछहु मिछहु मोकलउ जहिं भावइ तहिं जाउ ।
 सिद्धिमहापुरि पइसरउ मा करि हरिसु विसाउ ॥ ४८ ॥
 सणु मिलियउ परमेसरहो परमेसरु जि मणस्स ।
 विणिण वि समरसि हुइ रहिय पुज चडावउं कस्स ॥ ४९ ॥
 आराहिजइ देउं परमेसरु कहिं गयउ ।
 वीसारिजइ काइं तासु जो सिउ सव्यंगउ ॥ ५० ॥
 अम्मिए जो परु सो जि परु परु अप्पणें ण होइ ।
 हउं डज्झउ सो उव्वरइ वलिवि ण जोवइ तो हूं ॥ ५१ ॥
 मूढा सयलु वि कारिमउ णिकारिमउ ण कोइ ।
 जीवहु जंतै ण कुडि गइय इउं पडिछंदा जोइ ॥ ५२ ॥
 देहादेवलि जो वसइ सत्तिहिं सहियउ देउ ।
 को तहिं जोइय सत्तिसिउ सिग्घु गवेसहि भेउ ॥ ५३ ॥
 जरइ ण मरइ ण संभवइ जो पैरि को वि अणंतु ।
 तिहुवणसामिउ णाणमउ सो सिवेंदैरु णिभंतु ॥ ५४ ॥

१ क. परमेसरहं. २ द. काइं दिउ. ३ क. जि. ४ क. अप्पणा. ५ क. तो वि. ६ द. जंतु. ७ क. इहु. ८ क. °देउलि. ९ क. में गह पंक्ति स्पष्ट उड़ जाने के कारण पटो नहीं जा सकी. १० द. पर. ११ क. सिउ.

- ४८ छोड़ दो ! स्वतन्त्र छोड़ दो ! जहां भावे तहां जाने दो । उसे सिद्धि-महापुरी की ओर बढ़ने दो । कुछ हर्ष विषाद मत करो । (अर्थात् मन जब इन्द्रिय-विषयों से मुक्त हो जाता है तो वह मुक्ति की ओर अग्रसर होता है ।)
- ४९ मन परमेश्वर से मिल गया और परमेश्वर मन से । दोनों समरस हो रहे, पूजा किसे चढाऊं ?
- ५० देव की आराधना करता है, परमेश्वर कहां चला गया ? जो शिव सर्वाङ्ग में व्याप्त है उसका विसरण कैसे हो गया ?
- ५१ अहो ! जो पर है वह पर ही है, पर आत्मा नहीं है । मैं दग्ध हो जाता हूं, वह बच जाता है और फिर लौट कर भी नहीं देखता । (अर्थात् जड़ शरीर पर है । इसके दग्ध हो जाने पर आत्मा इससे सर्वथा पृथक् हो जाता है ।)
- ५२ हे मूढ़ ! यह सब कर्मजंजाल है । निष्कर्म कोई नहीं है । जीव गया पर उसके साथ कुटी (देह) नहीं गई । इस दृष्टान्त को देख ।
- ५३ देहरूपी देवालय में जो शक्तियों सहित देव वास करता है, हे जोगी ! वह शक्तिमान् शिव कौन है ? इस भेद को शीघ्र ढूंढ ।
- ५४ जो न जीर्ण होता है, न मरता है और न उत्पन्न होता है, जो सब के परे कोई अनन्त, ज्ञानमय, त्रिभुवन का स्वामी है, वही निर्भान्त शिव देव है ।

अप्पा अप्पि परिटियउ कहिं मि ण लग्गइ लेउं ।
 सव्वु जिं दोसु महंतु तसुं जं पुणु होइ अछेउ ॥ ९० ॥
 जोइय जोएं लइयँइण जइ थंथइ ण पडीसि ।
 देहकुंडिल्लो परिखिवइ तुहुं तेमइ अछेसि ॥ ९१ ॥
 अरि मणकरह म रइ करहि इंदियविसयसुहेण ।
 सुंक्खु गिरंतरु जेहिं ण वि मुच्चहि ते वि खणेण ॥ ९२ ॥
 तूसि म रूसि म कोहु करि कोहें णासइ धम्म ।
 धंम्मि णट्ठिं णरयगइ अह गउ माणुसजम्म ॥ ९३ ॥
 हत्थ अहुड्डहं देवली वाल्हं णा हि पवेसु ।
 संतुं गिरंजणु तैहिं वसइ णिम्मलु होइ गवेसु ॥ ९४ ॥
 अप्पापरहं ण मेलयउ मणु मोडिवि सहस त्ति ।
 सो वढ जोइय किं करइ जासु ण ऐही सत्ति ॥ ९५ ॥
 सो जोयउ जो जोगवइ णिम्मेलि जोइय जोइ ।
 जो पुणु इंदियवसि गयउ सो इह सानँयलोइ ॥ ९६ ॥

१ क. लोउ. २ क. जु. ३ क. तहो. ४ क. लइण. ५ द.
 कुडली. ६ क. मुक्खु. ७ क. धम्मं णट्ठं. ८ द. अहुड्ड जु. ९ द.
 वालहि. १० द. सत्तु. ११ क. तह. १२ क. तोडिवि. १३ क.
 पहा. १४ क. णिम्मणु भावइ जीउ. १५ क. सावइ.

- ५५ शिव के बिना शक्ति का व्यापार नहीं होता और शक्ति-विहीन शिव का। इन दोनों को जान लेने से सकल जगत मोह में विलीन समग्र में आने लगता है।
- ५६ जबतक तुम्हारा वह अन्य, ज्ञानमय भाव नहीं लखा गया (तभी तक यह) संकल्प-विकल्परूपी अज्ञानमय, हतभाग्य, बेचारा चित्त है।
- ५७ नित्य, निरामय, ज्ञानमय, परमानन्द-स्वभाव, पर आत्मा को जिसने जान लिया उसके कोई अन्य भाव नहीं रहता।
- ५८ हमने एक जिन को जान लिया तो अनन्त देव को जान लिया। जो ऐसा आचरणशील नहीं है वह मोह से मोहित होकर दूर भ्रमण करता रहता है।
- ५९ जिसके हृदय में केवलज्ञानमय आत्मा निवास करता है वह त्रिभुवन में स्वतंत्र रहता है। उसे कोई पाप नहीं लगता।
- ६० जो मुनि बंधन के हेतु को न सोचता है, न कहता है और न करता है वही केवलज्ञान से स्फुरायमान शरीरवाला, परमात्म, देव है।
- ६१ जब भीतरी चित्त मैला है तब बाहिर तप करने से क्या? चित्त में उस विचित्र निरंजन को धारण कर जिससे मैल से छुटकारा हो।

जेण गिरंजणि मणु धरिउ विसयकसायँहि जंतु ।

मोक्खह कारणु एँत्तडउ अवरइं तंतु ण मंतु ॥ ६२ ॥

खंतु पियंतु वि जीव जइ पावहि सासयमोक्खु ।

रिसहु भडारउ किं चवइ सयलु वि इंदियमोक्खु ॥ ६३ ॥

देहँमहेली एह वढ तउ सत्तावइ ताम ।

चित्तु गिरंजणु परिण सिहुं समरासि होइ ण जाम ॥ ६४ ॥

जसु मणि णाणु ण विप्फुरइ सच्च वियप्प हणंतु ।

सो किम पावइ णिच्चसुहु सयलइं धम्म कहंतु ॥ ६५ ॥

जसु मणि णिवसइ पामपउ सयलइं चित्तं चवेवि ।

सो पर पाँवइ परमगइ अट्ठइं कम्म हणेवि ॥ ६६ ॥

अप्पा मिँट्टिवि गुणणिलउ अणु जि ज्ञायहि ज्ञाणु ।

वढ अण्णाणविमीसियहं कहं तहं केवलणाणु ॥ ६७ ॥

अप्पा दंसणुं केवलुँ वि अणु सयँलु ववहारु ।

एकु सु जोइय ज्ञाइयइ जो^१ तइलोयहं सारु ॥ ६८ ॥

१ क. धरिउ मणु. २ क. कसायहं. ३ क. एहु बुढ
अउरइ. ४ क. में वह दोहा नही है. ५ क. द. चित्त. ६ क. भावइ.
७ क. मेहेवि. ८ क. मिमीसियहं. ९ द. दंसणं. १० क. केवलइं.
११ द. सयलु. १२ क. जइ.

- ६२ विषय-कषायों में जाते हुए मन को जिसने निरंजन (आत्मा) में रोक लिया तो मोक्ष का कारण इतना ही है। और कोई तंत्र है न मंत्र।
- ६३ हे जीव ! यदि तू खाता पीता हुआ ही शाश्वत मोक्ष को पा जाय तो ऋषभ महाराज ने सकल इन्द्रिय-सुखों को क्यों त्यागा ?
- ६४ हे मूढ़ ! यह देहरूपी महिला तुझे तभी तक सतानी है जब तक निरंजन (निष्कलंक) मन पर (परमात्मा) के साथ समरस नहीं होता।
- ६५ जिसके मन में सब विकल्पों का हनन करने वाला ज्ञान विस्फुरायमान नहीं हुआ वह, सभी कुछ को धर्म कहता हुआ, नित्य सुख कैसे पा सकता है ?
- ६६ सब चिन्ताओं को छोड़कर जिसके मन में परमात्मा का निवास हो गया वह फिर, आठ कर्मों का हनन करके, परमगति को पाता है।
- ६७ गुणों के निलय आत्मा को छोड़ कर और ध्यान ध्याता है। हे मूर्ख ! जो अज्ञान में मिश्रित (लिप्त) हैं उनके केवल ज्ञान कहाँ ?
- ६८ दर्शन और केवल (ज्ञान) ही आत्मा है, और सब व्यवहार (भाव) है। जो त्रैलोक्य का सार है ऐसे इसी एक का, हे योगियो ! ध्यान करना चाहिये।

अप्पा दंसणणाणमउ सयलु वि अण्णु पयालु ।

इयं जाणेविणु जोइयहुं छंडहु मायाजालु ॥ ६९ ॥

अप्पा मिळिंवि जगतिलउ जो परंदवि रमंति ।

अण्णु कि मिच्छादिडियहं मत्थइं सिंगइं होति ॥ ७० ॥

अप्पा मिळिवि जगतिलउ मूढ म झायहि अण्णु ।

जिं मरगउ परियाणियउ तहु किं कचहु गण्णु ॥ ७१ ॥

सुहपरिणामहिं धम्मु वढ असुहइं होइ अहम्मु ।

दोहिं मि एहिं विवजियेउ पावइ जीउ ण जम्मु ॥ ७२ ॥

सइं भिलिया सइं विहडिया जोइय कम्म णिभंति ।

तैरलसहावहिं पंथियहिं अण्णु कि गाम वसंति ॥ ७३ ॥

अण्णु जि जीउ म चिति तुहुं जइ वीहेउ दुक्खस्स ।

तिलतुसमित्तु वि सल्लडा वेयण करइ अवस्स ॥ ७४ ॥

अप्पाए वि विभावियइं णासइ पाउ खणेण ।

मैरु विणासइ तिमिरहरु एकल्लउ णिमिसेण ॥ ७५ ॥

१ क. द. दंसणु. २ द. इम. ३ क. हो. ४ क. भेल्लवि जयति. ५ क. परद्व. ६ क. ज. ७ क. तहो. ८ क. दोहं मि. ९ क. द. गहं. १० क. विवजियण. ११ क. नरलसहाव वि; द. नरलि सहाव वि. १२ क. भीयउ. १३ क. में यहां से आगे की तीन में कहीं मिलकर ही उठ गई है.

- ६९ आत्मा दर्शन और ज्ञानमय है, अन्य और सब प्रजाल है। ऐसा जानकर, हे योगियो ! मायाजाल को छोड़ो।
- ७० जगतिलक आत्मा को छोड़कर जो परद्रव्य में रमण करते हैं, तो और क्या मिथ्या-दृष्टियों के माथे पर साँग होते हैं ?
- ७१ जगतिलक आत्मा को छोड़कर, हे मूढ़ ! अन्य किसी का ध्यान मत कर। जिसने मरकत (मणि) को पहचान लिया वह क्या कांच को कुछ गिनता है ?
- ७२ हे मूर्ख ! शुभ परिणामों से धर्म और अशुभ से अधर्म होता है। इन दोनों से विवर्जित होकर जीव पुनर्जन्म नहीं पाता।
- ७३ हे जोगी ! कर्म स्वयं मिलते और स्वयं बिछुड़ते हैं, इसमें भ्रान्ति नहीं। चञ्चल स्वभाव के पथिकों से और क्या गांव बसते हैं !
- ७४ यदि तू दुख से भयभीत है तो अन्य को जीव मत मान। तिल व तुपमात्र शल्य (कांटा) भी अवश्य वेदना करता है।
- ७५ आत्मा की भावना करने से पाप एक क्षण में नष्ट हो जाता है। अकेला सूर्य एक निमेष में अंधकार के समूह का विनाश कर देता है।

जोइय हियडइ जासु पर एकु जि णिवमइ देउ ।
 जम्मणमरणविवज्जियउ तो पावइ परलोउ ॥ ७६ ॥
 कम्म पुराइउ जो खवइ अहिणव पेसु ण देइ ।
 परमणिरंजणु जो णवइ सो परमप्पउ होइ ॥ ७७ ॥
 पाउ वि अप्पहिं परिणवइ कम्मइं ताम करेइ ।
 परमाणिरंजणु जाम ण वि णिम्मलुं होइ मुणेइ ॥ ७८ ॥
 अण्णु णिरंजणु देउ पर अप्पा दंसणणाणु ।
 अप्पा सच्चउ सोक्खपहु एहउ सूढ वियाणु ॥ ७९ ॥
 ताम कुत्तिथइं परिभमइं धुत्तिम ताम कंति ।
 गुरुहं पसाएं जाम ण वि देहहं देउ मुंणंति ॥ ८० ॥
 लोहिं मोहिउ ताम तुहं विसयहं सुक्ख मुणेहि ।
 गुरुहं पानाएं जाम ण वि अविचल वोहि लहेहि ॥ ८१ ॥
 उप्पज्जइ जेण विवोहु णं वि वहिरण्णउ तेण णाणेण ।
 तइलायपायडेण वि असुंदरो जत्थ परिणामो ॥ ८२ ॥

१ क. पुरायउ. २ क. णिम्मणु. ३ द. में यह शंका नहीं है.
 ४ क. कुत्तिन्यहं. ५ द. करेइ. ६ द. गुरुहं. ७ द. मुणंनु.
 ८ क. येहु. ९ क. में 'ण वि' नहीं है.

- ७६ हे जोगी ! जिसके हृदय में जन्म-मरण से विवर्जित एक परम देव निवास करता है वह परलोक को प्राप्त करता है ।
- ७७ जो पुराने कर्म को खपाता है और नये का प्रवेश नहीं होने देता, तथा जो परम निरंजन (देव) को नमस्कार करता है वह परमात्मा हो जाता है ।
- ७८ पाप का आत्मा में तभी तक परिणाम होता है और तभी तक कर्म-बन्ध होता है, जब तक, निर्मल होकर, परम निरंजन को नहीं जान लेता ।
- ७९ दर्शन और ज्ञानमयी निरंजन देव परम आत्मा अन्य ही है । आत्मा ही सच्चा मोक्ष पथ है । हे मूढ़ ! ऐसा जान ।
- ८० (लोक) तभी तक कुतूहलों का परिभ्रमण करते हैं और तभी तक धूर्तता भी करते हैं जब तक वे गुरु के प्रसाद से देह के देव को नहीं जान लेते ।
- ८१ तू तभी तक लोभ से मोहित हुआ विषयों में सुख मानता है, जब तक कि, गुरु के प्रसाद से, अविचल बोध नहीं पाया ।
- ८२ जिससे विशेष बोध (अर्थात् आत्मज्ञान) उत्पन्न न हो ऐसे त्रैलोक्य को प्रकट करने वाले ज्ञान से भी (जीव) वहिर्ज्ञानी (वहिरात्मा) ही रहता है, जिसका कि परिणाम अशुभ है ।

तासु लीह दिढ दिअइ जिम पढियइ तिम किअइ ।
 अह व ण गम्मागम्मइ तासु भजेसहिं अप्पेणु कम्मइ ॥ ८३ ॥
 वक्खाणडा करंतु बुहु अप्पि ण दिण्णुं शु चित्तु ।
 कणहिं जि रहियेँ पयालु जिम पर संगहिउ बहुत्तु ॥ ८४ ॥
 पंडियपंडिय पंडिया कणु छंडिवि तुस कंडियाँ ।
 अंत्ये गंत्ये तुट्ठो सि परमत्थु ण जाणहि मूढो सि ॥ ८५ ॥
 अक्खरडेहिं जि गन्धिया कारणु ते णं मुणंति ।
 वंसविहत्था डोम जिम परहत्थडा धुणंति ॥ ८६ ॥
 णाणतिडिक्की सिक्खि वढ किं पढियइं बहुएण ।
 जा सुंधुक्की णिद्धहइ पुण्णु वि पाउ खणेण ॥ ८७ ॥
 सयलु वि को वि तडप्फडइ सिद्धत्तणहु तेंणेण ।
 सिद्धत्तणु पैरि पावियइ चित्तहं णिम्मलएण ॥ ८८ ॥
 केवल्लं मलपरिवज्जियेँ जेहिं सो ठाइ अणाइ ।
 तस उरि सवु जगु संचरइ परइ ण कोइ वि जाइ ॥ ८९ ॥

१ द. अप्पु. २ क. दिण्णा चित्तु. ३ क. रहियउ.
 ४ क. खंडिया. ५ द. अंत्यो. ६ क. तुट्ठेसि. ७ क. म मुणंति.
 ८ क. तिडिक्की; द. तिडिक्का. ९ क. सिंधुक्की. १० द. खणेण.
 ११ क. पर. १२ क. सीलहं कलपरि. १३ द. 'यदं. १४ क. कहि.

- ८३ उसकी दृढ़ रेखा खींच लेना चाहिये, जैसा पढा तैसा करना चाहिये, अथवा इधर उधर भटकना नहीं चाहिये। ऐसा करने वाले के कर्म आपसे भग्न हो जाँयगे।
- ८४ व्याख्यान करते हुए बुद्धिमान् ने यदि आत्मा में चित्त नहीं दिया तो मानो उसने अन्न के कर्णों से रहित बहुतसा प्याल संग्रह किया।
- ८५ हे पण्डितों में श्रेष्ठ पण्डित ! तूने कण को छोड़ तुप को कूटा है। तू ग्रंथ और उसके अर्थ में संतुष्ट है, किन्तु परमार्थ को नहीं जानता। इसलिये तू मूर्ख है।
- ८६ जो शब्दाडम्बर का ही गर्व करते हैं वे कारण को नहीं जानते। वे वंशविहीन डोम के समान दूसरों के हाथ मलते हैं !
- ८७ हे मूर्ख ! बहुत पढ़ने से क्या ? ज्ञान-तिर्लिङ्ग (-अशिकण) को सीख जो प्रज्वलित होने पर पुण्य और पाप को क्षणमात्र में जला डालती है
- ८८ सभी कोई सिद्धत्व के लिये तड़फड़ाता है। पर सिद्धत्व चित्त के निर्मल होने से ही मिल सकता है।
- ८९ जहाँ वह मल-परिवर्जित, अनादि, केवली स्थित है उसी के उर में समस्त जगत् संचार करता है। उसके परे कोई भी नहीं जा सकता।

अप्पा अप्पि परिट्टियउ कहिं मि ण लग्गइ लेउं ।
 सच्चु जिं दोसु महंतु तसुं जं पुणु होइ अछेउ ॥ ९० ॥
 जोइय जोएं लइयेंइण जइ धंधइ ण पढीसि ।
 देहकुंडिल्ली परिखिवइ तुहुं तेमइ अच्छेसि ॥ ९१ ॥
 अरि मणकरह म रइ करहि इंदियविसयसुहेण ।
 सुंक्खु णिरंतरु जेहिं ण वि मुच्चहि ते वि खणेण ॥ ९२ ॥
 तूसि म रूसि म कोहु करि कोहें णासइ धम्म ।
 धम्मिं णट्ठिं णरयगइ अह गउ माणुसजम्म ॥ ९३ ॥
 हत्थ अहुड्हं देवलीं वाल्हं णा हि पवेसु ।
 संतुं णिरंजणु तेंहिं वसइ णिम्मलु होइ गवेसु ॥ ९४ ॥
 अप्पापरहं ण मेलयउ मणु मोडिवि सहस त्ति ।
 सो वढ जोइय किं करइ जासु ण ऐही सत्ति ॥ ९५ ॥
 सो जांयउ जो जोगवइ णिम्मेलि जोइय जोइ ।
 जो पुणु इंदियवसि गयउ सो इह सायेंयलोइ ॥ ९६ ॥

१ क. लोउ. २ क. जु. ३ क. तहो. ४ क. लइण. ५ द.
 कुण्डिली. ६ क. सुक्खु. ७ क. धम्मं णट्ठं. ८ द. अहुड्ड जु. ९ द.
 चालति. १० द. सच्चु. ११ क. तह. १२ क. तोडिवि. १३ क.
 गह. १४ क. णिम्मणु सान्द जीउ. १५ क. सायद.

- ९० जब आत्मा आत्मा में परिस्थित हो जाता है तब उसमें कहीं कोई लेप (मल) नहीं लगता और उसके जो सब महादोष होते हैं उनका पूर्णतः छेदन हो जाता है ।
- ९१ हे जोगी ! जोग लेकर यदि तू फिर धंधे में नहीं पड़ेगा तो इस देहरूपी कुटिया का क्षय हो जायगा और तू उसी प्रकार अक्षय हो जायगा ! (या, तू जिस कुटिया में रहता है उस देहरूपी कुटी का क्षय हो जायगा) ।
- ९२ रे मनरूपी करम, इन्द्रियविषयों के सुख से रति मत कर । जिनसे निरन्तर सुख नहीं मिल सकता उन सब को क्षणमात्र में छोड़ ।
- ९३ न तोष कर, न रोष कर, न क्रोध कर । क्रोध से धर्म का नाश होता है । धर्म नष्ट होने से नरकगति होती है । इस प्रकार मनुष्य-जन्म ही गया ।
- × ९४ हाथ से अधिष्ठित (?) जो छोटासा देवालय है वहाँ वाल का भी प्रवेश नहीं हो सकता । संत निरंजन यहीं बसता है । निर्मल होकर दृढ़ ।
- ९५ मन को सहसा मोड़ लेने से आत्मा और पर का मेल नहीं हो सकता । किन्तु वह मूर्ख जोगिया क्या करे जिसकी इतनी शक्ति ही नहीं है ?
- ९६ वही जोग है जो जोगी निर्मल ज्योति को जोहले (देखले) । किन्तु जो इन्द्रियों के वश में गया वह यहीं श्रावक लोक में है ।

बहुयइं पढियइं मूढ पर तालू सुकइ जेण ।
 एकु जि अक्खरु तं पढहु सिवपुरि गम्मइ जेण ॥ ९७ ॥
 अन्तो गत्थि सुईणं कालो थोओ वयं च दुम्मेहा ।
 तं णवर सिक्खियच्चं जिं जरमरणेक्खयं कुणहि ॥ ९८ ॥
 णिल्लक्खणु इत्थीवाहिरउ अकुलीणउ महु माणि ठियउ ।
 तसु कारणि आणी माहू जेण गवंगउ संठियउ ॥ ९९ ॥
 हउं सगुणी पिउ णिग्गुणउ णिल्लक्खणु णीसंगु ।
 एकाहिं अंगि वसंतयहं मिलिउ ण अंगहिं अंगु ॥ १०० ॥
 सव्वहिं रायहिं छहरसहिं पंचहिं रूव्हिं चित्तु ।
 जासु णं रंजिउ भुवणयल्लि सो जोइय करि मित्तु ॥ १०१ ॥
 तव तणुअं मि सरीरयहं संगु करि छिउ जाहं ।
 ताहं वि मरणदव्वंक्कडिय दुसर्हा होइ णराहं ॥ १०२ ॥
 देह गलंतहं सयु गलइ मइ सुइ धारण धेउ ।
 तहिं तेहइं वढे अवसरहिं विरला सुमरहिं देउ ॥ १०३ ॥

१ क. 'मरणं. २ द. थोमाइ (?). ३ क. तेण. ४ क. नयहि. ५ द. णिरंजिउ. ६ क. भुवणयल्ल. ७ क. 'दयक्कडिय. ८ क. दुसर्ही. ९ क. हल्लोहण्हं.

- ९७ बहुत पढा जिससे तालू सूख गया पर मूर्ख ही रहा ।
उस एक ही अक्षर को पढ जिससे शिवपुरी का गमन
हो ।
- ९८ श्रुतियों का अन्त नहीं है, काल थोडा और हम
दुर्बुद्धि हैं । इसलिये केवल वही सीखना चाहिये जिससे
तू जरा-मरण का क्षय कर सके ।
- × ९९ निर्लक्षण, स्त्री-बहिष्कृत और अकुलीन मेरे मन में वसा
है । उसके कारण माहुर लाई गयी जिससे इन्द्रियाङ्ग
को सुशोभित किया ।
- १०० मैं सगुण हूँ और प्रिय निर्गुण, निर्लक्षण और निःसंग
है । एकही अंग रूपी अंक अर्थात् कोठे में वसने पर भी
अंग से अंग नहीं मिल पाया ।
- १०१ जिसका चित्त सब रागों में, छह रसों में व पांच रूपों
में भुवनतल में रक्त नहीं है, हे जोगी, उसे अपना मित्र
बना ।
- १०२ जिनका तप थोडा भी शरीर का संग करके स्थित है
(अर्थात् जो तपस्या करते हुए भी थोडा बहुत शरीर
का मोह रखते है) उन नरों को भी मरण की छोटीसी
आग दुस्सह होती है ।
- १०३ जिनकी देह गलती है उनकी मति, श्रुति, धारण, ध्येय
सब गल जाता है । तब उस अवसर पर, हे मूर्ख ! विरले
ही देव का स्मरण करते हैं ।

उम्मणि थका जासु मणु भग्गा भूवहिं चारु ।

जिम भावइ तिम संचरउ ण वि भउ ण वि संसारु ॥१०४॥

जीव चहंति णरयगई अभयपदाणें सग्गु ।

वे पह जव लां दरिसियेइं जहिं भावइ तहिं लग्गु ॥१०५॥

सुंक्खअडा दुइ दिवहउइं पुणु दुक्खहं परिवाडि ।

हियडा हउं पइं सिक्खवमि चित्त करिज्जहि वाडि ॥१०६॥

मूढा देह मं रज्जियेइ देह ण अप्पा होइ ।

देहंहे भिण्णउ णाणमउ सो तुहुं अप्पा जोइ ॥ १०७ ॥

जेहा पाणहं झुपडा तेहा पुत्तिए काउ ।

तित्थु जि णिवसइ पाणिवइ तहिं करि जोइय भाउ ॥१०८॥

भूतु छंडि जों डाल चडि कंहं तह जोयाभासि ।

चीरु ण गुणणहं जाइ वढ विणु उट्टियेइं कपासि ॥१०९॥

सच्चवियपेहं तुट्ठहं चेयणभावंगयाहं ।

कीलइ अप्पु परेण सिहु णिम्मलेंझाणटियाहं ॥११०॥

१ द. गउ. २ क. लें. ३ द. दरिसियउ. ४ क. द.
सुक्खअडा. ५ क. न. ६ द. रज्जियइ. ७ क. देहें. ८ क. जे.
९ क. कालहं जोयाभासि. १० क. अडिया. ११ क. अप्पइं
तुट्ठाहं. १२ क. भाउ. १३ क. णिम्मल.

- १०४ जिसका सुन्दर मन भौतिक पदार्थों से भागकर मन के परे (आत्मा में) स्थिर हो गया वह फिर जैसा भावे तैसा संचार कर सकता है। उसे फिर न भय है न संसार।
- १०५ जीवों के बंध से नरकगति होती है और अभयप्रदान से स्वर्ग। ये दो पथ जाने के लिये बतला दिये गये हैं। जहां भावे तहां लग जा।
- १०६ सुख दो दिन के हैं, फिर दुःखों की परिपाटी। हे हृदय, मैं तुझे सिखाता हूं। वाट (सच्चे मार्ग) पर चित्त दे।
- १०७ हे मूढ़ ! देह में रंजायमान मत हो। देह आत्मा नहीं है ; देह से भिन्न जो ज्ञानमय है उस आत्मा को तू देख।
- १०८ जैसा प्राणों का झोंपड़ा तैसा, अहो, यह काय है। उसमें प्राणिपति निवास करता है। हे जोगी ! उसी में भाव कर।
- १०९ मूल को छोड़कर जो डाल पर चढ़ता है उसको जोग अभ्यास कहां ? हे मूर्ख ! बिना आँटे हुए कपास के चीर नहीं बुना जाता।
- ११० जिनके सब विकल्प छूट गये हैं, जो चेतन भाव में गये हैं, और निर्मल ध्यान में स्थित हैं उनका आत्मा पर के साथ खेलता है।

अजु जिणिजइ करहुलउ लइ पइं देविणुं लक्खु ।
 जित्थु चडेविणु परमसुणि सव्व गयागय मोक्खुं ॥ १११ ॥
 करहा चरि जिणगुणथलिहिं तव विच्छडिय पगाम ।
 विसमी भवसंसारगइ उट्ठरियहि ण जाम ॥ ११२ ॥
 तव दावणु वय भियमंडा समदम कियउ पलाणु ।
 संजमघरहं उमाँहियउ गउ करहा णिव्वाणु ॥ ११३ ॥
 एक ण जाणहि वट्टडिय अवरु ण पुच्छहि कोई ।
 अदुवियदहं डुंगरहं णर भंजंता जोइ ॥ ११४ ॥
 वट्ट जु छोडिवि मउलियउ सो तरुवरु अकयत्थु ।
 रीणा पहिय ण वीसमिय फल्लंहिं ण लायउ हत्थु ॥ ११५ ॥
 छहदंसणधंधइ पडिय सणहं ण फिट्ठिये भंति ।
 एकु देउ छह भेउ किय तेण ण मोक्खेहं जंति ॥ ११६ ॥
 अप्पा भिल्लिवि एकु पर अण्णु ण वइरिउ कोइ ।
 जेणे विणिम्मिय कम्मडा जइ पर फेडइ सोइ ॥ ११७ ॥

१ क. जि णज्जइ. २ क. दिव्वउ. ३ क. सुक्खु. ४ द. चडि. ५ क. वय णिल्लइ. ६ क. 'घर. ७ द. उम्मा'. ८ द. को वि. ९ क. अकियत्थु. १० क. फल्लिहिं. ११ क. फिट्ठिय. १२ क. 'हो. १३ द. जेण वि अजिय दुक्खडा.

- १११ शीघ्र लक्ष्य देकर आज तुझे उस कर्म को जीतना चाहिये जिसपर चढ़कर परम मुनि सब गमनागमन से मुक्त हो जाते हैं।
- ११२ हे कर्म ! जब तक तू विषम भवसंसार की गति की उच्छेदन न कर डाले तब तक जिनगुण रूपी स्थली में बर। तेरा पैगाम छोड़ दिया है।
- ११३ तप का दामन (बंधन), व्रत का...(?) तथा शम और दम का पल्याण बनाया। इस प्रकार संयमरूपी गृह से उन्माथी हुआ करहा (कर्म) निर्वाण को गया।
- ११४ एक तो तू स्वयं मार्ग नहीं जानता और दूसरे किसी से पूछता भी नहीं है। (इस प्रकार के) मनुष्यों को अटवी अटवी और पहाड़ों पर भटकते हुए देख !
- ११५ जो पत्र छोड़कर मोरा है वह तख्तर अंकुशार्थ है। थंके हुए पथिकों को वहां विश्राम नहीं मिलता और फलों को भी कोई हाथ नहीं लगाता। (अर्थात् यदि धनी पुरुष में परोपकार बुद्धि न रही और उससे दुःखियों का उपकार न हुआ तो उस धन से क्या लाभ ?)
- ११६ पट्दर्शन के धंधे में पड़कर मन की भ्रान्ति न मिटी। एक देव के छह भेद किये इससे वे मोक्ष नहीं जाते। (अर्थात् पट्दर्शन का लक्ष्य एक ही है। उनमें जो विरोध मानता है वह भ्रान्ति में है, इससे उसका कल्याण नहीं हो सकता।)
- ११७ हे आत्मन् ! एक पर को छोड़कर अन्य कोई वैरी नहीं है। जिसने कर्मों का निर्माण किया है उस पर को जो मिटा दे वही यति है।

जइ वारउं तो तहि जि पर अण्यहं मणु ण धरेइ ।

विसयहं कारणि जीवउउ परयहं दुक्ख सइइ ॥ ११८ ॥

जीव म जाणहि अण्यणा विसया होसहि नज्जु ।

फल किं पाकहि जेन विम दुक्ख करेसहिं तुज्जु ॥ ११९ ॥

विसया नेवहि जीव तुहुं दुक्खहं सांहिक एण ।

तेण गिरारिउ पज्जलइ हुववहु जेन विएण ॥ १२० ॥

अत्तरीहं संधाणु किउ सो धाणुक्कु गिरुनु ।

सिक्खतत्ति जिं संवियउ सो अच्छइ गिच्चिनु ॥ १२१ ॥

इलि सहि काई करइ सो दण्णु ।

जहि पडिचिनुं ण दीसइ अण्णु ॥

धंय्वानु मो जगु पडिहासइ ।

धरि अच्छंतु ण वरवइ दीसइ ॥ १२२ ॥

जगु जीवउहं मणु मुउउ पंचेदियहं नमाणु ।

मो जापिज्जइ मोक्कलउ लद्धउ पट्टु पिच्चायु ॥ १२३ ॥

किं किज्जइ यहु अक्खरहं जे कालि खउ जंति ।

जेम अणक्खरु संतु मुंणि तव वई सोक्खु कहंति ॥ १२४ ॥

१ क. लज्जहि. २ क. म्हाहेक. ३ ड. जं. ४ ड. पडिचिचि.
५ ड. धंय्वानु. ६ ड. वर. ७ ड. न वि. ८ क. चड.

- ११८ यद्यपि मैं रोकता हूँ तो भी वह पर ही पर जाता है, मन को आत्मा में धारण नहीं करता। विषयों के कारण जीव नरकों के दुख सहता है।
- ११९ हे जीव ! अपने से ऐसा मत जान कि ये विषय मेरे होंगे। ऐसे फल क्यों पकाता है जिससे वे तुझे दुख पहुँचावें।
- १२० हे जीव ! तू विषयों का सेवन करता है किन्तु वे दुख के साधक हैं। इसीलिये तू बहुत जलता है, जैसे घृत से अग्नि प्रज्वलित होती है।
- १२१ जिसने अक्षरी (सिद्धात्मा) का सन्धान किया वही सच्चा धनुर्धारी है। जो शिव की तत्परता में संलग्न है वह निश्चिन्त रहता है। (अर्थात् अपने आत्मा को लक्ष्य बनाकर उसी में तल्लीन रहना ही सच्चा कौशल है)।
- १२२ हे सखी ! भला उस दर्पण का क्या करना जहाँ अपना प्रतिबिम्ब न दिखे ? मुझे यह जगत् लज्जावान् भासता है। घर में रहते हुए भी गृहपति का दर्शन नहीं होता।
- १२३ जिसका जीते जी पंचेन्द्रियों सहित मन मर गया उस को मुक्त जानना चाहिये। उसने निर्वाण-पथ को पा लिया।
- १२४ बहुत से अक्षरों का क्या करना जो कुछ समय में क्षय को प्राप्त हो जाते हैं। जिससे मुनि अनक्षर (अक्षय) हो जावे उसे, हे मूर्ख ! मोक्ष कहते हैं।

छहदंसगगंथि बहुल अयरूपरु गजंति ।

जं कारणुं तं इकु पर विवेरा जाणंति ॥ १२५ ॥

सिद्धंतपुगणहिं वेय वठ वुज्झंतहं णउ भंति ।

आणंदेण वं जाम गउ ता वठ सिद्धं कहंति ॥ १२६ ॥

सिद्धसत्तिहिं मेलावडा इहुं पमुवाहमि होइ ।

भिण्णिय सत्ति निवेण सिद्धं विगला वुज्झइ कोइ ॥ १२७ ॥

भिण्णउ जेहिं ण जाणियउ णियदेहहं परमत्थु ।

सो अंपउ अवरहं अंधयहं किम दरिसावइ पंथु ॥ १२८ ॥

जोइय भिण्णउ ज्ञायं तुहुं देहहं ते अप्पाणु ।

जइ देहु नि अर्पउ मुणहिं ण वि पावहि णिव्वाणु ॥ १२९ ॥

उचु वि पाइ सुगुरुवडा सयलकालसंतावि ।

णियदेहइइ वनंतयहं पाइण वाडि वहाइ ॥ १३० ॥

ना मुट्ठा पमु गणवडा सयल कालं झंखाइ ।

णियदेहहं मि वनंतयहं मुण्णा सहें मेवाइ ॥ १३१ ॥

१ द. काण्णि. २ क. 'पुराणहं. ३ क. विजाण. ४ क. सिद्धि. ५ क. यहु. ६ क. सह. ७ द. झाइ. ८ द. अप्पु वि. ९ द. कला. १० क. गहु.

- १२५ पट् दर्शन के ग्रंथ रूपी ग्रन्थि से बहुत से एक दूसरे पर गरजते हैं। जो कारण है वह एक पर ही है, किन्तु लोग विपरीत समझते हैं।
- १२६ सिद्धान्त, पुराण और वेद जानने वालों के जब भ्रान्ति न रहे और जब उनका आनन्द से गमन हो जाय तब, हे मूर्ख ! वे सिद्ध कहलाते हैं।
- १२७ यह शिव और शक्ति का मेल पशु-बंध में होता है। शक्ति शिव से भिन्न है यह कोई विरला ही समझता है।
- १२८ जिसने अपनी देह से परमार्थ को भिन्न नहीं जाना वह अंधा दूसरे अंधों को कैसे मार्ग दिखा सकता है ?
- १२९ हे जोगी ! तू अपने आत्मा का देह से भिन्न ध्यान कर। यदि देह को भी आत्मा मानेगा तो निर्वाण नहीं पा सकता।
- १३० बड़ा भारी छत्र पाकर भी सब काल में संताप पाता है। अपनी देह में बसने पर भी वाड़े में पापाण दुलवाता है। (अर्थात् छत्रधारी नरेश होकर के भी, लोभ और मोह के बश, जीव दुखी होता है। आत्मा का वास तो देह में है पर रहने के लिये पापाणों के महल बनवाता है, यह सब मोहजाल है)।
- १३१ सदैव मोटे और बड़े पशुओं को मत संताप पहुंचा। अपनी देह में बसने पर भी सूने मठ में बसने जाता है। (अर्थात् पशुओं का बलिदान देने में कल्याण नहीं है और न सूने मठों में रहने से। कल्याण आत्मानुभव में ही है)।

रायवयल्लहिं छहरसहिं पंचहिं रूवहिं चित्तु ।

जासु ण रंजिउ भुवणेयलि सो जोइय करि मित्तु ॥ १३२ ॥

तोडिवि सयल वियप्पडा अप्पहं मणु वि धेरहि ।

सोक्खु गिरंतरु तहिं लहहि लहु संसारु तरेहि ॥ १३३ ॥

अरि जिय जिणवरि मणु ठवहि विसयकसाय चएहि ।

सिद्धिमहापुरि पइसरहि दुक्खहं पाणिउ देहि ॥ १३४ ॥

मुंडियमुंडिय मुंडिया । सिरु मुंडिउ चित्तु ण मुंडिया ।

चित्तहं मुंडणु जिं कियउ । संसारहं खंडणु तित्तिं कियउ ॥ १३५ ॥

अप्पु करिज्जंइ काइं तसु जो अच्छइ सँव्वंगओ संते ।

पुण्णविसज्जणु काइं तसु जो हलि इच्छइ परमत्थे ॥ १३६ ॥

गमणागमणविवज्जियउ जो तइलोयपहाणु ।

गंगइ गंरुवइ देउ किउ सँ सण्णाणु अयाणु ॥ १३७ ॥

पुण्णेण होइ विहओ विहवेण मओ मएण मइमोहो ।

मइमोहेण य णरयं तं पुण्णं अम्ह मा होउ ॥ १३८ ॥

१ क. भुवणयल्ल. २ क. सुक्खु. ३ द. तं. ४ क. कहिल्लिह.
 ५ क. सँव्वंगउ संटिउ. ६ क. गुरु. ७ क. सोसं भाणु सयाणु.
 ८ क. मय.

१३२ राग के कलकल से, छह रसों से व पांच रूपों से
जिसका चित्त भुवनतल में रक्त न हुआ, हे जोगी !
उसको मित्र बना ।

१३३ समस्त विकल्पों को तोड़कर आत्मा में मन को धारण
कर । वहीं तुझे निरन्तर सुख मिलेगा और तू शीघ्र
संसार को तर जायगा ।

१३४ रे जीव ! जिनवर में मन को स्थिर कर, विषय-कषाय
को छोड़, सिद्धि महापुरी में प्रवेश कर और दुखों को
पानी (जलाञ्जलि) दे ।

१३५ हे मूँड़ मुड़ाने वालों में श्रेष्ठ मुंडी ! तूने सिर तो
मुँड़ाया पर चित्त को न मोड़ा । जिसने चित्त का
मुण्डन कर डाला उसने संसार का खण्डन कर डाला ।

१३६ आत्मा उसका क्या करेगा जो सर्वांग में सुस्थित
रहता है ? जो भला परमार्थ की इच्छा करता है उसका
पुण्य-विसर्जन क्या ?

१३७ जो गमनागमन से विवर्जित है, त्रैलोक्य में प्रधान है
(वह भी देव है) तथा बड़ी गंगा में भी (लोक ने)
देव माना है । वह सद्ज्ञान और अज्ञान है ।

१३८ पुण्य से विभव होता है, विभव से मद; मद से मति-
मोह और मतिमोह से नरक । ऐसा पुण्य मुझे न हो ।

कासु समाहि करउँ को अंचउँ ।

छोपु अछोपु भणिवि को वंचउँ ॥

हेल सहि कलह केण सम्माणउँ ।

जहिं जहिं जोवउँ तहिं अप्पाणउ ॥ १३९ ॥

जइ मणि कोहु करिवि कलहीजइ ।

तो अहिसेउ गिरंजणु कीजइ ॥

जहिं जहिं जोयउ तहिं णउ को वि उ ।

हेउं ण वि कासु वि मज्जु वि को वि उ ॥ १४० ॥

णभिओ सि ताम जिणवरजाम ण मुणिंओ सि देहमज्जम्मि ।

जइ मुणित देहमज्जम्मि ता केण णवज्जए कस्स ॥ १४१ ॥

तां संकप्पवियप्पा कम्मं अकुणंतु सुंहासुहाजणयं ।

अप्पसरुवासिद्धी जाम ण हियए परिफुरइ ॥ १४२ ॥

गहिलउ गहिलउ जणु भणइ गहिलउ मं करि खोहु ।

सिद्धिमहापुरि पइसरई उप्पाडेविणु मोहु ॥ १४३ ॥

१ क. में यह पंक्ति नहीं है. २ द. जं. ३ क. गिरंजण.
४ क. मुणरि. ५ क. मज्जं को नवइ नविज्जए कस्स. ६ द. में
यह दोहा नहीं है. ७ क. सुहसुहजणयं । ८ क. हो.

- १३९ किसकी समाधि करूँ ? किसे पूजूँ ? स्पृश्य-अस्पृश्य कहकर किसे छोड़ दूँ ? भला, किस के साथ कलह ठाँऊँ ? जहाँ जहाँ देखता हूँ तहाँ तहाँ अपनी ही आत्मा तो दिखाई देती है ।
- १४० यदि मन में क्रोध कर के कलह करना है तो निरञ्जन अभिप्रेक करना चाहिये । जहाँ जहाँ देखा वहाँ कोई नहीं मिला । न मैं किसी का हूँ, न मेरा कोई है । (अर्थात् यदि मन में राग-द्वेष की भावनाएं उठें तो उन्हें ठण्डी करना चाहिये और यह भावना दृढ करना चाहिये कि सच्चा आत्मा का संबन्ध आत्मा से ही है, अन्य किसी वस्तु से नहीं) ।
- १४१ हे जिनवर ! तब तक तुझे नमस्कार किया जब तक अपनी देह के भीतर ही तुझे ^०न जाना । यदि देह के भीतर ही तुझे जान लिया तब फिर कौन किसको नमन करे ?
- १४२ शुभ और अशुभ उत्पन्न करने वाले कर्म न करते हुए भी संकल्प और विकल्प तब तक रहते हैं जब तक हृदय में आत्मस्वरूप की सिद्धि स्फुरायमान न होजावे ।
- १४३ हठीला हठीला, लोग कहते हैं । हे हठी, क्षोभ मत कर । तूँ मोह को उपाड़ कर सिद्धिमहापुरी में प्रवेश कर । (अर्थात् लोगों के बुरा भला कहने से बुरा न मान कर मोह जीतना चाहिये, इसी में कल्याण है) ।

अवधउ अऊखरु जं उप्पज्जइ ।

अणु वि किं पि अण्णाउ ण किज्जइ ॥

आयइं चित्तिं लिहि मणुं धारिवि ।

सोउ णिचित्तिउ पायं पसारिवि ॥ १४४ ॥

किं बहुएं अहवड वडिण देह ण अप्पा होइ ।

देहेंदं भिण्णउ णाणमउ सो तुहुं अप्पा जोइ ॥ १४५ ॥

पोत्था पट्ठणिं मोक्खु कहां मणु वि असुद्धउ जासु ।

बहुवारउ लुद्धउ णवइ मूलट्टिउ हरिणोसु ॥ १४६ ॥

दयाविहीणउ धम्मडा णाणिय क्हं वि ण जोइ ।

बहुएं मलिलविरोलियइं करु चोप्पडा ण होइ ॥ १४७ ॥

मल्लार्णं वि णासंति गुण जहिं सहु संगु खलेहिं ।

वदग्गणरु लोहहं मिलिउ पिट्ठिज्जइ सुवणेहिं ॥ १४८ ॥

हुयंवहि णाइ ण सक्किर्यउ धवलत्तणु संखरस्स ।

फिट्ठीसइ मा भंति करि लुट्ठ मिलिया खंयरस्स ॥ १४९ ॥

संखसमुद्धहिं मुक्कियए एही होइ अवन्थ ।

जो हुव्वाहहं सुंविआ लाएविणु मलि हत्थ ॥ १५० ॥

१ क. मणि. २ द. पाउ. ३ क. में वह दूरी पंक्ति भिन्न है जो सारा उड़ जाने से स्वतः नहीं पड़ी जाती—'करि मणज वविचत्त टिण्ण द... वेहि' । ४ क. हरिणाह. ५ क. चिहणउ. ६ क. कहिं मि. ७ क. मल्लहं मि. ८ द. हुद'. ९ क. सक्किवा. १० द. हु परस्स.

- १४४ अवध (अहिंसा) शब्द (का भाव) उत्पन्न करना चाहिये और थोड़ा भी कोई अन्याय नहीं करना चाहिये । ये (बातें) मन लगाकर अपने चित्त में लिख लो और निश्चित पाँच पसार कर सोओ ।
- १४५ बहुत अटपट बड़बड़ाने से क्या ? देह आत्मा नहीं है । देह से भिन्न जो ज्ञानमय है, हे जोगी, वही आत्मा तू है ।
- १४६ जिसका मन ही अशुद्ध है उसे पोथा पढ़ने से मोक्ष कहां ? वध करने वाला लुब्धक (शिकारी) भी नीचे खड़ा होकर हरिण के सामने नमता है । (अर्थात् फल क्रिया के ऊपर नहीं किन्तु भाव के ऊपर निर्भर है) ।
- १४७ हे ज्ञानी जोगी ! दया से विहीन धर्म किसी प्रकार नहीं हो सकता । बहुतसा पानी विलोडने से हाथ चिकना नहीं हो सकता ।
- १४८ जहां खलों का संग हुआ वहां भले पुरुषों के भी गुण नष्ट हो जाते हैं । लोहे से मिलकर अग्निदेव भी बड़े बड़े घनों से पीटे जाते हैं ।
- १४९ शंख की सफेदी का अग्नि में संस्कार न हुआ हो ऐसा नहीं है । तो भी यदि वह खैर से मिल गया तो बदल जायगा । इसमें भ्रान्ति मत कर । (अर्थात् सुशिक्षित पुरुषों पर भी दुस्संगति का प्रभाव पड़े बिना नहीं रहता) ।
- १५० शंख की समुद्रक (पेटिका) में पड़ी मुक्ता की ऐसी अवस्था होती है कि वह धीवरों द्वारा गल हाथ में लेकर बाहर निकाली जाती है । [श्रुष्टार्थ यह भी है कि शंख के आकार वाले अंग के कारण चाराङ्गना की यह अवस्था होती है कि वह नष्ट पुरुषों द्वारा गले में हाथ डाल कर चूंची जाती है ।]

छंडेविणु गुणरयणणिहि अग्घथडिहिं घिप्पंति ।
 तहिं संखाहं विहाणु पर फुंक्किजंति ण भंति ॥ १५१ ॥
 महुयर सुरतरुमंजरिहिं परिमलु रंसिवि हयास ।
 हियडा फुट्टिवि कि ण मुयंउ ढंढोलंतुं पलास ॥ १५२ ॥
 मुंडु मुंडाडवि सिक्ख धरि धम्महं वद्धी आस ।
 णवरि कुडुंवउ मेलियंउ छुडु मिह्ठिया परास ॥ १५३ ॥
 णग्गत्तणि जे गन्विथा विग्गुत्ता ण गणंति ।
 गंथहं वाहिरमितरिहिं एक्कु इ ते ण मुयंति ॥ १५४ ॥
 अम्मिय इहु मणु हत्थिया विस्सह जंतउ चारि ।
 तं भंजेसइ सीलवणु पुणु पडिसइ संसारि ॥ १५५ ॥
 जे पढिया जे पंडिया जाहिं मि माणु मरट्टु ।
 ते महिलोण हि पिडि पडिय भमियेइं जेम वरट्टु ॥ १५६ ॥
 विद्धो वम्मा मुट्ठिइंण फुसिवि लिहिहि तुहुं ताम ।
 जह संखहं जीहालु सिवि सडुच्छलइ ण जाम ॥ १५७ ॥

१ द. फुट्टिजंति भवंति. २ द. रसवि. ३ क. गुचउ.
 ४ द. 'लंतउ. ५ क. मिह्ठियउ. ६ द. मिल्लिया हु परस्स. ७ क.
 विग्गुत्ता. ८ क. इक. ९ क. महिल्लाहं. १० क. भमियहिं. ११ क.
 सिद्धा. १२ क. मुट्ठदण.

- १५१ गुणों के रत्नाकर (समुद्र) को छोड़कर विक्री की वस्तुओं के ढेर में फँके जाते हैं, और फिर वहाँ शंखों का क्या विधान होता है? वे फूँके जाते हैं, इसमें भ्रान्ति नहीं। (अर्थात् जो सत्संगति छोड़ देते हैं उनकी बड़ी दुर्गति होती है)।
- १५२ हे हताश मधुकर! कल्पवृक्ष की मञ्जरी के परिमल का रस लेकर अब पलाश पर भ्रमता फिरता है। तेरा हृदय क्यों न फूट गया और तूँ मर क्यों न गया?
- १५३ मूँड मुँडाकर शिक्षा ली और धर्म की आशा बढी। किन्तु कुटुम्ब का त्याग तभी (सार्थक) है जो पराई आशा छोड़ दी।
- १५४ जो नग्नत्व (दिगम्बरत्व) का गर्व करते हैं और विगुप्त (वस्त्रधारियों) को कुछ नहीं गिनते वे बाह्य और अभ्यन्तर परिग्रहों में से एक का भी त्याग नहीं करते। (अर्थात् अपने वेप का गर्व करना और दूसरों के वेप को हीन गिनना सच्चे त्याग का लक्षण नहीं है)।
- १५५ अहो! इस मन रूपी हाथी को विंध्य (पर्वत) की ओर जाने से रोको। वह शील रूपी वन को भंग कर देगा और फिर संसार में पड़ेगा।
- १५६ जो पढे लिखे हैं, जो पंडित हैं, जिनके मान-मर्यादा है, वे भी महिलाओं के पिंड में पड़ कर चक्री के पाट के समान चक्कर काटते हैं।
- १५७ मुष्टि द्वारा भेदे हुए वर्म (मर्म) को तूँ तब तक स्पर्श करके चाट ले जब तक शंख में की जिह्वालोलुपी सीप के सदृश शिथिल न हो जाय। (?)

पत्तिय तोडहि तडतडह णाईं पइहा उहु ।

एव ण जाणहि मोहिया को तोडइ को तुहु ॥ १५८ ॥

पत्तिय पाणिउ दब्भ तिल सव्वइं जाणि सवण्णु ।

जं पुणु मोक्खइं जाइवउ तं कारणु कु इ अण्णु ॥ १५९ ॥

पत्तिय तोडि म जोइया फलहिं जि हत्थु म वहि ।

जसु कारणि तोडेहि^१ तुहुं सो सिउ एत्थु चँहाहि ॥ १६० ॥

देवलि पाहणु तित्थिं जलु पुत्थइं सव्वइं कव्वुं ।

वत्थुं जु दीसइ कुसुमियउ इंधणु होसइ सव्वुं ॥ १६१ ॥

तित्थइं तित्थ भमंतयहं कि णेहाँ फल हव ।

वाहिरु सुद्धउ पाणियहं अविमतरु किम हव ॥ १६२ ॥

तित्थइं तित्थं भमेहि बढ धोयउ चम्भु जलेण ।

एहु मणु किम धोएसि तुहुं मइलउ पावमलेण ॥ १६३ ॥

जोइय हियडइ जासु ण वि इक्खु ण णिवसइ देउ ।

जम्माणमरणविवाजियउ किम पावइ परलोउ ॥ १६४ ॥

१ द. तोडि तडतडह. २ क. मुक्खइं. ३ क. ताडेसि.
४ द. चडावि. ५ द. तित्थ. ६ क. काउ. ६ क. सव्वु वि. ८ क.
काउ. ९ द. णेहउ. १० क. तित्थइं भमेहि बढ. ११ क. सो.

- १५८ तू तड़ातड़ पत्तियाँ तोड़ता है मानों ऊंट का प्रवेश हुआ हो। मोह में वशीभूत होकर तू यह नहीं जानता कि कौन तोड़ता है और कौन टूटता है। (अर्थात् वनस्पति में भी वही आत्मा है जो मनुष्य में है, इसलिये वृक्षों को भी व्यर्थ नहीं संताना चाहिये।)
- १५९ पत्ती, पानी, दर्भ, तिल, इन सब को अपने समान ही जान ! फिर यदि मोक्ष को जाना है तो उसका कारण कोई अन्य ही है। (अर्थात् उक्त वस्तुओं को देव को चढाने से मुक्ति नहीं मिलती। मोक्ष का उपाय तो आत्मध्यान ही है।)
- १६० हे जोगी ! पत्ती मत तोड़ और फलों पर भी हाथ मत बढा। जिसके कारण से तू इन्हे तोड़ता है उसी शिव को यहां चढा दे।
- १६१ देवालय में पापाण है, तीर्थ में जल और सब पोथियों में काव्य हैं। जो वस्तु फूली फली दिखती है वह सब इंधन हो जायगी। (अर्थात् उक्त सब वस्तुएं नश्वर हैं, उनके द्वारा आत्मकल्याण नहीं हो सकता।)
- १६२ एक तीर्थ से दूसरे तीर्थ का भ्रमण करनेवालों को कुछ फल न हुआ। बाहर तो पानी से शुद्ध होगया पर अभ्यंतर का क्या हाल हुआ ?
- १६३ हे मूर्ख ! तू ने तीर्थ से तीर्थ भ्रमण किया और अपने चमड़े को जल से धो लिया। पर तू इस मन को, जो पापरूपी मल से मैला है, किस प्रकार धोयगा ?
- १६४ हे जोगी ! जिसके हृदय में एक जन्म-मरण से विवर्जित देव निवास नहीं करता वह परलोक को कैसे पा सकता है ?

एकु सुवेयइ अणु ण वेयइ ।
 तासु चरिउ णउ जाणैहिं देव इ ॥
 जो अणुहवइ सो जि परियाणइ ।
 पुच्छंतहं समित्ति को आणइ ॥ १६५ ॥
 जं लिहिउ ण पुच्छिउ कह व जाइ ।
 कंहियउ कासु वि णउ चित्ति ठाइ ।
 अह गुरुउवएसैं चित्ति ठाइ ।
 तं तेम धरंतिहिं कहिं मि ठाइ ॥ १६६ ॥
 कइइ सरिजलु जलहिविपिछिउ ।
 जाणुं पवाणु पवणपडिपिछिउ ॥
 बोहु विबोहु तेम संघेइइ ।
 अवर हि उत्तउ ता णुं पयइइ ॥ १६७ ॥
 अंवरि विविहु सहु जो सुम्मइ ।
 तहिं पइसरहुं ण बुचइ दुम्मइ ॥
 मणु पंचहिं सिहुं अत्थवण जाइ ।
 मूढा परमतत्तु फुडु तहिं जि ठाइ ॥ १६८ ॥

१ क. जाणइ. २ क. में धागे के तीन चरण नहीं हैं ।
 ३ द. जाण. ४ क. संघेइइ. ५ क. ण. ६ क. सिउ. ७ क.
 अथयणह.

- १६५ एक अच्छी तरह जानता है, दूसरा कुछ नहीं जानता। उसका चरित्र देव भी नहीं जानते। जो अनुभव करता है वही पूर्ण रूप से जान पाता है। पूछने वालों की संतुष्टि कौन लावे? (अर्थात् आत्मा का सच्चा ज्ञान स्वानुभव से ही हो सकता है, परोक्ष साधनों से नहीं।)
- १६६ जो किसी प्रकार लिखा व पूछा नहीं जाता, जो कहने से किसी के चित्त में नहीं ठहरता, वह गुरु के उपदेश से ही चित्त में ठहरता है। इस प्रकार धारण करने वालों में वह कहीं भी स्थित है। (अर्थात् जब गुरु के उपदेश से आत्मा का स्वरूप समझ में आ जाता है तब वह सर्वत्र दिखाई देने लगता है।)
- १६७ नदी का जल जलधि द्वारा विरुद्ध दशा में प्रेरित होकर खिंचता है, तथा बड़ा भारी जहाज पवन से प्रेरित होकर (चलता है)। उसी प्रकार जब बोध और विबोध का संघट्ट होता है तब दूसरी ही बात प्रवृत्त हो जाती है।
- १६८ आकाश में जो विविध शब्द सुनाई पड़ता है, दुर्मति उसके उत्तर में कुछ नहीं बोलता। जब मन पांचों [इन्द्रियों] सहित अस्त हो जाता है, तब, हे मूढ़, वह परमतत्त्व स्फुट रूप से वहीं स्थित रहता है।

अखई गिरामइ परमगइ अज्ज वि लउ ण लहंति ।

भैग्गी मणहं ण भंतडी तिम दिवहडा गणंति ॥ १६९ ॥

सहजअवत्थहिं करहुलउ जोईय जंतउ वारि ।

अखई गिरामइ पेसियउ सइं होसइ संहारि ॥ १७० ॥

अखई गिरामइ परमगइ मणु घछेप्पिणु मिछि ।

तुट्टेसइ मा भंति करि आवागमणहं वेछि ॥ १७१ ॥

एमइ अप्पा झाइयइ अविचलु चित्तु धरेवि ।

सिद्धिमहापुरि जाइयइ अट्ट वि कम्म हणेवि ॥ १७२ ॥

अक्खरचंडिया मत्तिमिलिया पाढंता गय खीण ।

एक ण जाणी परम कला कहिं उग्गउ कहिं लीण ॥ १७३ ॥

वे संजेविणु एकु किउ मणहं ण चारिय विछि ।

तहिं गुरुवहिं हउं सिस्सिणी अण्णहिं करमि ण लछि ॥ १७४ ॥

अग्गइं पच्छइं दहदिहहिं जहिं जोवउं तहिं सोइ ।

ता महुं फिट्ठिय भंतंटी अवसु ण पुच्छइ कोइ ॥ १७५ ॥

१ द. अम्बव. २ द. भग्गा. ३ द. जोई. ४ क. मिलिया.
५ क. अवक्कली.

- १६९ अक्षय, निरामय, परमगति में अभी तक लय को प्राप्त नहीं होते और मन की भ्रान्ति मिटी नहीं। इसी प्रकार दिन गिनते हैं। (अर्थात् आत्मा में लीन हुए बिना सच्चा आत्मकल्याण नहीं हो सकता ।)
- १७० हे जोगी। सहज अवस्था में जाते हुए इस करभ (ऊंट) को रोक। अक्षय, निरामय में प्रेषित होकर वह स्वयं अपना संहार कर डालेगा। (अर्थात् मन जब आत्मा में लीन हो जाता है तब आपही उसकी वृत्ति सर्वथा नष्ट हो जाती है ।)
- १७१ अक्षय, निरामय, परमगति में मन को फेंक कर छोड़ दे। आवागमन की वेल टूट जायगी, इसमें भ्रान्ति मत कर।
- १७२ इस प्रकार चित्त को अविचल धारण करके आत्मा का ध्यान किया जाता है, और आठों कर्मों का नाश करके सिद्धि महापुरी को गमन किया जाता है।
- १७३ अक्षरारूढ, स्याहीभिञ्जित (ग्रंथों) को पढ़ते पढ़ते क्षीण होगये, किन्तु एक परम कला न जानी कि (यह जीव) कहां ऊगा और कहां लीन हुआ।
- १७४ जिसने दो को मिटा कर एक कर दिया और मन की वेल का चारण न होने दिया, उस गुरु की मैं शिष्यानी हूँ, अन्य किसी की मैं लालसा नहीं करती।
- १७५ आगे, पीछे, दशों दिशाओं में, जहां मैं देखता हूं तहां वही है। अब मेरी भ्रान्ति मिट गई। अब अवश्य किसी से पूछना नहीं है।

जिम लोणु विलिजइ पाणियहं तिम जइ चित्तु विलिज ।

समरेसि हूयइ जीवडा काइं समाहि करिज ॥ १७६ ॥

जइ इक्क हि पावीसि पय अंकय कोडि करीसु ।

णं अंगुलि पय पयडणइं जिम सव्वंग य सीसु (?) ॥ १७७ ॥

तित्थइं तित्थ भमंतयहं संताविजइ देहु ।

अप्पे अप्पा झाइयइं णिव्वाणं पउ देहु ॥ १७८ ॥

जो पइं जोइउं जोइया तित्थइं तित्थ भमेइ ।

सिउ पइं सिहुं^१ हंहिंडियउ लहियिण सकिउ तोइ ॥ १७९ ॥

मूढा जोवइ देवलइं लोयहिं जाइं कियाइं ।

देह ण पिच्छइ अप्पणिय जहिं सिउ संतु ठियाइं ॥ १८० ॥

चारिय क्रिय अरु दाहिणिय मज्झइं वहइ णिराम ।

तहिं गामडा जु जोगवइ अवर वसावइ गाम ॥ १८१ ॥

देव तुहारी चित्त महु मज्झणपसुरवियालि ।

तुहुं^२ अच्छेसंदि जाइ सुउ परइ णिरामइ पालि ॥ १८२ ॥

१ क. समरस हूयठ. २ क. में देहा नं. १७७ और १७८ का पद इससे मिलीत है, किन्तु स्यादी उड़ जाने से अक्षर दूतने व्यस्पष्ट होगये हैं कि पाठ संशोधन में इन प्रति से यहाँ कोई विशेष सहायता नहीं मिल पाये। ३ न. पाचासि. ४ न. हंहियउ. ५ न. अच्छेसहु.

- १७६ जैसे लवण पानी में विलीन हो जाता है, तैसा यदि चित्त विलीन हो गया तो जीव समरस हो गया। और समाधि में क्या किया जाता है ?
- १७७ यदि एक ही पद को पा गया तो अकृत कौतुक करूंगा। जैसे अंगुलि और पद प्रगट करने से अवश्य सब अंग प्रगट हो जाते हैं। (टिप्पणी देखो)।
- १७८ एक तीर्थ से दूसरे तीर्थ को भ्रमण करने वालों की केवल देह को संताप पहुंचता है। आत्मा में आत्मा का ध्यान करके निर्वाण में पैर दे।
- १७९ हे जोगी ! जिसे देखने के लिये तू तीर्थों तीर्थ भ्रमण करता फिरता है वह शिव भी तेरे साथ साथ घूमता फिरा, तो भी तू उसे न पा सका।
- १८० मूर्ख उन देवालयों को तो देखता है जो लोगों के द्वारा बनाये गये हैं, किन्तु अपनी देह नहीं देखता जहां संत शिव स्थित है।
- १८१ वार्यों ओर ग्राम वसाये और दहिनी ओर, किन्तु मध्य को सूना रखता। हे जोगी, वहां एक और ग्राम वसा।
- १८२ हे देव ! मुझे तुम्हारी चिन्ता है। जब मध्याह्न के प्रसार का अन्त हो जायगा तब तू तो जाकर सो रहेगा और पाली सूनी पड़ जायगी।

तुइइ तुद्धि तडात्ति जहिं मणु अंथवणहं जाइ ।
 सो सामिये उवएसु कहि अण्णहिं देवहिं कांइ ॥ १८३ ॥
 सयलीकरण ण जाणियउ पाणियेपण्हं भेउ ।
 अप्पापरहु ण मेलयउ गंगड पुज्जइ देउ ॥ १८४ ॥
 अप्पापरहं ण मेलयउ आवागमणु ण भग्गु ।
 तुस कंडंतहं कालु गउ तंदुलु हँत्थि ण लग्गु ॥ १८५ ॥
 देहादेवालि सिउ वसइ तुहुं देवलइं णिएहि ।
 हासउ महु माणि अत्थि इहु सिद्धे भिक्ख भमेहि ॥ १८६ ॥
 वाणि देवालि तित्थइं भमहि आयासो वि णियंतु ।
 अम्मिय विहाडिय भेडियाँ पसुलोगडा भमंतु ॥ १८७ ॥
 वे छंडेविणु पंथडा विचे जाइ अलक्खु ।
 तंहो फल वेयहो किं पि णउ जइ सो पावइ लक्खु ॥ १८८ ॥
 जोइय विसमी जोयगइ मणु वारणहं ण जाइ ।
 इंदियविसय जि सुक्खडा तित्थइं वलि वलि जाइ ॥ १८९ ॥

१ द. सामिउ. २ क. पाणिय. ३ द. मेलियउ. ४ क.
 अत्थि. ५ द. भेडिया. ६ क. तहु. ७ क. तित्थु जि. ८ द. वलि.

- १८३ जिससे बुद्धि तड़ से टूट जाय और मन भी अस्त हो जाय, हे स्वामी, ऐसा उपदेश कहिये । अन्य देवों से क्या ?
- १८४ न सकलीकरण जाना, न पानी और पर्ण का भेद, और न आत्मा का और पर का मेल । श्रुद्र देव को पूजता है ।
- १८५ न आत्मा और पर का मेल हुआ और न आवागमन भंग हुआ । तुष कूटते काल गया और एक तंदुल हाथ न लगा ।
- १८६ देहरूपी देवालय में शिव निवास करता है, तू देवालय में दूँढता है । मेरे मन में यह हँसी आती है कि तू सिद्ध से भीख मँगवाता है ।
- १८७ वन में, देवालय में, तीर्थों में भ्रमण किया और आकाश में भी देखा । अहो, इस भ्रमण में भेड़िये और पशु लोगों से भेंट हुई ।
- १८८ दोनों मार्गों को छोड़कर अलक्षण (अभागी) बीच में जाता है । उसे दोनों का कुछ फल नहीं मिलता जिससे वह लक्ष्य को पा जावे ।
- १८९ हे जोगी ! जोग की गति विपम है । मन रोका नहीं जाता । इन्द्रिय-विषयों के जो सुख हैं उन्हीं पर बलि बलि जाता है (बलिदान होता है) ।

वद्धउ तिहुवणु परिभमइ मुक्कउ पउ वि^१ ण देइ ।

दिक्खु ण जोइय करहुलउ विवररउ पउ देइ ॥ १९० ॥

संतु ण दीसइ तत्तु ण वि संसारेहिं भमंतु ।

खंधावौरिउ जिउ भमइ अवरउइहिं रहंतु ॥ १९१ ॥

उव्वस वसिया जो करइ वसिया करइ जु सुण्णु ।

वलि किज्जउ तमु जोइयहि जासु णं पाउ ण पुण्णु ॥ १९२ ॥

कम्म पुराइंउ जो खवइ अहिणव पेसु ण देइ ।

अणुदिणु ज्ञायइ देउ जिणु सो परमप्पउ होई ॥ १९३ ॥

विसया सेवइ जो वि परं बहुला पाउ करेइ ।

गच्छइ णरयहं पाहुणउ कम्म सहार्उ लएइ ॥ १९४ ॥

क्काहिणण पूरिणण य छिदेण य खारमुत्तगंधेण ।

संताविज्जइ लोओ जह सुणहो चम्मखंडेण ॥ १९५ ॥

देसंताहं वि मूढ वढ रमियइं मुक्खु ण होइ ।

अम्मिण मुत्तहं छिहुं लहु तो वि ण विणउइ कोई ॥ १९६ ॥

१ क. तिहुयणु. २ क. जु. ३ द. खंधायाः क. संधायाः.
४ द. वि. ५ क. पुरायउ. ६ द. जोइ. ७ क. पर. ८ क. सहार.
९ द. छट्ट. १० क. को वि.

- १९० वंधा हुआ त्रिभुवन में परिभ्रमण करता है और मुक्त हुआ पांच भी नहीं देता। हे जोगी! कर्म को देखो न विपरीत पांच देता है।
- १९१ संसार में भ्रमण करते हुए न संत दिखता और न तत्व। किन्तु जीव स्कंधावार (फौज) सहित दूसरों की रक्षा करता हुआ भ्रमता है। (अर्थात् संसारी जीव तत्व की खोज तो नहीं करता, इन्द्रिय और मन की फौज सहित पर की रक्षा में लगा फिरता है।)
- १९२ जो उजाड़ को चासित और चासित को उजाड़ करता है, हे जोगी! उसकी बलिहारी है, जिसके पाप है न पुण्य।
- १९३ जो पुराने कर्म को खपाता है और नयाँ को प्रवेश नहीं देता तथा अनुदिन जिनदेव का ध्यान करता है वह परमात्मा हो जाता है।
- १९४ और दूसरा, जो विषयों का सेवन तथा बहुत से पाप करता है, वह कर्म की सहायता लेकर नरक का पाहुना बन कर जाता है।
- १९५ कुत्सित, क्षार-मूत्र की गन्ध से पूरित छिद्र लोक को संताप पहुंचाता है, जैसे कुत्ते को चर्म-खण्ड।
- १९६ हे मूर्ख वेडे! देखने वालों को या रमण से सुख नहीं होता। अहो! छोटासा मूत्र का छिद्र है तो भी उसे कोई नहीं छोड़ता।

जिणवरु झोयहि जीव तुहुं विसयकसायहं खोइ ।

दुक्खु ण देवखहि कहिं मि वढ अजरामरु पउ होइ ॥१९७॥

विसयकसाय चएवि वढ अप्पहं मणु वि धरेहि ।

चूरिंवि चउगइ णित्तुलउ परमप्पउ पावेहि ॥१९८॥

इंदियपसंरु णिवारियइं मण जाणहि परमत्थु ।

अप्पा मिळ्ळिवि णाणमउ अवरु विडाविड सत्थु ॥१९९॥

विसया चिंति म जीव तुहुं विसय ण भल्ला होंति ।

सेवंताहं वि महर वढ पच्छइं दुक्खइं दिति ॥२००॥

विसयकसायहं रंजियउ अप्पहिं चित्तु ण देइ ।

बंधिवि दुक्कियकम्मडा चिरु संसारुं भमेइ ॥२०१॥

इंदियविसय चएवि वढ करि मोहहं परिचाउ ।

अणुदिणु झार्वहि परमपउ तो एहउ ववसाउ ॥२०२॥

णिजियसासो णिप्फंदलोयणो मुक्कसयलवावारो ।

एयाइं अवत्थ गओ सो जोयउ णत्थि संदेहो ॥२०३॥

१ द. झावेहे. २ द. जिम सिवपुरि पावेइ. ३ क. चणहि.
४ द. चूरहि. ५ द. पसर. ६ क. अप्पहं. ७ द. संसार.
८ क. झायहि.

- १९७ हे जीव ! तू विषय-कषाय को खोकर जिनवर का ध्यान कर, जिससे, हे मूढ ! फिर कभी दुख न देखे और अजरामर पद होवे ।
- १९८ हे मूर्ख ! विषय-कषाय को छोड़ कर आत्मा में मन को धारण कर, तथा चतुर्गति को चूर कर, अतुल परमात्म-पद को प्राप्त कर ।
- १९९ इन्द्रियों के प्रसार का निवारण करने में ही, हे मन ! परमार्थ जान । ज्ञानमय आत्मा को छोड़कर और शास्त्र कल्पित हैं ।
- २०० हे जीव ! तू विषयों की चिन्ता मत कर । विषय भले नहीं होते । सेवन करते समय तो मधुर लगते हैं, किन्तु, हे मूर्ख ! पीछे दुःख देते हैं ।
- २०१ विषय-कषाय में रंजित होकर आत्मा में चित्त नहीं देता । दुष्कृत कर्मों को बांध कर चिरकाल तक संसार में भ्रमण करता है ।
- २०२ हे मूर्ख ! इन्द्रिय-विषयों को छोड़कर मोह का भी परित्याग कर । अनुदिन परमपद का ध्यान कर । तो यह व्ययसाय बने ।
- २०३ श्वास को जीत लिया, लोचन निस्पंद होगये, सब व्यापार छूट गया । ऐसी अवस्था को पहुँच जाय वही जोग है, इसमें सन्देह नहीं ।

तुट्टे मणवाचारे भग्गे तह रायरोससवभावे ।
 परमप्पयम्मि अप्पे परिट्टिए होइ णिव्वाणं ॥२०४॥
 विसया सेवहि जीव तुहं छंडिवि अप्पसहाउ ।
 अण्णइ दुग्गइ जाईसिहि तं एहउ ववसाउ ॥२०५॥

मंतु ण तंतु ण धेउ ण धारणु ।
 ण त्रि उच्छासह किज्जइ कारणु ॥
 एमइ परमसुक्खं मुणि सुव्वइ ।
 एही गलगल कासु ण रुच्चइ ॥२०६॥

उववास विसेस करिवि बहु एहु वि संवरु होइ ।
 पुच्छइ किं बहु वित्थरिण मा पुच्छिज्जइ कोइ ॥२०७॥
 तउ करि दहविहु धम्मु करि जिणभासिउ सुपसिट्ठ ।
 कम्महं णिज्ज एह जिय फुहु अक्खिउ मई तुज्जु ॥२०८॥
 दहविहु जिणवरभासियउ धम्मु अहिंसासारु ।
 अहो जिय भावहि एक्कमणु जिम तोडहि संसारु ॥२०९॥

१ उ. राय. २ उ. अप्पे परिट्टिओ. ३ उ. अप्पु. ४ उ. जाणि. ५ उ. सुग्ग. ६ उ. सुक्खइ. ७ उ. उववासिसेस.

- २०४ जब मन का व्यापार दृष्ट गया, तथा राग-रोष का सद्भाव भग्न हो गया और आत्मा परमपद पर परिस्थित हो गया, तभी निर्वाण है ।
- २०५ हे जीव, तू आत्म-स्वभाव को छोड़कर विषयों का सेवन करता है, इससे, हे जोंगी ! अन्य दुर्गति में जायगा । यह ऐसा ही व्यवसाय है ।
- २०६ जब न मंत्र, न तंत्र, न ध्येय, न धारण, न उच्छ्वास का कारण किया जाता है तब मुनि परम सुख से सोता है । यह गड़बड़ किसी को नहीं स्वती ।
- २०७ बहुतसे विशेष उपवास करके यह संवर होता है । और बहुत चिस्तार से पूछने से क्या लाभ ? किसी से कुछ मत पूछ ।
- २०८ तप कर, जिन द्वारा भापित, सुप्रसिद्ध, दशविध धर्म कर । हे जीव ! यही कर्मों की निर्जरा हैं । मैंने तुझे स्पष्ट वता दिया ।
- २०९ हे जीव ! जिनवर द्वारा भापित, दशविध, आर्हिसाचार धर्म की एक मन से भावना कर जिससे तू संसार को तोड़ दे ।

भवि भवि दंसणु मलराहिउ भवि भवि करउं समाहि ।
भवि भवि रिसि गुरु होइ महु णिहयमणुवभववाहि ॥२१०॥

अणुपेहा वारह वि जिय भाँविवि एकमणेण ।
रामसीहु मुणि इमै भणइ सिवपुरि पावहि जेण ॥२११॥

सुण्णं ण होइ सुण्णं दीसइ सुण्णं च तिहुँवणे सुण्णं ।
अवहरइ पावपुण्णं सुण्णसहावेणै गओ अप्पा ॥२१२॥

वेपथेहिं ण गम्मइ वेमुहसुई ण सिज्जए कंथा ।
विणिण ण हुंति अयाणा इंदियसोक्खं च मोक्खं च ॥२१३॥

उववासह होइ पलेवणा संताविज्जइ देहु ।
घरु डज्जइ इंदियतणउ मोक्खहं कारणु एहु ॥२१४॥

अच्छउ भोर्यणु ताहं वरि सिद्धुं हरेप्पिणु जेत्यु ।
ताहं समउ जय कौरियइ तौ मेलियइ समत्तु ॥२१५॥

जइ लद्धउ माणिकडउ जोइय पुहवि भमंत ।
वंधिज्जइ णियक्कपडइ जोइज्जइ^१ एकंत ॥२१६॥

१ क. 'माणु'. २ क. भवि भवि इक्क'. ३ क. इम्ब.
४ क. तिहुयणे. ५ क. 'सहावे. ६ क. वेचिन्नि. ७ क. सुक्खं च
मुक्खं च. ८ क. पलेवणउ. ९ क. जोयउ. १० क. सिद्ध हरेविणु
जित्यु. ११ क. करियइ. १२ क. ना (?). १३. क. जोइज्जहि इक्कंत.

- २१० भव भव में मलरहित सम्यग्दर्शन होवे, भव भव में समाधि करूँ और भव भव में मन में उत्पन्न होनेवाली व्याधि का निहनन करने वाला ऋषि मेरा गुरु होवे ।
- २११ हे जीव ! एकाग्र मन से वारह अनुप्रेक्षा की भावना कर जिससे शिवपुरी प्राप्त होवे । रामसिंह मुनि ऐसा कहते हैं ।
- २१२ शून्य शून्य नहीं है । त्रिभुवन में शून्य शून्य दिखाई देता है । शून्य स्वभाव में गत आत्मा पाप और पुण्य का अपहार कर देता है ।
- २१३ दो रास्तों से जाना नहीं होता । दो मुख की सूजी से कथरी नहीं सीई जाती । हे अज्ञान ! दोनों बातें नहीं हो सकतीं, इन्द्रिय सुख भी और मोक्ष भी ।
- २१४ उपवास से प्रदीपन होता है, देह को संताप पहुँचता है और इंद्रियों का घर दग्ध होता है । मोक्ष का कारण यही है ।
- २१५ उनके घर का भोजन रहने दो जहाँ सिद्ध का अपहरण हो । उनके साथ जय (जय जिनेन्द्र) करने से भी सम्यक्त्व मैला होता है ।
- २१६ हे जोगी ! पृथ्वी पर भ्रमण करते हुए यदि माणिक्य मिल गया तो उसे अपने कपड़े में बांध लेना चाहिये और एकान्त में देखना चाहिये ।

वादविवादा जे करहिं जाहिं ण किट्टिय भंति ।

जे रत्ता गउपावियेईं ते गुप्पंत भंमंति ॥ २१७ ॥

कौयोऽस्तीत्यर्थमाहारैः कौयो ज्ञानं समीहते ।

ज्ञानं कर्मविनाशाय तन्नाशे परमं पदम् ॥ २१८ ॥

कालहिं पवणहिं रविससिहिं चहु एकड्डईं वासु ।

हउं तुहिं पुच्छउं जोइया पहिले कासु विणासु ॥ २१९ ॥

ससि पोखइ रवि पज्जलइ पवणु हलोले लेइ ।

सत्त रज्जु तमु पिछि करि कम्महं कालु गिलेइ ॥ २२० ॥

मुखनासिकयोर्मध्ये प्राणान् संचरते सदा ।

आकाशे चरते नित्यं स जीवो तेन जीवति ॥ २२१ ॥

आपदा मूर्च्छितो वारिचुलुकेनापि जीवति ।

अंभःकुंभसहस्राणां गतजीवः करोति किम् ॥ २२२ ॥

इय पाहुड-दोहा समत्ता ।

१ क. 'वियड'. २ द. भवंति. ३ क. द. काया. ४ क. द. 'हारं'. ५ क. जीवते.

- २१७ जो वादविवाद करते हैं, जिनकी भ्रान्ति नहीं मिटती और जो अपनी बड़ाई करने में रक्त हैं वे भ्रान्त हुए (संसार में) भ्रमण करते रहते हैं ।
- २१८ काय है इसलिये आहार किया जाता है, काय ज्ञान के लिये प्रयत्न करता है, ज्ञान कर्म के विनाश के लिये है । उसका नाश होजाने पर परम पद है ।
- २१९ काल, पवन, रवि और शशि चारों का इकट्ठा वास है । हे जोगी ! मैं तुझे पूछता हूं पहले किस का विनाश (होने वाला है) ।
- २२० शशि पोषण करता है, रवि प्रज्वलित करता है, पवन हिलोरें लेता है । किन्तु सात रज्जु अंधकार को पेल कर काल कर्मों को खा जाता है ।
- २२१ जो मुख और नासिका के मध्य सदा प्राणों का संचार करता है, जो नित्य आकाश में विचरण करता है, यह जीव उसी से जीता है ।
- २२२ जो आपद् से मूर्छित है वह एक खुलु जल से जी उठता है । किन्तु जो गतजीव है उसे पानी के हजारों घड़ों से भी क्या लाभ ?

इति प्राभृतदोहा समाप्त ।

शब्द कोश

शब्दकोश

इस कोश में ग्रंथ के कुल शब्दों के संस्कृत रूप तथा दोहा नम्वर देने का प्रयत्न किया गया है। जो शब्द एक ही अर्थ में बहुत बार आया है उसके दो तीन दोहा नम्वर देकर आदि लिख दिया गया है। हिन्दी रूप एक तो संस्कृत रूप से ही प्रगट हो जाते हैं, दूसरे अनुवाद में वे आ चुके हैं, इससे यहां अलग नहीं दिये गये। हां, विशेष शब्दों के साम्हने * चिह्न लगा दिया गया है। निम्न संकेताक्षरों का प्रयोग किया गया है:—
गु. गुजराती; दे. देशीनाममाला हेमचन्द्र कृत; म मराठी; हि. हिन्दी;
हेम. हेमचन्द्रकृत प्राकृत व्याकरण.

अ

अकयत्थ - अकृतार्थ ११५.

अकुण्ठ - अकुर्वत् १४२.

अकुलीण - °न ९९.

अक्खर - अक्षर ९७, १२४,
१४४, १७३.

अक्खरड - अक्षर+ड (अल्पार्थ)
८६.

अक्खिअ - आख्यात २०८.

अखअ - अक्षय १६९-१७१.

अखइणि - अक्षयिनी ४२.

अग्ग - अग्र ४७, १७५.

अग्घ - अर्घ्य १५१.

अच्चित्त - अचित् ४६.

अच्चित - (तत्सम) ४६.

*अच्छ - आ+क्षि (निवासगणोः)

°इ=वसति ५८, १२१, १३६;

°च्छेसि - वससि ९१;

°च्छेसइ=वसिष्यसि १८२;

°च्छउ=आस्ताम् २१५;

अच्छंत - वसत् १२२.

अछेअ - आछेय ९०.

अछोप - अस्पृश्य १३९.

(' स्पृशोः छिप्पः ' हेम. ४
२५७).

अजरामर - (तत्सम) ३३,
१९७.

अज्ज - अथ १६९.

अज्जु - अथ १११.

अहु - अष्ट ६६, १७२.

अडवड - अटपट (ध्वनिवाचक)
६, १४५.

अणक्खर - अनक्षर (अक्षय),
१२४.

अणंत - अनन्त ५४.

अणाह - अनादि ८९.

अणु - (तत्सम) १४४.

अणुदिणु - अनुदिनम् १९३,
२०२.

अणुपेहा - अनुप्रेक्षा २११
(छिप्पणी देखो).

अणुराअ - अनुराग २२, ३८.

अणुलम्मा - अनुलम्भ ४७.

अणुहवह - अनुभवति १६५.

अण्ण - अन्य ९, ४०, ४२ आदि.

अण्णाअ - अन्याय १४४.

अण्णाण - अज्ञान ६७.

अत्थ - अर्थ ८५.

अत्थवण - अस्मन् १६८.

अत्थि - अस्ति ३५, १८६.

आत्थिर - अस्थिर १९.

अदुवियह - (?) अटवी + अटवी
११४.

अप्प - आत्मन् ४४, ८४ आदि.

अप्पण - आत्मन् ९.

अप्पणिय - आत्मीय (हि अपनी)
१८०

अप्पा - आत्मन् ३, ८, अप्पाए
(तृतीया) ७५.

अप्पाण - आत्मन् २५, ३३,
३६, ५१, आदि.

अप्पापर - आत्म+पर १, ९५,
१८४, १८५.

अप्पायत्त - आत्म+आयत्त २.

अप्पुणु - आत्मना (म. आपण)
८३.

अम्भितर - अभ्यन्तर ६१, १६२.

अभय - (तत्सम) १०५.

अम्मिण - (अम्मिणकेअहो के समान
सम्बोधनार्थक) ५१, १५५,
१८७, १९६.

अम्ह - अस्माकम् १३८, अम्हहिं-
अस्माभिः १३८.

अयाण - अजानत् (अज्ञान)
७, १३७, २१३

अरि - अरे (सम्बोधनार्थक)
९२, १३३.

अरु - अपरम्, (हि. और) १८१.
 अलक्ष्य - अलक्ष्य १८८.
 अलहंत - अलममान २३.
 अवत्थ - अवस्था १५०, १७०,
 २०३.
 अवध - (तत्सम) अहिंसा
 १४४.
 अवर - अपर ३७, ६२, ११४,
 आदि.
 अवहर - अप+ह, °इ-°ति २१२.
 अवराड - अपर+ड (अल्पार्थे)
 १९१.
 अवरुण्यरु - अपरापरम् १२५.
 अवसर - (तत्सम) १०३.
 अवसु - अवश्यम् १७५.
 अवस्स - अवश्य ७४.
 अविचल - (तत्सम) १२, ८१,
 १७२.
 असरीर - अशरीर १२१.
 असुद्ध - अशुद्ध १४६.
 असुह - अशुभ ७२, १४२.
 असुंदर - (तत्सम) ७२.
 अह - अथ ९३, १६६.
 अहम्म - अधर्म २९, ७२.
 अह व - अथ वा ८३.
 अहिणव - अभिनव ७७, १९३.
 अंहिलास - अभिलाष १६.
 अहिसेअ - अभिषेक १४०.

अहिंसा - (तत्सम) २०९.
 अहुद्वहं - (?) अधस्तात् ९४.
 अहो - (तत्सम) २०९.
 अंकय - अकृत १७७.
 अंग - (तत्सम) १००.
 अंच - अर्च (पूजायाम्)
 अर्चयामि १३९.
 अंत - (तत्सम) ९८.
 अंध - (तत्सम) १२८.
 अथवण - अस्तमन १८३
 (देखो अथवण).
 अंवर - (तत्सम) १४, १६८.

आ

आगम - (तत्सम) ९.
 आगमण - °न ४५.
 °आजणय - आ+जनक १४२.
 आण - आ+नी, °इ=आनयति
 १६५. (म. आण)
 आणंद - आनन्द १२६.
 आणी - आनीता ९९.
 आभुंजंत - आ+भुञ्जत् ४.
 आयअ - आपद् ६.
 आयइं - एतानि १४४. (' इदम
 आयः ' हेम ४, ३६५).
 आयास - आकाश १८७.
 आराहिज्ज - आ+राध् (कर्मणि)
 °इ=आराध्यते ५०.

आवागमण - 'न १७१.

आस - आशा १५३.

इ

इ - पि (अपि) ५१, १५४,
१६५.

इउ - एतन् ५२.

इम्ह - एक १२५, १६४.

इच्छ - 'इ=इच्छति १३६.

इष्ट - इष्ट ९.

इत्थि - स्त्री ३१, ९९.

इत्थु - अत्र ४१.

इम - एवम् २११.

इय - इति ६९.

इह - (तत्सम) २३, ९६.

इह - एतन् १२७, १५५, १८६.

इद् - इन्द्र ३.

इन्द्रिय - इन्द्रिय ४३, ६३, ९२
आदि.

इंधण - इन्धन १६१.

ई

ईसर - ईश्वर २७.

उ

उ - तु १४०.

उग्मअ - उद्गता (हि. उगा)
१७३.

उच्छास - उच्छ्वासा २०६.

उट्ट - उट्ट (हि. ऊट) १५८.

उट्टिय - ओटा हुआ १०९.

(सम्भवतः ' उठ उपवाते '
धातु से बने उटित के बराबर)

उत्त - उक्त १६७.

उत्तम - (तत्सम) २८.

उत्तरगुण - (तत्सम) २१ (टिप्पणी
देखो).

उपलाण - उत्पलानि (संज्ञा)

या उत्पल्यानय् (क्रिया)
४२. (टिप्पणी देखो)

उप्पज - उत्पद् (कर्मणि) 'इ
उत्पद्यते ८२. १४४.

उप्परि - उपरि २२.

उप्पाड - उत्पाट् 'हेविणु=
उत्पाट्य १४३.

उम्मअ - उभय ३४, ३५.

उमाहिय - उन्माथेन् (हि.
उमाहा) ११३.

उम्मण - उद्+मनन् १०४

उम्मूल - उद्+मूलय् 'लिवि=
उन्मूल्य २१.

उर - उरन् ८९.

*उल्लूख - उत् + लृ + रिग्रहि =
उद् + लुनासी ११२ (हेन. ४,
११६ के अनुसार यह तुड
(तुट्) धातुका आदेश है).
उवएस - उपदेश १६६, १८३.
उवएसड - उपदेश + ड (अल्पाथे)
४६.

उवयार - उपकार १८.

उववास - उपवास २०७, २१४.

उव्वर - उर्वर इ ५१
(हि उवरना)

*उव्वलि - उव्वर्तन (?)
(हि. उपटन) १८.

उव्वस - उव्वास (उजाड़) १९२.

ए

एड - एतत् ३९; एण-एते १२०;
एहिं-एताभ्याम् ७२.

एक - (तत्सम) १००.

एक - एक ७, २९ आदि.

एकड्ड - एकत्र २१९.

एकल - एकाकिन् ७५.

(हि. अकेला)

एकमण - एक + मनस् २०९, २११.

एकंत - एकान्त २१६.

एत्तडअ - एतायत् ६२.

एत्थु - अत्र १६०.

एम - एवम् ४.

एमइ - एवम् ४४, १७२, २०६.

एयाइ - एनाम् २०३.

एय - एवम् १५८.

एह - एतत् २६, ३०, ६४, १६३,
२०५, आदि.

एही - एपा, ईदशी ९५, १५३,
२०६

क

कच्च - काच ७१.

कज्ज - कार्य २८,

कड्ड - कृप् इ = कर्षति १६७.

कण - (तत्सम) ८४, ८५.

कप्पड - कर्षट २१६.

कपास - कार्पास १०९.

कम्म - कर्मन् ७, २४ आदि.

कम्मड - कर्म + ड (कुत्सार्थे)
११७, २०१.

कम्मायत्त - कर्मायत्त ९.

कयंत - कृतान्त १२.

कर - कृ इ = करोति ७, ४२

आदि; उं = करोमि १३९,

२१०; मि = करोमि १७४;

हिं = कुरु १३, ९२; हिं =

कुर्वन्ति २१७; रंति = कुर्वन्ति

८०; करि = कुरु २, १८ आदि;

करि=कृत्वा १०२;
 करिज्जद=क्रियते or क्रियताम्
 १३६; करिज्जहि=क्रियताम्
 १०६; करिषि=कृत्वा १४०,
 २०७; करिषु=करिष्यामि
 १७७; करि=करोति १५,
 १६, आदि;
 करिषहि=करिष्यन्ति ११९;
 करिषि=करोति ३३; करिषि=करोति
 २४, ८४.
 करह=करम (कैंड) ९२, ११२
 आदि.
 करमुल=करम+उल (स्वाथं)
 ४२, १११, १७०.
 कलत्त=कलत्र ८
 कलह=(तत्सम) १३९.
 कलहाजिह्व=कल्हायने १४०
 कल्य=कल्य १६१.
 कलाय=कल्य ६२, १३४.
 कल्ल=कल्य ४९, १४१.
 कल, हे=कलम् १०९, १४६,
 १४७, १६६.
 कल=कल हि=कल्यन्ति १२४,
 १२६, कलि=कल्य १८३.
 कल व=कलमपि १६६.
 कल=क ६३.
 कल=कलम् ६५.

कहिय=कथित १६६.
 कहि=क ५०.
 कंथा=(तत्सम) (हि. कथरी)
 २१३.
 कंठुलिय=कंठुली १५.
 कंठअ=कण्ठक ४७.
 कंडंत=कण्ठ १८५.
 कंडि=कण्ठ १३.
 कंडिय=कण्ठित ८३.
 काअ=काय १९, २९, १०८
 काई=किम् २२, ५०, ६१;
 १२२, १३६.
 कायर=कातर २८.
 कायव्य=कर्तव्य १९.
 कारण=(तत्सम) ७, २८,
 ६२ आदि.
 कारिम=कर्मन् ९, १३, ५२.
 कारिय=कारित २१५.
 काल=(तत्सम) २९, ९८, २२०.
 कासु वि=कल+अपि १६६.
 कि=किम् ७०.
 किअ=कृत १०, १२१, १३७,
 १७४.
 किज्ज=कृ (कर्मणि) हि=क्रियते
 २२, ३८; क्रियताम् ३९,
 ८३ आदि; वि=क्रियताम्
 १२२; क्तिज्ज क्रियताम् १४०.

किण्ण - किम् + न १९.
किम् - किम् (कथम्) ४२, ६५,
१६२, १६३.

किय - कृत ११३, १३५.

किरिया - क्रिया १९.

कीलइ - कीडति ११०.

कुइ - कोऽपि १५९.

कुडि - कुटी ५२.

कुडिल्लो - कुटी + ल (स्वार्थे) ९१.

कुड्ढ - कुट्टम्ब १५३.

कुणइ - करोति ६०; °हि =
करोपि ९८.

कुत्तित्थ - कुत्तीर्थ ८०.

कुल्हाडि - कुगरिका (हि -
कुल्हाडी) १७.

कुसुमिय - °त १६१.

कुहिअ - कुथित १९५.

*केरअ - सम्बन्ध वाचक ३६.

केवल - ज्ञानविशेष ६८.

केवलणाण - °ज्ञान १४, २२, ६७.

को - कः ४०, ४१; कम् १३९;
केण=केन, कासु-कस्य १३९.

कोइ - कोऽपि २७, ५२, ११४.

*कोडि - कुत्तहल ११७ (हेम. २,
१७४ कुत्तहल=कुट्ट;

(४, ४२२, कौतुकस्य कोट्टः)

टिप्पणी देखो.

कोडि - कोटि ३.

को वि - कोऽपि ३९.

कोह - कोध ९३, १४०.

ख

खअ - क्षय १२४.

खण - क्षण ७, ७५, ८७, ९२.

खत्तिअ - क्षत्रिय ३१.

खयर - खदिर (हि-खैर.) १४९.

खल - (तत्सम) ४५ १४८.

खव - क्षप् °इ = क्षपयति ७७,
१९३.

खवणअ - क्षपणक ३२.

खंडण - खण्डन १३५.

खंत - खादन् ६३.

खंध - स्कंध १७.

खंधावारिअ - स्कंधावारिक (!)
१९१.

खार - क्षार १९५.

खीण - क्षीण १७३.

खोइ - क्षपयित्वा (हि.-खौकर)
१९७.

खोह - क्षोभ १४३.

ग

गअ - गत ४४, ९३, आदि.

गइ - गति ६६, ९३ आदि.
 गइय - गता ५२.
 गउपाचिय - गोपायित २१७.
 गच्छइ - गच्छति १९४.
 गज्जंति - गर्जन्ति १२५.
 गणंति - गणयन्ति १५४, १६९.
 गण्ण - गणना ७१.
 गमणागमण - गमनागमन १३७.
 गम्म - गम् (कर्मणि) १७, २१३; गम्मागम्मइ = गंगम्यते (गमनागमनं कियते) ८३.
 गय - गत १०, १८ आदि.
 गयागय - गत + आगत १११.
 गरुव - गुरु + क १३७.
 गरुवड - गुरु + क + ड १३१.
 गल - (तत्सम) १५०.
 गलइ - १ति १०३.
 गलंत - गलत १०३.
 गलगल - कलकल २०६.
 गर्वगअ - गो + वाजक ९९.
 गवेस - गवेप् हि ५३; १७ १४.
 गव्विय - गर्वित ८६, १५४.
 गहिल - ग्रहिल १४३.
 गंगा - गंगा १३७.
 गंगल - गुर १८४ (गु. गांगडी)
 गंध - ग्रंथ ८५, १२५.
 गंधि - ग्रंथि १५४.

गंध - (तत्सम) १९५.
 गाम - ग्राम ७३, १८१.
 गामड - ग्राम + ड १८१.
 गिलेइ - गृणाति २२०.
 गुणसार - (तत्सम) १९.
 गुप्पंत - गुप्यमान २१७.
 गुरु - (तत्सम) १, २७, ८०.
 गोर - गौर २६, ३०.

घ

घर - गृह ९, १३, ११३ आदि.
 घरट्ट - (तत्सम) १५६.
 घरवइ - गृहपति १२२.
 घरवास - गृहवास १२.
 घल्ल - क्षिप् १७१ (हि. बालना)
 घिथ - घृत १२०.
 घिप्प - क्षिप् (कर्मणि) १५१.
 घिप्पन्ते १५१.

च

च - (तत्सम) ९८.
 चअ - चञ् १९६, २०२; १७६-स्यज १३४.
 चउगइ - चतुर्गति १९८.
 चउरासी - चतुरस्रति ३३.

*चड - आरुह् °हि-आरुह १०९;

°ढावसं=आरोहयामि

(उपनयामि) ४९; °डाहि-

आरोहय १६०; चडिय-

आरुह १७३; °डेविणु-

आरुह्य १११.

चम्म - चर्मन् १६३.

चर - °इ=चरति ४२; °रि=चर

११२; °रिअ-चरित १६५.

चव - त्यज् °इ=त्यजति ६३;

°रेवि = त्यज्त्वा ६६.

चहु - चवुर्णाम् २१९.

चरिय - चरित १७४.

चारु - (तत्सम) १०४.

चिट्ट - चेष्टा १८.

चित्त - (तत्सम) ४६ ५६ आदि

चिरु - चिरम् २०१.

चित - °इ=चिन्तयति ७,६०;

°ति=चिन्तय ३२,७४,२००;

°तंत=चिन्तयत् २, ११.

चित - चिन्ता ६६, १८२.

चीर - (तत्सम) १०९.

चुय - च्युत २१.

चुंघिय - चुम्बित १५०.

चूर - °रिवि=चूरयित्वा १९८.

चेयण - चेतन २९, ११०.

*चोप्पडि - नक्षत्र १८; °ढ-

चिक्कण १४७. (नक्षत्रोप्पडः

हेम. ४, १९१.)

छ

छत्त - छत्त १३०.

छह - पट् १०१.

*छंड - मुच् °दि मुञ्च १३; मुक्त्वा

१०९; °डिधि-मुक्त्वा १६,

२०५; °डेविणु-मुक्त्वा ३७,

१५१, १८८; °डहु-मुञ्चत ६९

[हि-छोड़ना; मुच्: छट् -

हेम. ४, ९१. छर्द से बना.

हेम. २, ३६].

छिह - छिह १९५.

*छुड - यदि ४०, १४९, १५३.

छोड - (देखो छंड) °हि ४२;

°डिधि ११५.

*छोप - स्पृश्य १३९ (हि-छूना)

ज

ज - या, जंति=यान्ति ११६, १२४.

जइ - यदि २२, ३६, आदि.

जइ - यति ११७.

जग - जगत् ७, ३९, ४२ आदि,

जत्थ - यत्र २३, ८२.

जम्म - जन्मन् ७२, ९३.

जस्मण - जन्मन् ७६, १६४.

जय - [तत्सम] २१५.

जर - जरा ३३, ३४. आदि.

जर - जृ^०इ=जीर्यति ५४.

जलण - ज्वलन २०.

जलाहि - जलधि १६७.

जव ला - यावुम् १०५.

(म. जाय ला: हि. जाने
के लिये)

जसु - यस्य २४, ४२, १६०.

जहा - दया १९५.

जहि - वत्र ४६, ४८, ८९

(यस्मिन् से बना).

जं - वन् २, ३ आदि.

जंत - यात् ५२, ६२ आदि

जंति - यान्ति (देखे जं ११६, १२४

जंय - जल्^०इ जल्पति ६०

(कध् का अदेश, हेम.
४, २.)

जा - या १९^०इ-यानि १८०;

जासु-यस्य ५९, ७६, आदि;

जाह-यस्य १४; जाहं-येषां

१०२; जाहिं-येषाम् १५६,

२१७.

जा - या (धातु)^०इ-याति ८९, १०९,

१६६, १६८, ^०इयद-याति

१७२, ^०इयिदि-यास्यति २०५;

^०उ-यातु ४८; ^०इवउ यातव्य

१५९ (देखो ज).

जाण - यान १६७.

जाण - ज्ञा^०इ - जानाति ४६;

^०हि - जानासि ९, ८५ आदि;

^०हिं - जानन्ति १६५, १२५;

^०णि - जानीहि १२, ३० आदि;

^०णिजइ - ज्ञायताम् १२३;

^०णैविणु - ज्ञात्वा ६९.

जाण - ज्ञात ५५.

जाणिअ - ज्ञात ४१, ४४, ५८ आदि.

जाणी - ज्ञात १७३.

जाम - यावन् ८, ५६ आदि.

जि - पादपूरक अव्यय २, ११,

३८, ४९, ७४.

जि - ये ८६.

जिअ - जीव १९१.

जिण - जि, ^०णिजइ - जीयताम्

१११.

जिण - जिन ३९, ४० आदि.

जिणधम्म - जिनधर्म २०.

जिणवयण - जिनवचन २३,

जिणवर - जिनवर ४, ३९.

जित्यु - वत्र १११.

जिम - यथा ५, ४२, आदि.

जिय - जीव २०, १२ आदि.

जिह - यथा १८.

जिं - येन ७१, ९८, १२१.

जीअ - जीव ७२.

जीव - (तत्सम) ११, १७ आदि.

जीवड - जीव+ड (अन्वयार्थ)

११८, १७६.

जीवंत - जीवत् १२३.

जीहडिय - जिह्वा ४३.

जीहालु - जिहालु १५७.

जु - पादपूरक अव्यय ११५, १८१.

जु - यत् १६१.

जे - ये ४; जेण-येन ५७, ८२, ९९; जेहि-यैः ९२.

जेथु - यत्र २१५.

जेम - यथा २१, ६१, आदि
(देखो जिम)

जेहा - यथा १०८.

जो - यः १, १६, ३३ आदि
(देखो जे, जु).

जोअ - योग ९१.

*जोअ - दृश्+इ पश्य ५२, १०७, १२४, आदि; पश्यति ९६;
जोइउं-दृष्टुम् १७९; जोइजइ-
दृश्यताम् २१६; जोयउं-
पश्यामि १४०.

जोइ - योगिन् ९.

जोइय - योगिन् ४२, ५३, ६९
आदि.

जोइय - ज्योतिः ९६.

जोगवइ - योगपति (योगिन्)
९६, १८१.

जोणि - योनि ८, २३.

जोय - योग ९६, २०३.

जोयगइ - योग+गति. १८९.

*जोयंत - पश्यत् ४७,
(देखो जोअ).

जोयाभासि - योगाभ्यास १०९.

*जोव - दृश्+इ-पश्यति ५१, १८०
*उं-पश्यामि १३९, १७५;
(देखो जोअ).

ज्ञा

*ज्ञाखाअ - संतापय्+इ संतापयति
१३१ (संतपेक्षः, हेम. ४,
१४०)

ज्ञा - ध्ये, इयइ-ध्यायते, ध्यायताम्
६८, १७२; *य-ध्याय १२९;
*यइ-ध्यायति १९३; *यहि
६७, ७१, १९७;
*यंत-ध्यायत् ३; *इय-ध्यात
१७८.

ज्ञाण - ध्यान ६७, ११०.

ज्ञाव - ध्ये *हि-ध्यायहि ३७,
२०२ (देखो ज्ञा)

ॐपडा - कुटी (अल्पगृह)

१०८ (हि. झोंपडा; हेम.
४, ४१६ उदाहरण).

ट

ट्रिय - स्थित १०२.

ठ

ठा - स्था, 'इ-तिष्ठति' ८९, १६६,
१६८; 'वह-स्थापय' १३४.

ठिय - स्थित ९९, ११०, १८०.

ड

डज्ज - दह् 'इ-दहते' २१४; दग्ध
५१.

डाल - शाखा १०९ (डाली साहाए
दे. ४, ९)

डुंगर - शैल ११४ (डुंगरो सेले,
दे. ४, ११).

डोम - अन्त्यज (तत्सम) ८६.

ढ

ढंढोलंत - भ्रमत् १५२ (हेम. -
४, १६१).

डिल्ल - शिथिल ४३ (हि. डोंग्रा)

डुरडुल्लिअ - प्रमित २३.

ण

ण - न २, ८, १०, आदि.

ण उ - न तु ३, २०, ३१, आदि.

णउंसअ - नपुंसक ३१.

णगन्तण - नगन्तव १५४.

णचरिस्सु - न+चरिष्णु ५८.

णट्टु - नष्ट ९३.

णत्थि - नास्ति २३, ९८ आदि.

णमिअ - नमित १४१.

णर - नर ५, १०२.

णरय - नरक ५, ९३, ११८
आदि.

णव - नम् 'इ-नमति' ७७, १४६;
'ज्जए-नम्यते' १४१.

णवर - केवलम् ९८ (णवर
केवले, हेम. २, १८७)

णवरि - अनन्तरम् १५३
(णवरि आनन्तर्ये, हेम. २,
१८८)

ण वि - न+अपि ४, ५ आदि.

णह - नभस् २९.

णं - ननु १७७. (हेम. ४, ३०२
टीका)

णंदणवण - नन्दनवन ४४.

णाद्द - न १४९ (अण णाद्दं
ननर्थे, हेम. २, १९०).

णाद्दं - द्व १५८ (हि. नार्द
हेम. ४, ४४४).

पाण - ज्ञान १४, २४ आदि.

पाणमअ - ज्ञानमय ३७, ३८,
४० आदि.

पाणिय - ज्ञानिन् १४७.

णारि - नारी ४३.

णास - नश् ०इ-नश्यति ७५, ९३;
०संति-नश्यन्ति १४८.

णा हि - न हि ९४.

*णिअ - दृश् ०एहि-पश्यसि १८६;
(हेम. ४, १८१).

णिक्कारिम - निष्कर्मन् ५२.

णिग्गुण - निर्गुण १९, १००.

णिञ्चित - निश्चिन्त ४६.

णिञ्चितिअ - निश्चिन्तित १४४.

णिच्च - नित्य २२, ५७.

णिच्च - नीच २८.

णिच्चल - निश्चल ६.

णिच्चसुह - नित्यसुख ६५.

णिञ्चित - निश्चिन्त १२१.

णिच्छद् - निश्चयेन ३५.

णिज्जर - निर्जरा २०८.

णिज्जिय - निर्जित २०३.

णिड्डह - निर्+द्रह ०इ-निर्दहति ८७.

णिच्चल - निस्तुल १९८.

णिप्फन्द - निस्पन्द २०३.

णिभ्रंत - निर्भ्रान्त ५४.

णिभ्रंति - निर्भ्रान्ति ७३.

णिमिस्स - ०निधिप ७५.

णिम्मल - निर्मल १३, १९ आदि.

णिय - निज ३, ४१ आदि.

*णियंत - पश्यत् १८७ (देखो-
णिअ).

णिरत्थ - निरर्थ १८.

णिरंजण - निरञ्जन ३८, ६१, आदि.

णिरंतर - निरन्तर ९२, १३३.

णिराम - निराम १८१

णिरामअ - निरामय ५७, १६९
आदि.

*णिरारिउ - नितराम् १२०.

*णिरुत्त - निश्चितम् १२१.

(णिच्छिण्णि णिहत्तं, दे. ४,
३०).

णिलअ - निलय ६७.

णिल्लुक्खण - निर्लक्षण ९९, १००.

णिवड - नि+पत् ०इ-निपतन्ति
५.

णिवस - ०इ-निवसति ५९, ६६
आदि.

णिवार - नि+वारय् ०हि ४३;
०रि-निवारय ४३.

णिवारिय - निवारित १९९.

णिवास - निवास १४.

णिच्चाण - निर्वाण ११३, १२३.
आदि.

गिसास - निःश्रास १४
 गिहय - निहत २१०.
 गिहि - निधि १५१.
 गीस - न+ईय २७.
 गीसंग - निःसंग १००.
 गु - तु ८४, १६७.
 गेह - न+एक ३५.
 गेहदम - स्नेह+ठ+क ४५.
 गेहा - न+दह १६२.

त

तइलोय - तैलोय ६८, ८२.

आदि.

तउ - तद् ११.

तउ - त्वाम् ६४.

तउ - त्वम् २०८.

तव - तत् २५.

तडतडह - (ध्वनिमूचक)
 १५८ (हि. तडतड).

तटत्ति - तद् द्वि (ध्वनिमूचक)
 १८३.)

तडफड - परिस्फुट् इति ८८.

तण - सम्बन्धार्थक, ८८, २१४.

तणु - तनु ९, २२, ६०.

तणुअ - तनु+क १०२.

तण - तव १९१.

तम - त्वम् २२०.

तर - तुरेहि-तर १३३.

तरल - (तत्सम) ७३.

तरुण - (तत्सम) ३२.

तरुवर - (तत्सम) ११५.

तव - त्वम् ६१, १०२, ११३.

तं - तद् ३, १०, १५, ९७, ९८.

तेग १०, ८२; तस-तस्य

८९; तहु-तस्य-७१; तहं-

नेयाम् ६७; तहि-तस्य १७४;

ताहं-नेयाम् ४७, १०२;

तहि-तास्मिन् ३८, ४८;

तामु-तस्य ४५, ५०, ५९;

तेहइ-तास्मिन् १०३.

तह - तथा २०४.

तंत - तंत्र २०६.

तंदुल - (तत्सम) १८५.

ता - तद्, त्वम् २२, १२६,
 १६७.

ताम - त्वम् ६४, ७८, १४१.

तालू - ताउ ९७.

तिडिकी - कुल्लि ८७

(हि. टिल्लो)

तिथ्य - तीर्थ १६१, १६२, १६३.

तित्यु - तव १०८.

तिम - तथा १७६.

तिमिरहर - गृह ७५.

तिल - (तत्सम) ७४, १५९.

तिलअ - तिल ७८, ७९.

तिहुयण - त्रिभुवन ३३, ५९,
आदि.

तिहुचण - त्रिभुवन ५४, १९०,
आदि.

तुट्ट - त्रुटित ११०, १५८, २०४.

तुट्ट - तुट् इ-त्रुट्यति १४, १८३;
ट्टेसइ-त्रुटिष्यति १७१.

तुट्ट - तुष्ट ८५.

तुस - तुष १३, ७४, ८५, १८५.

तुहुं - त्वम् ११, १३, आदि;
तुहि-तुभ्यम् २१९; तुञ्जु-
तव ११९, तुभ्यम् २०८.

तुहारअ - त्वदीय ५६, १८२.
(शुष्मदादेरीयस्य ढारः, हेम.
४, ४३४).

तृस - तुप् ऽसि-तुष्य ९३.

ते - ते ४, २१.

तेम - तथा १६६.

तेमइ - तस्मिन् ९१.

तेहा - तथा १०८.

तो - तदा ५१, १४०, २०२.
(ततस्तदोस्तो; हेम. ४,
४१७.)

तो - सः ७६.

तोइ - तदापि ११, १७९.

तोड - लोट् इ-त्रोट्यति १५८;
ट्टि-त्रोट्यति १५८, २०९;
ट्टि-त्रोट्य १६०; ट्टिवि-

त्रोटयित्वा १३३; ट्टेहि-त्रो-
ट्यसि १६०.

तोवि - तदापि ३६, १९६.
त्ति - इति ९५.

थ

थक्क - स्थित १०४ (स्थण्णथक्क-
चिद्धनिरप्पाः, हेम. ४, १६.)

थाडि - स्थली १५१ (म. थट-
तट; थंडिह-मंडल, दे. ५,
२५).

थालि - स्थली ११२.

थिर - स्थिर १९.

थूल - स्थूल २६, ३०.

थोअ - स्तोक ९८.

द

दड्ड - दग्ध ५६.

दण्ण - दर्पण १२२.

दम्म - दर्भ १५९.

दम - (तत्सम) ११३.

दया - (तत्सम) १४७

दरिसाव - दर्शय् इ १, १२८.

दरिसिय - दर्शित १०५.

दवक्कडिय - दावाग्नि + ड + क
१०२.

द्वय - द्वय ७०.

दह - दग १७५.

दहविह - दशविध २०८.

दंमण - दर्शन ६८, ६९, ७९,
११६, १२५, २१०.

दावण - दामन् ४२, ११३.

दाहिणिय - दक्षिणीय १८१.

दिक्खु - पश्य १९० (देखो
देखल)

दिज्ज - दा (कर्मणि)^०इ ८३.

दिह - इह ८३.

दिणयर - दिनकर १.

दिण्ण - दत्त ८४.

दिवहडा - दिवस + डा १७,
१०६, १६९.

दिव्व - दिव्य ३२.

दिह - दिशा १७५.

दित्ति - ददाति २०० (देखो दे.)

दीवध - दीपक १.

दीप्ति - दम् ^०इ-दृश्यते ३९, ४५,
१२२, १६१, २१२.

दुह - द्वि १७, १०६.

दुगिय - दुग्ध १२, २०१.

दुग्ग - दुग्ग ८, १०, १७, ७४.

दुग्गह - दुग्ध २०५.

दुज्जण - दुर्जन १८.

दुम्मह - दुर्मान १६८.

दुम्मेह - दुर्मेध ९८.

दुब्बाह - दुर्व्याय, दुर्वासस् १५०.

दुसह - दुःसह १०२.

दूरि - दूरम् ५८.

दे - दा ^०इ = ददाति ७७, १९०
आदि; दिति-ददाति २००;

^०विणु-दत्त्वा १११; ^०हि १८,
१३४; ^०हु-देहि १७८.

^०देवस्व - दृग् ^०हि-पश्यसि १९७,
दिक्खु-पश्य १९०; देखत-
पश्यन् १९६ (हि.देवना)

देध -- देव १, ३९, ५० आदि.

देवल -- देवालय ९४, १६१.

देवि -- देवी ३.

देह -- (तत्सम) १८, ३३ आदि.

दोस - दोष ४७, ९०.

ध

धण - धन ११.

धम्म - धर्म २०, २९ आदि.

धम्मडा - धर्म + डा १४७.

धर - धृ ^०रिति ४, ५; ^०दि-धारय
६१; ^०रि, ^०रिंवि ^०रेवि-धृत्वा
१४४, १५३, १७२, ^०रेह-
धारयति ११८, ^०रेहि-धारय
१३३, १९८; ^०रत-धारय
१६६.

धम्मिअ - धृत् ६२.

धवलत्तण - धवलत्व १४९.

*धंध - व्यवसाय ७, ९१, ११६
(हि-धंधा-रोज्गार)

*धंधवाल - लज्जावत् १२२
(धयधंधा णरलज्जा, दे.
५, ५७.)

धाणुक - धानुक १२१.

धारण - धारणा १०३, २०६.

धुण - धु °णति-धुन्वन्ति ८६.

धुत्तिम - धूर्तिमन् ८०.

धेअ - धेय १०३, २०६.

धोअ - धावय् °एसि-धावयसि
१६३.

धोय - धौत १६३.

प

पअः - पद ३६, १७८, १९० आदि.

पइट्ट - प्रविष्ट १५८.

पइसर - प्रति + सृ °उ-°तु ४८;

°इ-°ति १४३; °हि १३४;

°हुं-°सर्तुम् १६८

पइं - त्वम् १७९; त्वाम् १०६;
त्वया १०, १११.

पएस - प्रदेश २३.

*पगाम - प्रकामम् ११२.

पच्छई - पश्चात् १७५, २००.

पज्जल - प्र + ज्वल् °इ १२०,
२२०.

पड - पत् °ढीसि-पतासि ९१;

°डिसइ-पतिष्यति-१५५;

°डिय-पतित ७, ११६, १५६.

°ढेविणु-पतित्वा २१.

पडिच्छंद - प्रतिच्छंद ५२.

पडिपिल्लिअ - प्रति + प्रेरित
१६७.

पडिर्विव - प्रतिविम्ब १२२.

पडिय - पतित ७, ११६, १५६.

पडिहास - प्रतिभास 'इ' १२२.

पढ - पठ °हु ९७; °डियइ पठ्यते
८३; °डिय-पठित ८७.

पढण - पठन १४६.

पडिय - पठित ८७, ९७, १५६.

पण - पर्ण १८४.

पत्तिय - पत्रिका १५८, १५९;
'१६० (हि. पत्ती.)

पदाण - प्रदान १०५.

पय - पद १७७.

पयट्ट - प्र+वृत् °इ-प्रवर्तते १६७.

पयडण - प्रकटन १७७.

पयाल - प्रजाल ६९, ८४
(धान्यबुस, हि. पियाल)

पर - (तत्सम) ६, २२, ३३
आदि; °रिण ४५; °स्स
४५; °इ-परस्मिन् ८९.

पर - पत् °इ-पतति (भवति)
१८२.

परम - (तत्सम) ६६.

परमत्थ - परमार्थ ४१, ८५
आदि.

परमप्पअ - परमात्मन् ७७,
१९३.

परमाणंद - परमानन्द ५७.

परमेसर - परमेधर ४९.

परम्मुह - पराट्मुख २०.

परलोअ - °क ६, ७६, १६४.

परभुह - °ख २.

परंपर - परम्परा १.

पराइय - परकीय ४३.

परायअ - परायत्त ३७.

परास - पर+आश १५३.

परिखिअ - °क्षि °इ-परिक्षीयते १.

परिचाअ - °त्याग २०२.

परिट्ठिअ - °स्थित ९०, २०४.

परिणअ - °णम् °इ-परिणमति
१४, ७८.

परिणाम - (तत्सम) ७२, ८२.

परिफुर - °स्फुर् °इ-परिस्फुरति
१४२.

परिभम - °भ्रम °इ-परिभ्रमति
८, ८०, १९०.

परिमल - (तत्सम) १५२.

परियण - °जन ९, ११.

परियाण - °आ, °इ-जानाति १६५.

परियाणिय - °आते ७१.

परिवाज्जिय - वजित ८९.

परिवाडि - °पाटी १७, १०६.

परिहर - ह, °इ-परिहरति १५.

पलंअ - प्रलम्ब, शाखा २१.

पलाण - पत्याण ११३.

पलास - पलाश १५२.

पलेवणा - प्रदीपना २१४ (प्रदीपि
-दोहदे लः, हेम. १, २२१)

पवण - पवन १६७, २१९,
२२०.

पवाण - प्रमाण (प्रकृतं मानं
यस्य) १६७.

पवेस - प्रवेश ९४.

पव्वइअ - प्रवजित ४४.

पसर - प्रसर १८२, १९९.

पसाअ - प्रसाद ८०, ८१.

पसार - प्र+सारय् °रिभि-प्रसार्य
१४४.

पसु - पशु १३१.

पसुलोअ - पशुलोक १८७.

पसुवाह - पशुवध १२७.

पह - पथिन् ७९, १०५, १२३.

पहाण - प्रधान १३७.

पहिय - पथिक ११५.

पहिल - प्रथम २१९ (हि.
पहला)

पंच - (तत्सम) ४३, ४४ आदि.

पंचेदिय - पञ्च+इन्द्रिय १२३.

पंडित - पण्डित २७, ३२, ८४,

आदि.

पंथ - पथिन् १२८, २१३.

पंथडा - पथिन्+डा १८८.

पंथिय - पथिक ७३.

पाअ - पाप २९, ५९ आदि.

पाअ - पाद ४७.

पाक - पाचय् °हि-पाचयसि ११९.

पाढंत - पठत् १७३.

पाण - प्राण १०८.

पाणिअ - पानीय १३४, १५९

आदि.

पाणिवइ - प्राणिपति १०८.

पाय - पाद १४४.

पायअ - प्राप्त+क १० (हि. पाया)

पायड - प्रकट ८२.

पालि - (तत्सम) १८२.

पाव - प्राप् °इ-प्राप्ताति २४, ६५,

आदि; °हि-प्राप्तेपि ११,

३६ आदि; °विजइ-प्राप्यते

६; °वियइ-प्राप्यते ८८;

°वीसि-प्राप्त्यामि १७७;

°वेहि-प्राप्तेपि १९८.

पाइ-प्राप्य १३०.

पावपुण - पापपुण्य २१२.

पावमल - पापमल १६३.

पास - पाश १२.

पाहण - पापाण १३०, १६१.

पाहुणअ - प्राधूर्णक १९४

(हि. पाहुना)

पि - अपि १०.

पिअ - प्रिय १००.

पिअ - प्रेक्ष, °विअवि-प्रेक्ष्य ३३.

पिच्छ-प्रेक्ष, °इ-प्रक्षते १८०.

पिह-पीह °टिअइ-पीड्यते १४८.

पिड-पिण्ड १५६.

पिय-प्रिय ४५.

पियंत-पिषत् ६३.

पिलि-प्रेर्य २२०.

पुच्छ-प्रच्छ °इ-पृच्छति १७५,

२०७; °हि-°सि ११४; °ज-

°मि २१९; °च्छंत-पृच्छत्

१६५; °च्छिअ-पृष्ट १६६;

°च्छिअइ-पृच्छयताम् २०७.

पुज-पूजा ४९.

पुज-पुजय् °इ-°ति १८४.

पुण-पुनः १६, १७ आदि.

पुण-पुण्य २९, ८७ आदि.

पुत्त-पुत्र ८.

पुत्तिए-पुत्रिके [सम्बोधनार्थक अव्यय, अम्मिए सदृश] १०८

पुत्थ-पुस्तक १६१.

पुरयण - १२३.

पुराइअ - १२३.

पुराण - (तत्सम) १२६.

पुरिस - पुर ३१.

पुहवि - पुह्वी २१६.

पूरिअ - पूरित १९५.

पेस - प्रवेस, ७७, १९३.

पेसिय - प्रेषित १७०.

पोख - पोषद् ०६ ०ति २२०

पोत्था - पुस्तक १४६.

फ

फल - (तत्सम) ११५, ११९, आदि.

फिट्ट - फिट्ट ०६ ०ति २१ ०ति १४९

फिट्टिअति १४९

फिट्टिय - फिट्टित ११५, १७५,

२१७.

फुक्क - फुक्क ०६ ०ति १५१ (हि-फुक्क)

१५१ (हि-फुक्क)

फुट्ट - फुट्ट ०६ ०ति १५२.

फुड्ड - फुड्ड १३, १६८, २०८.

फुरेन - फुरेन ६०.

फुस - फुस ०६ ०ति १५३

कपवा, अमिन्वा (हेम.

४, १०५, १६१.)

फेड - फेड ०६ ०ति ११७

(देरो फिट).

व

वद - (तत्सम) १९०.

वल्ल - वलीवर्द ४४.

वहिरण्णअ -- वहिर्णावक

(वहिरात्मन्) ८२.

वहुअ - बहु ÷ क २१, ८७, ९७.

वहुत्त - बहु ८४. (हि-वहुत्त)

वहुयारअ -- वधकारक १४६.

वहुल - (तत्सम) १२५, १९४.

वंय -- (तत्सम) ०६ ०ति २०१, ०६ ०ति २१६.

२०१, ०६ ०ति २१६.

वंधण -- वन्धन ६७.

वंम - वन्म ३३.

वंमण - वन्मण ३३.

वारह - वारह २११.

वाल - (तत्सम) ३२.

वाहिर -- वहिः ४५, ६१ आदि.

वुज्ज - वुज्ज ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वोवति १२७; ०६ ०ति ५५,

वुद्धि - (तत्सम) १८३.

वुह - वुह ४२, ८४.

वुहअ - वुह ÷ क ३२.

बोह -- बोध १६७.

बोहि -- बोधि ८, २५, ८१.

भ

भअ -- भय ३३, १०४.

भग्ग -- भग्न २१, १०४, १८५,
, आदि.

भग्ग -- भङ्ग 'इ मनाक्कि ४७.

भज -- भज्, 'जेसहि-भक्षयन्ति ८३.

भज्ज -- भज्, 'मनज्जु ४७.

भडारअ -- भटारक ६३.

भण -- (तत्सम) 'इ-ति ४०,
४१ आदि; 'णंति ४; 'णिवि
-भणित्वा १३९; 'णेहि भणसि
२५, ३६.

भम -- भ्रम् 'हि- भ्रमसि १८७;
'मंत-भ्रमत् ५८, १६२,
२१६; 'मंति-भ्रमन्ति २१७;
'मिय-भ्रमिति १५६; 'मेइ-
भ्रमति १६, १७९ आदि;
'मेहि-भ्रमसि ३६, १६३,
१८६.

भल्ल -- भद्र १४८, २०० (हि.
भला)

भव -- (तत्सम) ११२, २१०.

भंज -- (तत्सम) 'जेविणु-भत्तवा
१७४; 'जेसइ-भंक्षयति १५५;

'जंत-भज्यमान १४४ (देखो
भज, भज्ज).

भंतडी -- भ्रान्ति १६९, १७५.

भंति -- भ्रान्ति ११६, १२६ आदि.

भाअ -- भाव ५, १५ आदि.

भाव -- (तत्सम) ११०.

भाव -- भावय् 'इ-ति ३८; भाति
४८, १०४, १०५; 'हि-
भावय २०९; 'विवि-भाव-
यित्वा २११.

भावडा -- भाव+डा २५, ३६.

भासिअ -- भाषित २०८, २०९.

भिक्ष -- भिक्षा १८६.

भिच्च -- ब्रूल २८.

भिण्ण -- भिन्न १०७, १२८;
१२९.

भिण्णिणय -- भिन्ना १२७.

भियमडा -- (?) ऊंट का कोई
साज ११३.

भित्तर -- अभ्यन्तर १५४.

*भुल्ल -- भ्रष्ट (भ्रान्त) १७ (हेम.
४, १७७; हि. भूला)

भुवणयल -- भुवनतल १०१, १३२.

भुजंत -- भुजमान ५.

भूव -- भूत १०४.

भेअ -- भेद १, ३९, ५३ आदि.

*भेडिआ -- वृकाः १८७ (हि. भेडिया)

भोय - भोग १५.

भोयण - भोजन २१५.

म

म-मा ९, १७, २६, ३२, आदि.
(हि. मत)

मअ - मद १३८.

मद - मति १०३.

मइल - मलिन १९ (हि. मैल)

मइलध - मलिन + क १६३.

मइलिय - मलिन ६१.

मउलिय - मुकुलिन ११५.

मज्झ - मध्य २३, १४१ आदि.

मज्झण - मध्याह्न १८२.

मठ - मठ १३१.

मण - मनस् ६, १४ आदि.

मण-मन् णिग-मन्यस्व २६.

मणुअमच - मनस् + उअच २१०.

मत्यअ - मत्तक ७० (हि. माया)

मर - मृ २-लेखे १४, ५४.

मरुअ - मरुअ ७१.

मरुट्ट - मरुट्ट, मरु १५६

(हेम. ४, ४२२, उदाहरण)

मरण - (तत्सम) ३३, ७६ आदि.

मरणअखय - अख ९८.

मल - (तत्सम) ६३, ८३ आदि.

मसि - मसि १७३.

मई - मया २०८; मज्झ-मम ११९;

महु-मम ९९, १८६ आदि;

महु-मयम् १८२.

महंत - महत् ११, ९०.

महापुरि - ११ ४८, १३४.

महिल - महिल, लाण-नाम्.
१५६.

महुयर - महुकर १५२.

महुर - मधुर २००.

महेली - महिल, महेलिका ६४
(महेला, हेम. १, १४६
टीका)

मं - मा १३, १४३.

मंजरि - (तत्सम) १५०.

मंडिय - मण्डित १२.

मंत - मंत्र ६२, २०६.

मा - (तत्सम) १२, ३३, ४८.

माण - मान १५६.

माणिकडा - माणिक्य + डा
२१६.

माणुस - मानुस ९३.

मायाजाल - (तत्सम) ६९.

माहु - (१) लाधारस ९९
(हि. माहुर)

मि - मि (अयि, अनुस्वार के
पश्चात्) २६, ५५, १०२.

मिच्छादिट्टि - मिच्छादिट्ट ५०.

मिच - मित्र ३४, ७४, आदि.

मित्यत्तिथ - मिथ्यात्तिन् २०.

मिलिअ - मिलित ४५, ४९ आदि.

*मिल्ल - मुञ्च् ^०हु-मुञ्चत ४८;

^०ल्लिवि-मुक्त्वा २९, ३७ आदि;

^०ल्लिय-मुक्त; ^०ल्लि-मुञ्च १७१;

(हि-मेलना).

मुअ - मुञ्च् ^०एइ-मुञ्चति १५;

^०यंति-मुञ्चन्ति १५४,

मुक्क - मुक्त १५, १९०, २०३,

मुक्किय - मुक्ता, वाराह्गना १५०;

मुक्ख - मोक्ष १०.

मुक्ख - मूर्ख २७.

मुच्च - मुञ्च् ^०हि-मुच्यसे ६१; मुञ्च ९२.

*मुट्टा - (?) स्थूल १३१

(हि-मोटा).

मुट्ठि - मुट्ठि १५७.

मुण - (तत्सम्) ^०हि १२९;

^०णैइ-मुणति ७८; ^०णैहि-मुण

२५, ३३, ८१; ^०णंति ८०,

८६; ^०णंत-मुणत् २४;

^०णिअ-मुणित १४१.

मुणि - मुनि १६, २४ आदि.

मुणिअ - मुणित १४१.

मुत्त - मूत्र १९५, १९६.

मुय - मृत १५२.

मुवअ - मृत + क १२३.

मुंड - मुण्ड १५३.

मुंडण - मुण्डन १३५.

मुंडाइवि - मुण्डयित्वा १५३.

मुडिअ - मुण्डित १३५.

मूढ - मूर्ख १३, ५२, ८५.

मूल - (तत्सम्) १०९.

मूलगुण - (तत्सम्) २१.

मूलट्ठिअ - मूल + स्थित १४६.

मेलय - मेलक १८४, १८५.

मेलयअ - मेलापक ९५.

मेलवडा - मेलापक १२७.

*मेलिय - मुक्त १५३ 'देखो मिह)

मेलियइ - मलिनायते २१५.

मेलवइ - मोचयति ४६ (देखो मिह)

मो - मल्लम् १२२.

मोक्कलअ - मुक्त + क ४८, ५९, १२३.

मोक्ख - मोक्ष, ७, ११ आदि.

मोड - मुद् ^०डिवि-मोडयित्वा ९५
(हि. मोड़ना)

मोह - (तत्सम्) १०, १४, ५८
आदि.

मोहिय - मोहित ८, ५८, ८१
आदि.

य

य - च १०.

र

रह - रति १३, ४२, ९२.
 रक्मिन्त्रय - रक्षित ४४.
 रज्ज - रज्ज् °जियद्-रज्यताम्
 १०७.
 रज्जु - (तत्सम) २२०.
 रक्त - रक्त २१७.
 रम - °मंति-रमन्ते ७०; °रमत-
 रममाण ३; °मिय-मित १९६.
 रयण - रत्न १५१.
 रवि - (तत्सम) २१९.
 रस - (तत्सम) १०१.
 रस - रस् °सिधि-रसयित्वा १५२.
 रह - रक्ष् °हंत-रक्षन् १९९.
 (हि. रहना).
 रहिअ - रहित ८४.
 रहिय - रक्षित (रहा) ४९.
 रंज - °जिज्द-रज्यते ६.
 रंजिअ, य - रक्त १०१, १३२,
 २०१.
 राम - रामा (स्त्री) ४२.
 रामसीह - °मिह (ग्रंथकर्ता)
 २११.
 राय - राग १०१, १३२, २०४.
 रिसह - कृपण (तीर्थहार) ६३.
 रिमि - ऋषे २१०.

°रीण - (तत्सम) रि+क्त-आगत
 (श्रान्त) ११५.

रुच्च - रुच्, °इ-रोचते २०६.
 रुच - रूप १०१, १३२.
 रुस - रुप् °सि-रुच्य ९३.
 रोय - रोग ३४.
 रोस - रोप २०४.

ल

लअ - लय १६९.
 °लइ - शीघ्र १११ (सम्मचनः
 लत्वा से)
 लइय - लात, °इण=लतिन ९१
 (हि लेने से)
 लक्ख - लक्ष ८, २३.
 लक्ख - लक्ष्य १११, १८८.
 लक्खिअ - लक्षित ५६.
 लग - लग्न ४५, १८५.
 लग - लग् °इ-लगति ५९, ९०;
 °गु-लग (लेट्) १०५.
 (हि. लगाना)
 लद्ध - लब्ध १२३, २१६.
 °लल्लि - लालसा, स्पृहा १७४.
 (ललं सपिह-ण्णेमु दे. ७,
 २६).
 लह - लम् °इ-लमते ३; °हि लमन्ते
 ४; °हंति १६४; °हि-लम-

स्व १३३; °हृदि-लभसे ८१;
 °हृत-लभमान ८; °हिवि-
 लब्धम् १७९.
 लहु - लघु (शीघ्र) ४, १३,
 १३३, १९६.
 ला - ला, लेइ-लाति २२०; लाए-
 विणु-लात्वा १५०; लएइ-
 लात्वा १९४; लायअ-लात
 ११५; (हि. लेना).
 लिह - लिख्, °हि-लिख १४४;
 °हिहि-लिख १५७; °हिअ-
 लिखित १६६.
 लिंग - (तत्सम) ३४, ३५.
 लिंगगहण - लिंग + ग्रहण १५.
 लीण - लीन १७३.
 लीह - रेखा ८३.
 लुद्धअ - लुब्धक १४६.
 लुंचण - लुञ्चन १६.
 लेअ - लेप ९०.
 लेअ, य - लोक ६, ९६, १८०,
 १९५.
 लोण - लवण १७६.
 लोयण - लोचन २०३.
 लोह - लोभ ८१.
 लोह - (तत्सम) १४८.

व

वइरि - वैरिन् ११७.

वइस - वैश्य ३१.
 वइसाणर - वैश्वानर १४८.
 वक्खाणडा - व्याख्यान-डा ८४.
 वट्ट - पत्र, वर्त्मन् ११५.
 वट्टडिय - वर्त्मन् + डी ४७, ११४.
 (हि. वाट-मार्ग).
 *वड - उक्त, °विण-उक्तेन १४५.
 *वडवड - विलापार्थे ध्वनिसूचक
 धातु, °इ = प्रलपति ६.
 (विलोपैक्षवडवडौ, हेम,
 ४, १४८.)
 *वढ - मूर्ख (कोमलामंत्रणे)
 २, २२, ६४ आदि. (सम्भवतः
 वट्ट से; म. वेडा).
 वण - वन १८७.
 वण्ण - वर्ण ३०, ३४, ३५, ३८.
 वण्णर - वानर २१.
 वणिण - वर्णिन् २६.
 वत्थु - वस्तु १६१.
 वद्ध - वृद्ध १५३.
 *वप्पुडअ - वराक ५ (पुरानी
 हि. वापुरो).
 वम्म - वर्मन् १५७.
 वय - व्रत ११३.
 वयण - वचन २३.
 *वयल्ल - कलकल १३२.
 (वियसंत कलयलेसुं वयलो;
 दे. ७, ८४.)

वर - (तत्सम) २०, ३१.

वराथ - वराक ५६.

वल - 'लिवि-वलित्ता ५१.

वलि - वलि १८९, १९२.

ववसाथ - व्यवसाय २०२,
२०५.

ववहार - व्यवहार ६८.

वस - वस १०, ९६.

वस - वस् 'इति ५३, ९४;
'संति ७३; 'संत-वसन् ४१,
१००, आदि; 'सावइ-
वासयति १८१; 'सिय-
उपित १९२.

वह - 'इ-वहति १८१; 'हाइ-
वाहयति १३०; वाहि-वाहय
१७, १६०.

वह - वय १०५.

यंच - 'उं-वञ्चयामि १३९.

चंद - 'उ-वन्दत ४१; 'हु-वन्दध्वम्
४१.

चंदथ - वन्दक (?) ३२.

चंस - वंस ८६.

चाड - वस्नेन्, ना पाठक १०६,
१३०.

चादविचाद - (तत्सम) २१७.

चामिय - चामीकृत १८१.

चार - 'उं-चारयामि ११८; 'रि-
चारय १५५, १७०.

वारणहं - वारितुस् १८९.

वाल - वाल (रोमन्) ९४.

वावर - व्यापृ 'इ-व्याव्रियते ५५.

वावार - व्यापार २०३, २०४.

वास - (तत्सम) १२, २०,
आदि.

वाहि - वाहय (देखो वह) १७,
१६०.

वाहि - व्याधि २१०.

वि - पि (अपि) ३, १० आदि.
(हि. भी.)

विगुत्त - विगुत्त (सचेत्) १५४

विच्च - वर्त्मन् १८८,
(हि. बीच-मध्य)

विचित्त - विचित्र ३४.

विचित - 'इ-विचिन्तयसि ११.

विडाविड - रचित (कल्पित)
१९९. (' रञ्जगहावद-
विड-विट्टा: ' हेम. ४, ९४.)

विडप्य - वर्ज 'इ-वर्ज्यते
(वर्धते) १९; (वर्जविडप्य;
हेम. ४, २५१)

विणड - लज् 'इ-लजति १९६
(लज=गुप् हेम. ४, १५०)

गुप्=विरगडां. सम्भवतः

वि+नट् धे बना ई। यहाँ
प्रसंग में लज् का अर्थ
अधिक उपयुक्त होता है।

विणास -- °इ-विनाशयति ७५.

विणास -- विनाश २१९.

विणिम्मिय -- विनिर्मित २५,
११७.

विणु -- विना ५५.

विणिण -- द्वि ४३, ४९, २१३.

वित्थर -- विस्तार २०७.

विद्ध -- (तत्सम) १५७.

विपिल्लिअ -- विप्रेरित १६७.

विप्फुर -- वि + स्फुर् °इ °ति
२४, ६५.

विद्योह -- विद्योध ८२, १६७

विभाविय -- °त ७५.

विभिण्ण -- विभिन्न २६, ४०.

विमोसिय -- विमिश्रित ६७.

वियप्प -- विकल्प ६५, ११०,
१४२.

वियप्पडा -- विकल्प + डा १३३.

वियप्पिअ -- विकल्पित ५६.

वियाण -- वि+ज्ञा, °णु-विजानीहि
७९.

वियाल -- विकाल (विगतकाल,
अन्त) १८२.

विरल -- (तत्सम) १०३, १२७.

विरोलिय -- विलोडित १४७.

(मन्थेर्धुसल-विरोलौ, हेम.

४, १२१.

विलिज्ज -- °इ-विलीयते १४,
१७६.

विल्लडिय -- वल्लि + का ११२.

विह्लि -- वल्ली १७४ (देखो वेल्लि).

विवज्जिअ -- विवर्जित २५, ७२,
७६ आदि.

विचरिअ -- विपरीत २५.

विचरेर -- विपरीत १२५, १२९.

विविह -- विविध १६८.

विस -- विप १५, २०.

विसज्जण -- विसर्जन १३६.

विसम -- विपम ११२, १८९.

विसय -- विषय ३, ४ आदि.

विसहर -- विपधर २०.

विसाअ -- विपाद ४८.

विसेस -- विशेष २०, ३१, २०७.

विहअ -- विभव १३८.

विहडिय -- विघटित ७३, १८७.

विहत्थ -- विहस्त, विहीन (?)
८६.

विहाण -- विधान १५१.

विहीण -- विहीन ५५, १४७.

विहूण -- विहीन ३८.

विंझ -- विन्ध्य (पर्वत) १५५.

वीसमिय -- विश्रामित ११५.

वीसारिज्ज -- °इ-विस्मर्यते ५०.

वीहअ -- विभीत ७४.

वुच्च -- व्रज् °इ-व्रजति १६८.

वुणणहं -- वातुम् १०८

(हि. वुनना) .

वे - द्वे १०५, १७४, १८८ आदि.

वेमुह - द्विमुह २१३.

वेय - विद् °इवेति १६५.

वेय - वेद १२६.

वेयण - वेदना ७४.

वेष्टि - वल्ली १७१ (द्वि वेत्) .

स

सई - स्वयम् ७३, १७०.

सक्रिय - संस्कृत १४९.

सग्ग - स्वर्ग १०५.

सगुणी - (तत्सम) १००.

सच्च - सत्य ७९.

सङ्कुच्छलइ - (?) १५७.

सण्ण - सद् + क्त ३५.

सण्णाण - सद् + ज्ञान १३७.

सत्त - शक्त २२०.

सत्ताव - °इ, संतापयति ६४.

सत्ति - शक्ति ५३, ५५, आदि.

सात्तीसिअ - शक्ति + शिव ५३.

सत्य - शान् २४, १९९.

सह - शब्द १६८.

सण - सर्प १५.

सम्भाव - सद्भाव ३८, २०४.

सम - सम ११३.

सम - सम २१५.

समत्त - सम्यक्त्व २१५.

समरसि - समरसिन् ४९, ६४,
१७६.

समाण - समान १२३.

समाहि - समाधि १३९, १७६,
२१०.

समिति - संवृत्ति १६५.

समुद - समुद्र, समुद्र (समान
+ मुद्रा) १५०.

सम्माण - सं-सन्मानयामि १३९.

सयल - सकल ७, १३ आदि.

सयलीकरण - सकली° १८४.

सरिजल - सरित्° १६७.

सरीर - शरीर १०२.

सरुव - स्वरूप १४२.

सलिल - (तत्सम) १४७.

सल्लडा - शल्य + ठा ७४.

सव - सर्व ८९, १०३.

सवण्ण - स्ववर्ण, सवर्ण ३०,
१५९.

सव्व - सर्व २७, ३२, ६५ आदि.

सव्वंग - सर्वांग १३६.

सव्वंगअ - सर्वाङ्ग + क्त ५०.

ससि - शाशिन् २१९, २२०.

सह - °इ-सहते १६; °हंत-सह-
मान ८; °हेइ-°हते ११८.

सहज - (तत्सम) १७०.

सहसत्ति - सहसा + इति ९५.

सहाअ°व - स्वभाव २२, ३७,
आदि.

सहि - सखि ४५, १२२ आदि.

सहिय - सहित ५३.

सहु - सह २०, १४८.

संकप्प - संकल्प ५६, १४२.

संग - (तत्सम) १०२, १४८.

* संगहिअ - संगृहीत ८४.

संख - शंख १४९, १५१, १५७.

संघट्ट - °इ-संघट्टति १६७.

संचर - °इ-संचरति ८९; °उ
-°तु १०४.

संजम - संयम ११३.

संठिय - संस्थित ९९.

संत - सन् ३८, ९४, १२४.

संतावि - संतापिन् १३०.

संताव - °विज्झ-सताप्यते १७८,
१९५, २१४.

संतोस - संतोष २.

संदेह - सन्देह १२, २०३.

संधाण - सन्धान १२१.

संधिय - संहित १२१.

संभव - °इ-°ति ५४.

संवर - (तत्सम) २०७.

संसार - (सत्सम) १६, ३६,
आदि.

संहारि - संहारिन् १७०.

सामल - श्यामल २६, ३०.

सामिअ-स्वामिन् २८, ५४, १८३.

सार - (सत्सम) ६८, २०९.

सालिसिअ - सालिसिअ, नाम,
५ (देखो टिप्पणी).

सावय - श्रावक ९६.

सास - श्वास १४, २०३.

सासय - शाश्वत ४, ६३.

साहिक - साधक, या सहायक
१२०.

सि - असि ४४, ८५, १४१.

सिअ - शिव ३८, ५०, १६०.

सिअव - शिक्षा १५३.

सिअव - °वमि-शिक्षयाभि १०६;
°क्खि-शिक्षय ८४;
°क्खियव्व-शिक्षितव्य ९८.

सिअव - शीघ्र ५३.

सिअज - °ए-सीव्यते २१३.

सिअट्ट - शिष्ट ९.

सिअट्ट - (तत्सम) १२६, २१५.

सिअट्टण - °त्व ८८.

सिअट्टंत - सिद्धान्त १२६.

सिअट्टि - (तत्सम) ४८, १३४,
१४३.

सिर - शिरस् १३५.

सिव - शिव ५५, १२७.

सिवतत्त - शिव + तत्त्व १२१.

सिवदेअ - शिव + देव ५४.

सिवपअ - शिव + पद १३.

सिवपुरि - शिवपुरी ९७, २११.

*सिअि - श्रुति १५७, (हि-सीप),

सिस्सिणी - शिष्यानी १७४.

सिह - सह १२७.

सिह - सह ६४, ११०, १६८.

सिंग - शृंग ७०.

सीलवण - शील + वन १५६.

सीस - शिष्य २७.

सीस - शीर्ष १७७.

सु - सः ६८.

सुअ - सुप्त १८२.

सुइ - श्रुति ९८, १०३.

सुक्क - °इ-श्रुप्यति ९७.

सुन्तल - सुख १०, ११, २४,

आदि.

सुक्खअडा - सुरा + क + डा.

१०६.

सुक्खटा - सुल + डा १८९.

सुगुरुवडा - सु + गुरु + क + डा

१३०.

सुघण - सु + घन १४८.

सुणह - श्रन् १९५.

सुण्ण - श्रन्त्य १३१, २१२, आदि.

सुद्ध - शुद्ध ६, ३७, १६२.

सुपसिद्ध - सुप्रसिद्ध २०८.

सुमर - °दि-स्मरन्ति १०३.

सुमिट्ट - सुमिष्ट १८.

सुग्ग - °इ-श्रुयेते १८८.

सुरतम - (तत्तम) १५२.

सुवेय - °इ-सु + वेति १६५.

सुव्व - °इ-स्वपिति २०६.

सुह - सुख २, ३, ४ आदि.

सुह - शुभ ७२, १४२.

सुंधुक्की - संधुक्षित, प्रदीप्त ८७.

(सन्धुक्क-प्रदीप्, हेम ४,
१५२.)

सूर्द्ध - शूची २१३.

सूर - शर २८, ३२.

सूर - सूर्य ७५.

सेव - °इ-सेवते १९४; °वाइ-सेवते
१३१; °हि-सेवसे १२०,
२०५; °वंत-सेवमान २००.

सेवड - श्वेताम्बर ३२.

सेविअ - सेवित २०.

सेस - शेष (शृष्ट) ३१.

सो - सः १६, २३ आदि;

तम् ४६, १६०.

सोइ - सोऽपि ११७, १७५.

सोक्ख - सौख्य ६३, १३३, २१३.

सोच - °वेइ-स्वपिति ४६;

°उ-स्वपितु १४४.

सोस - शोष २.

सोराण - शोषण १६.

ह

हउं - अहम् २६, ३१, ३२, ५१,
१७४.

हण - °णंत-घत् ६५; °णेवि-हत्वा
६६, १७२.

हत्थ - हस्त ९४, ११५, १५०
आदि.

हत्थडा - हस्त + डा ८६.

हत्थिय - हस्तिन् १५५.

हयास - हताश १५२.

हर - °रेप्पिणु हत्वा २१५.

हरिण - (तत्सम) १४६.

हरिस - हर्ष ४८.

हल °लि - सम्बोधनार्थक अव्यय
४१, ४५, १२२, १३६, १३९.

*हलोल - हिल्लोल २२०
(हि-हिल्लोर).

हंहिडिय - हंहिडित (अशार्थ)
१७९.

हास - (तत्सम) १८६.

हि - (तत्सम) अव्यय १६७.

हिमकरण - हिमकिरण (चन्द्र) १.

हियअ - हृदय २, ४, १४२.

हियडा - हृदय + डा ५, ५९,
७६ आदि.

हु - °इ-भूत्वा ४९; हुंति-भवन्ति
२१३.

हुयवह - हुतवह १४९.

हुववह - हुतवह १२०.

हु - °वइ-भवति १७६; °व-भूत
१६२ (देखो हु).

हेउ - हेतु २४, ६०.

हो - °इ-भवति ४६, ५१ आदि.

°उ-भवतु १३८; होति-
भवन्ति ७०, २००; °सइ

मविष्यति १६१, १७०;

°सहिं-मविष्यन्ति ११९;

°हि-भवसि २९, मय ४३.



टि प्प णी

टिप्पणी

३. 'देविहिं कोडि' का "करोड़ों देवियों के साथ" अर्थ करने में 'कोडि' शब्द में तृतीया विभक्ति का लोप मानना पड़ेगा, अर्थात् कोडि यहां कोडिहिं (कोटिभिः) के बराबर है। कोटि को सप्तम्यन्त मानकर 'देवियों की कोटि में' अर्थ भी सम्भव है।

५. 'सालिसिस्थ' का उल्लेख कुन्दकुन्दाचार्यकृत 'भाव पाहुड' की निम्न गाथा में आया है—

मच्छो चि सालिसिस्थो असुद्धभावो गओ महानरयं ।
इयणाउं अप्पाणं भावह जिणभावणं णिच्चं ॥ ८८ ॥

अर्थात् 'सालिसिस्थ मच्छ भी अशुद्ध भाव के कारण महानरक को गया। ऐसा जानकर जिन भगवान् द्वारा उपदिष्ट रीति से अपने आत्मा की भावना कर'।

इस गाथा पर श्रुतसागरजी ने अपनी टीका में शालिसिक्ख की यह कथा दी है। पुण्डन्त तीर्थंकर की जन्मभूमि काकन्दीपुरी में सौरसेन नाम का राजा था। उसने श्रावक के व्रत लिये थे और मांसभोजन का त्याग किया था, किन्तु एक वेदानुयायी रुद्रदत्त की संगति से उसकी मांस-भोजन की इच्छा हुई। व्रतभङ्ग और

लोकापवाद के डर से वह प्रकटरूप से मांस न खा सका । अतएव उसने अपने एक कर्मप्रिय नामक रसोइये को गुस्तरूप से मांस पकाने के लिये कहा । रसोइया प्रतिदिन नानाप्रकार के जीवों का मांस पकाता किन्तु किसी न किसी अङ्गुचन के कारण राजा उसे खा न पाता । कर्मप्रिय को एक दिन सांप ने डस लिया जिससे मरकर वह स्वयंभूरमण समुद्र में महामत्स्य हुआ । राजा मांसभोजन की इच्छा को तृप्त न कर पाया किन्तु छोलुपता के कारण मरकर उसी महामत्स्य के कान में शालि अर्थात् तंदुल के आकार का कीड़ा हुआ । वह उस महामत्स्य के मुख में अनेक जलचर जन्तुओं को प्रवेश करते हुए और पुनः बाहर आते हुए देखकर अपने मन में कहता 'अहो, यह मत्स्य बड़ा मूर्ख और अमागी है जो अपने मुँह में आये हुए जन्तुओं को भी छोड़ देता है । यदि मैं इतना बड़ा मुँह पाता तो सारे समुद्र को जीवरहित कर डालता ' । इस प्रकार मांस खाने की शक्ति न होते हुए भी कुभावना के कारण शालिसिन्धु मर कर सप्तम नरक को गया ।

दोहा ४ और ५ का भगवद्गीता के निम्न श्लोकों से मिलान कीजिये—

न कर्मणामनारम्भान्नैकर्म्यं पुरुषोऽश्नुते ।
 न च संन्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥
 न हि कश्चित्क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् ।
 कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजर्गुणैः ॥ ५ ॥

कर्मेन्द्रियाणि संयम्य य आस्ते मनसा स्मरन् ।
इन्द्रियार्थान्विमूढात्मा मिथ्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥
यस्त्विन्द्रियाणि मनसा नियम्यारभतेऽर्जुन ।
कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते ॥ ७ ॥

[अध्याय ३.]

११. इस दोहे की दूसरी पंक्ति परमात्मप्रकाश २५४ में इस प्रकार है—

तो वरि चिंतहि तउ जि तउ पावहि मोक्खु महंतु ।

इसका हिन्दी अनुवाद किया गया है ' इस कारण मैं तप की चिन्ता कर जिससें महान् मोक्ष की प्राप्ति हो ' ।

१९. यह गाथा ' उक्तं च ' रूप से श्रुतसागर ने भाव-प्राप्त की १०८ वीं गाथा की टीका में उद्धृत की है ।

२१. पांच महाव्रत (अहिंसा, अचौर्य, सत्य, ब्रह्मचर्य व परिग्रह), पांच समिति (ईर्या, भाषा, एषणा, आदान-निक्षेपण व प्रतिप्रापना), पंचेन्द्रिय-निग्रह, छह आवश्यक (सामायिक, स्तुति, वंदना, प्रतिक्रमण, प्रत्यारव्यान व कायोत्सर्ग), और सात अन्य गुण (केशलोच, अचेलत्व, अस्नान, क्षितिशयन, अदंतधावन, स्थितिभोजन व एकभक्त), ये अष्टादश साधनायें जैन मुनियों के मूल-गुण कहलाते हैं । इनका विवरण स्वामी बटकेर कृत मूलाचार के प्रथम अध्याय में देखिये ।

उत्तरगुणों की संख्या चौरासी लाख कही गई है। परिचय के लिये मूलाचार का ग्यारहवाँ अध्याय देखिये।

इसी भाव के लिये देखो दोहा १०९.

२३. यह गाथा कुन्दकुन्दाचार्य कृत भावप्राभृत में निम्न रूप में पाई जाती है—

सो णत्थि तं पणसो चउरासीलक्खजोणिवासम्मि ।
भावचिरओ धि सवणो जत्थ ण दुरुदुल्लिओ जीव
(जीवो) ॥५७॥

२२. खणअ से क्षपणक अर्थात् दिगम्बर और सेवड से श्वेताम्बर का अभिप्राय है। देवसेन ने अपने दर्शनसार तथा भावसंग्रह दो ग्रंथों में सेवडसंग्र की उत्पत्ति के सम्बन्ध में निम्न गाथा लिखी है:—

छत्तीसे वरिससण विक्रमरायस्स मरणपत्तस्स ।
सोरट्ठे वलहीण उण्णणो सेवडो संघो ॥

१

दर्शन०. ११; भाव० ५२.

अर्थात् विक्रमादित्य की मृत्यु के १३६ वर्ष पश्चात् सौराष्ट्र देश के वल्लभपुर में श्वेताम्बर संघ उत्पन्न हुआ।

यह दोहा परमाणप्रकाश ८३ में भी पाया जाता है। वहां संस्कृत टीका में वंदक का अर्थ बौद्ध किया गया है।

३८. इस दोहे का भगवद्गीता के निम्न वाक्य से मिलान कीजिये—

सर्वधर्मान् परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज ।

अहं त्वां सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ॥ १८, ६६.

३९. मोक्ष प्राप्त की ५० वीं गाथा की टीका में श्रुत-सागर ने निम्न दोहा उद्धृत किया है —

जीवा जिणवर जो मुणइ जिणवर जीव मुणेइ ।

सो समभावपरिद्वियउ लहु णिच्चाणु लहेइ ॥

४०. अनुवाद में ‘जिणु’ कर्ता कारक में लिया गया है। उसे कर्म कारक में लेकर निम्न प्रकार अनुवाद किया जा सकता है। ‘(कोई कहता है) जिन को जानो, जिन को जानो’। इसी प्रकार दोहा नं ४१ में भी किया जा सकता है।

४२. अनुवाद में प्रथम पंक्ति का संस्कृत रूपान्तर इस प्रकार लिया गया है—

‘उत्पलानि दृष्ट्वा करभः (गजशवः) दाम मोचयति यथा चरति’। उक्त पंक्ति का रूपान्तर निम्न प्रकार भी किया जा सकता है—‘उत्पल्याणय योगिन् करभकं (उष्ट्रं) दाम मुञ्च यथा चरति’। अर्थात् ‘हे जोगी, ऊँट पर पलान रख और उसका बन्धन छोड़ जिससे वह आगे चले’। किन्तु दूसरी पंक्ति के भाव के अनुसार

प्रथम दिया हुआ अर्थ ही अधिक उचित है यद्यपि व्याकरण की दृष्टि से द्वितीय अर्थ अधिक अच्छा है क्योंकि प्रथम अर्थ में 'उपलानहि' का उत्पलानि और 'छोडहि' का मोचयति रूपान्तर शंका के परे नहीं है ।

५५. शिव और शक्ति को ही सांख्य दर्शन में पुरुष और प्रकृति, वेदान्त में ब्रह्म और माया तथा जैन सिद्धान्त में जीव और अजीव कहा है ।

५६. वेदान्त में चित्त या मन की परिभाषा यह पाई जाती है—'संकल्पविकल्पात्मिका वृत्तिर्मेनः' अर्थात् संकल्प विकल्प रूप वृत्ति का ही नाम मन है जिसका मूल अज्ञान है । जब जीव पूर्णतः ध्यानमय या समाधिस्थ हो जाता है तब यह संकल्प विकल्प रूप वृत्ति नष्ट हो जाती है अर्थात् मन का लय हो जाता है ।

५७. आत्मा के निर्मल होने से जो सर्वज्ञता का उदय होता है उसे ही जैन सिद्धान्त में केवल ज्ञान कहा है ।

६३. रिसह=ऋषभ जैनियों के प्रथम तीर्थंकर हुए हैं जिन्होंने इस युग में ऋषिधर्म चलाया ।

६५. 'सगलई धम्म कहंतु' का 'सब धर्मों का व्याख्यान करता हुआ' यह अर्थ भी हो सकता है । इस अर्थ में धर्म से बाह्य सक्तियाओं का अभिप्राय है । अर्थात् जो व्यक्ति

बाहरी आचार-विचार का पूरा पंडित और उपदेशक है उसके मन में यदि आत्मा के सच्चे स्वरूप की भावना उत्पन्न नहीं हुई तो वह भी मोक्ष नहीं पा सकता ।

६६. जीव के रागद्वेषादि परिणामों से जो जीव और कर्म-परमाणुओं का बन्ध होता है उसे कर्म कहते हैं । कर्म का स्वभाव आत्मा के गुणों को दवाने या ढक लेने का है । वह आठ प्रकार का माना गया है— ज्ञानावरण, दर्शनावरण, वेदनीय, मोहनीय, आयु, नाम, गोत्र और अन्तराय । इन्हीं आठ बंधों के प्रभाव से जीव को संसार की भिन्न भिन्न अवस्थाओं का अनुभव होता है ।

६८. जैनधर्म में वस्तुओं के स्वरूप को समझने तथा वर्णन करने के दो दृष्टि-कोण हैं जिन्हे नय कहते हैं एकनिश्चय नय और दूसरा व्यवहार नय । निश्चय नय में वस्तु के असली, अमिट स्वरूप का ही विचार किया जाता है, तथा व्यवहार में उसके क्षेत्रकालादि परिस्थिति पर ध्यान देकर विचार किया जाता है । प्रस्तुत दोहे का तात्पर्य यह है कि आत्मा का असली स्वरूप, निश्चय नय से तो चैतन्य अर्थात् देखना और जानना (दर्शन और ज्ञान) है, किन्तु व्यवहार में इन्द्रिय, मन, बुद्धि आदि का व्यापार भी आत्मा का रूप माना जाता है । दोहे की दूसरी पंक्ति में योगियों को निश्चय नय से आत्मा को पहचाने तथा अगले दोहे में व्यवहार दृष्टि को छोड़ने का उपदेश दिया गया है । देखो भावपाहुड़ की निम्न गाथा—

एगो मे सस्सदो अप्पा णाणदंसणलक्खणो ।
 सेसा मे वाहिरा भावा सव्वे संजोगलक्खणा ॥५९॥

७४. दोहे का सारांश यह है कि जिस प्रकार अणुमात्र कांटा भी यदि शरीर में चुभ जावे तो पीड़ा उत्पन्न होती है, उसी प्रकार अणुमात्र भी परभाव जब तक आत्मा में बना हुआ है तब तक उसे सच्चा सुख अर्थात् मोक्ष नहीं मिल सकता । देखो बोधपाहुड—

तिलतुसमत्ताणिमित्तं समवाहिरगंथसंगहो णत्थि ।
 पव्वज्ज हवद्द एसा जह भणिया सव्वदरिसीहिं ॥ ५५ ॥

७७. यह दोहा थोड़े से परिवर्तन के साथ पुन नं. १९३ पर पाया जाता है ।

८६. दोहे का भावार्थ पूर्णतः स्पष्ट नहीं है । तात्पर्य यह समझ पड़ता है कि जिस प्रकार वंश अर्थात् उच्च वंश की प्राप्ति न होने से डोम दूसरों के हाथ जोड़ते हैं, अर्थात् पराधीन रहते हैं उसी प्रकार जो शब्दाडम्बर का ही अभिमान करके सच्चे ज्ञान की प्राप्ति नहीं करते वे मुक्त नहीं हो पाते, अर्थात् संसार में ही भ्रमण करते हैं ।

८७. जैसे अग्नि का कण प्रज्वलित होकर वन के हरे व सूखे सभी झाड़ों को भस्म कर डालता है उसी प्रकार एक आत्म-ज्ञान, पूर्णता को प्राप्त होने पर, समस्त पुण्य और पाप का नाश करके मुक्ति का मार्ग साफ कर देता है । ऊपर दोहा ७२ में

कह आये हैं कि पुण्य और पाप क्रमशः सुख और दुःख के कारण हैं । मुक्ति दोनों के नाश होने से ही मिल सकती है ।

९४. इस दोहे का अर्थ कुछ अस्पष्ट है । अधिक अच्छे अर्थ के अभाव में मैंने ऐसा अर्थ लगाया है । हाथ अर्थात् मुजा-मूल से नीचे जो हृदय-स्थान है वही आत्मदेव का मंदिर है । वह ऐसा सुरक्षित है कि वहां नाश का भी प्रवेश नहीं हो सकता । वहीं अर्थात् अपने गूढ़ हृदय में ही उस सच्चिदानन्द को ढूँढना चाहिये ।

९५. इस दोहे का परमात्मप्रकाश में कुछ भिन्न पाठ पाया जाता है—

अप्पापरह ण मेलयउ मणु मारिवि सहसत्ति ।
सो वढ जोएं किं करइ जासु ण एही सत्ति ॥२८८॥

प्रस्तुत दोहे का निम्न उपनिषद् वाक्य से मिलान कीजिये ।

नायमात्मा बलहीनेन लभ्यो
न च प्रमादात्तपसो वाप्यलिङ्गात् ।
एतैरुपायैर्यतते यस्तु विद्वां
स्तस्यैव आत्मा विशते ब्रह्मधाम ॥

मण्डूक, ३, ४.

९६. प्रथम पंक्ति का संस्कृत रूपान्तर इस प्रकार लिया गया है 'स योगो यत् योगपतिः निर्मलं ज्योतिः पश्येत्' । निर्मल ज्योति से तात्पर्य शुद्ध आत्मा का है ।

९७. यहां एक अक्षर से तात्पर्य सम्भवतः ॐ से है जो ब्रह्म, परमात्मा या सोऽहं का भाववाचक है ।

९८. इस दोहे का निम्न श्लोक से मिलान कीजिये.—

अनन्तपारं किल शब्दशास्त्रम्
स्वल्पं तथायु बहवश्च विघ्नाः ।
सारं ततो ब्राह्मणपास्य फल्यु
हंसो यथा क्षीरनिवास्तुमव्यात् ॥

९९. निर्लक्षण, लीलाद्य और अकुलीन, कुत्सित नायक तथा शुद्ध आत्मा के विशेषण हैं । आत्मा के अर्थ में अकुलीन का अर्थ होगा ' न कौ पृथिव्यां लीनः ' अर्थात् जो पृथ्वी व संसार में लीन न हो । अन्य दो विशेषण दोनों अर्थों में स्पष्ट ही हैं । दूसरी पंक्ति का भाव यह प्रतीत होता है कि जिस प्रकार शुष्क और नीरसहृदय व्यक्ति के प्रेम में पड़कर नायिका अनेक श्रृंगार करने पर भी उसे नहीं लुभा सकती, उसी प्रकार शुद्ध आत्मा इन्द्रियविषयों द्वारा सदाकाल बन्धन में नहीं रक्खा जा सकता । यही भाव अगले दोहे में भी है । भक्त का प्रेयसी बनकर परमात्मा को प्रेमी के रूप में सम्बोधन करने की प्रणाली पुरानी भक्तिरस-प्रधान कविता में बहुत पाई जाती है ।

१००. तात्पर्य यह कि जब तक थोड़ा भी शरीर का मोह रहेगा तब तक इष्ट-वियोग और अनिष्ट-संयोग से दुःख की उत्पत्ति

होगी। जब जीव सर्वथा निर्मम हो जाता है तब उस पर सांसारिक द्वन्द्व का कोई प्रभाव नहीं पड़ता। देखो ऊपर दोहा ७४.

१०३. तात्पर्य यह कि बहुधा लोग कहा करते हैं कि यौवन में संसार के सुखों का पूरा आनन्द लेकर वृद्धावस्था में धर्मसेवन कर लेंगे और अगला भव सुधार लेंगे। किन्तु जब बुढ़ापा आता है तब शरीर की शिथिलता के साथ मन की सब शक्तियां भी नष्ट हो जाती हैं। उस समय धर्मसाधन की कौन-कहने परमात्मा का स्मरण करनेवाले भी बहुत थोड़े ही निकलते हैं। अधिकतः लोग आर्तध्यान में ही समय बिताते हैं।

१०४. अर्थात् जिसका मन सांसारिक पदार्थों से हट कर मन के परे जो आत्मा है उसमें स्थिर होगया उसे फिर संसार के मायाजाल में फँसने का डर नहीं रहता।

१०६. दोनों मूल पोथियों में 'सुखखंडा' पाठ है किन्तु इसमें एक मात्रा की कमी होने से छंदोभंग होता है इससे 'सुखखअडा' पाठ कर दिया गया है।

१०७. 'जोड़' अनुवाद में 'पश्य' के समरूप लिया गया है। यदि उसे 'योगिन्' के समरूप मानें तो यह अर्थ होगा "जो देह से भिन्न, ज्ञानमय है, हे जोगी, वही आत्मा तू है।"

१०८. 'पुत्तिए' (पुत्रिके) अम्भिए (अम्बिके) के सदृश सम्बोधनार्थ अव्यय सा प्रतीत होता है। धनपाल कृत

भविसयत्तकहा में आश्चर्य के अर्थ में ' पुत्ति चोज्जु ' अन्यथ अनेक बार आया है । (देखो भविस. ४, ७, ९ आदि). इसका अर्थ ' अहो आश्चर्य है ' ऐसा करना चाहिये । डाक्टर गुणे ने उसे एक ही शब्द के रूप में लिया है ।

१०९. जिस प्रकार मूल को छोड़ कर एकदम वृक्ष की डाल पर चढना दुस्साध्य है उसी प्रकार मूल गुणों का पालन किये बिना उत्तर गुणों का पालन नहीं हो सकता । इसी भाव के लिये देखो ऊपर दोहा २१.

११०. जिनकी भ्रान्ति मिट गई और चेतनभाव जागृत होगया उनका पर के साथ ऊपरी संसर्ग रहने पर भी कोई कर्मबन्ध नहीं होता । ' आत्मा पर के साथ खेळता है ' इसका तात्पर्य यह है कि उसका पर के साथ घना सम्बन्ध नहीं होता, कमलपत्र और जलबिन्दु सदृश साथ रहता है ।

१११. यहां करम से तात्पर्य इंद्रियों सहित मन से है । जिसने मन को जीत लिया वह सब प्रकार मुक्त हो जाता है ।

११२. हिन्दी व मराठी में पैगाम लगाम या प्रग्रह को कहते हैं और ' विल्लडिय ' कदाचित् ' लड उल्केपणे ' धातु से बना है [विलडित] । इसी आधार पर अनुवाद किया गया है ।

इसके पश्चात् एक मणकरहा-जयमाल नामक अप्रकाशित अपभ्रंश कविता में हमने निम्न पद्य पढा—

मणकरहु जु बंधिवि घरि धरइ तवचिल्लडी चरावइ ।

परियाणिवि कालहो तणिय गइ संजमभंहु भरावइ ॥

इस पद्य में ' तवचिल्लडी चरावइ ' का जो भाव है उस पर से प्रस्तुत दोहे की प्रथम पंक्ति का संस्कृत रूप हमें इस प्रकार जँचा— ' करम चर जिनगुणरथल्यां तपोवल्लीं प्रकामम् ' जिसका अनुवाद है ' हे करम ! जिनगुण रूपी रथली में तप रूपी वेल को यथेच्छ चर ' । ' चर ' का अर्थ ' खाना ' और ' आचरण करना ' दोनों हैं । यह अर्थ अधिक अच्छा है ।

११३. ' भियमडा ' का अर्थ समझ में नहीं आया । प्रसङ्ग से जान पड़ता है कि यह ऊँट की सजावट में उपयोगी किसी वस्तु का नाम है

११४ ' अहुचियदहं ' से ' अटव्याः अटवीम् ' अर्थ लिया गया है । यह कहाँ तक ठीक है यह मैं विश्वासपूर्वक नहीं कह सकता ।

११५ अनुवाद में ' पत्र ' की जगह ' वाट ' (मार्ग) होना चाहिये । तात्पर्य यह है कि जिस प्रकार मार्ग से बहुत दूर जो वृक्ष है उससे पथिकों को कोई लाभ नहीं, इसी प्रकार सन्मार्ग से जो व्यक्ति व्युत्त है उसके धन वैभव से जीवों का कोई उपकार नहीं हो सकता ।

११६. हिन्दू धर्म के पट् दर्शनों के नाम ये हैं— सांख्य,

योग, न्याय, वैशेषिक, मीमांसा और वेदान्त । इनके पक्षकारों में बहुत काल से वाद विवाद होता रहा है ।

११७. इस दोहे का संस्कृत रूपान्तर ऐसा लिया गया है—

आत्मन् ! मुक्त्वा एकं परं अन्यो न वैरी कोऽपि ।

येन विनिर्मितानि कर्माणि यतिः परं स्फोटयति सोऽपि ॥

दूसरी पंक्ति का अन्वय है ' येन कर्माणि विनिर्मितानि (तं) परं (यः) स्फोटयति सोऽपि यतिः ।

१२६. प्रथम पंक्ति का इस प्रकार भी अनुवाद किया जा सकता है— हे मूर्ख, सिद्धान्त और पुराणों को समझ । समझने वालों के भ्रान्ति नहीं रहती ।

१२८. इस दोहे का कठोपनिषद् के निम्न पद्य से मिलान कानिये:—

अविद्यायामन्तरे वर्तमानाः स्वयंधीराः पण्डितं मन्यमानाः ।

दन्द्रम्यमाणाः परियन्ति मूढा अन्धेनैव नीयमाना यथान्धाः ।

१।२।५.

१३६. तात्पर्य यह है कि एकाग्र चित्त से आत्मध्यान में रत रहने वालों के आत्मा में कर्मबन्ध नहीं होता । तथा जो परमार्थ की इच्छा करता है वह पुण्य-प्रकृतियों के नाश से दुःख नहीं मानता । अर्थात् परमार्थ की इच्छा करनेवाला और आत्मध्यान में रत रहने वाला पुण्य पापप्रकृतियों के साथ पुण्यप्रकृतियों

का भी नाश कर देता है और नये कोई कर्मबन्ध नहीं करता ।
इस प्रकार वह मोक्ष का अधिकारी हो जाता है ।

१३७. इस दोहे की दूसरी पंक्ति का अर्थ अस्पष्ट है ।
अनुवाद के अनुसार दोहे का भाव यह है । कोई संसार के
गमनागमन अर्थात् जन्म-मरण से मुक्त, त्रैलोक्य में प्रधान आत्मा
को देव मानता है, जैसे जैनियों के सिद्ध, और कोई गंगा नदी
आदि स्थानों में ही देवत्व की स्थापना करता है । इन दो भावों
में प्रथम में सद्ज्ञान है और दूसरे में अज्ञान ।

१४२ सुहासुहाजण्यं=शुभ+अशुभ+आजनकम् ।

१४६. यह दोहा ' उक्तं च ' रूप से श्रुतसागर ने
भावप्राप्त की १६२ वीं गाथा की टीका में निम्न रूप में
उद्धृत किया है:—

सीसु नमंतहं कवणु गुणु भाउ कुसुद्धउ जाहं ।

पारद्धी दूणउ नमइ दुक्कंतउ हरिणाहं ॥

१४७. इस दोहे की प्रथम पंक्ति परमात्मप्रकाश २०१
और श्रुतसागर की चारित्र पाहुड़ पर ४१ वीं गाथा की टीका में
इस प्रकार पाई जाती है—

णाणविंहीणहं मोक्खपउ जीव म कासु वि जोइ ।

१५७. इस दोहे का अर्थ अस्पष्ट है । किन्तु ज्ञात होता

है कि विषयबोधपूर्ण व्यक्तियों को लक्ष्य करके दोहा लिखा गया है। भाव ऐसा कुछ प्रतीत होता है कि हे विषयी जीव, जब तक यह शरीर शिथिल नहीं हुआ तब तक के ही यह तेरे स्पर्श और जिह्वा इन्द्रियों के सुख हैं, जिस प्रकार कि सीप (शुक्ति) का सुख तभी तक है जब तक वह छटी नहीं है।

१५८-९ यह शिवपूजन में बेलपत्री चढानेवालों को लक्ष्य करके कहा गया है। बेलपत्रादि हरित वस्तुओं में भी चैतन्य आत्मा का वास है। उनके चढाने से मोक्ष नहीं मिलता। मोक्ष का मार्ग तो एक आत्मध्यान है।

१६०. यह शिवपूजन के लिये पत्ती तोड़नेवालों को हात्पल्लव में कहा गया है कि यदि शिवदेव को पत्ती प्रिय है तो उन्हें ही वृक्ष पर क्यों न चढा दिया जाय जिससे वे मनमानी पत्ती खा सकें ?

१६४. यहां दो 'न' का भाव प्रकृत्यर्थ सूचक नहीं है।

१६५. यहां 'एकतु' से तात्पर्य जीव, आत्मा या चैतन्य से और 'अणु' का अजीव, अचेतन, जड पदार्थों से है। दूसरी पंक्ति में 'तामु' का सम्बन्ध आत्मा से है। इस आत्मा का ज्ञान केवल त्वानुभव से ही हो सकता है, पूछा पूछी या लिखने पढ़ने आदि से नहीं। इस भाव का कठेपनिषद् के निम्न पद्य से मिलान कीजिये—

नायमात्मा प्रवचनेन लभ्यो न मेधया न बहुना श्रुतेन ।

यमैष वृणुते तेन लभ्यस्तस्यैष आत्मा विवृणुते तन्नै स्वाम् ॥

१, २, २३.

१६६. इस दोहे का कठोपनिषद् के निम्न वाक्यों से मिलान कीजिये—

श्रवणायापि बहुभिर्यो न लभ्यः

शृण्वन्तोऽपि बहवो यं न विद्युः ।

आश्चर्यो वक्ता कुशलोऽस्य लब्धा-

श्चर्यो ज्ञाता कुशलानुशिष्टः ॥ १, २, ७.

नैषा तर्केण मतिरापनीया ।

प्रोक्तान्येन सुज्ञानाय प्रेष्ट ॥ १, २, ९.

१६७. दोहे का मुख्य तात्पर्य क्या है यह स्पष्ट नहीं हुआ ।
सम्भवतः उसका भाव यह है कि 'वादे वादे जायते तत्त्वबोधः' ।

१६८. इस दोहे के भाव का अंग्रेजी के प्रसिद्ध कवि
वर्ड्सवर्थ के निम्न लिखित पद्यों के भाव से मिलान कीजिये—

Have not we too ? yes, we have,
Answers, and we know not whence;
Echoes from beyond the grave,
Recognised intelligence !
Such rebounds our inward ear
Catches sometimes from afar—
Listen, ponder, hold them dear;
For of god — of god they are,

१७०-१७२ इन तीन दोहों में योग व ध्यान की उस अवस्था का वर्णन है जिसे वेदान्त में निर्विकल्पक समाधि कहा है। उस समय योगी को लय, विक्षेप, कपाय और रस इन चार विग्रहों से सचेत रहना चाहिये जैसा गौडपाद कारिका ३, ४४-४५ में कहा है—

लये सम्बोधयेच्चित्तं विक्षिप्तं शमयेत्पुनः ।
सकपायं विजानीयाच्छमप्राप्तं न चालयेत् ॥
नास्वादयेद्भ्रसं तत्र निःसङ्गः प्रज्ञया भवेत् ॥

इसी अवस्था को जैनाचार्यों ने रूपातीत ध्यान कहा है जिसके सम्बंध में शुभचन्द्र ने ज्ञानार्णव में कहा है—

वदन्ति योगिनो ध्यानं चित्तमेवमनाकुलम् ।
कथं शिवत्वमापन्नमात्मानं संस्मेरन्मुनिः ॥१७॥
विवेच्य तद्गुणग्रामं तत्स्वरूपं निरूप्य च ।
अनन्यशरणो ज्ञानी तस्मिन्नेव लयं व्रजेत् ॥१८॥

[५० करण ४०]

१७४. मन की वेल का चारण न होने दिया, अर्थात् मन की वेल को न बढ़ने दिया, अर्थात् मन का लय कर डाला। हम 'ण' को 'नु' (ननु) के अर्थ में लेकर यह अर्थ भी कर सकते हैं कि जिसने मन की वेल को चरा डाली अर्थात् नष्ट कर दी। सावयधम्मदोहा में 'ण' नु के अर्थ में कई बार आया है।

१७७. यह दोहा जिस रूप में है उससे उसकी दूसरी

पांक्ति का कुछ स्पष्ट अर्थ समझ में नहीं आता । यही दोहा हेम-चन्द्र ने अपनी प्राकृत व्याकरण के ४ थे पाद के ३९६ सूत्र के उदाहरण में इस प्रकार उद्धृत किया है—

जइ केवँइ पावीसु पिउ अकिआ कुइ करीसु ।

पाणिउ णवइ सरावि जिवँ सव्वंगे पइसीसु ॥

इसका अर्थ है—यदि किसी प्रकार मैं अपने प्रिय को पा जाऊँ तो अपूर्व कौतुक करूँ । नये सकोरे (मिट्टी के प्याले) में रखे हुए पानी के सदृश मैं उसके सर्वांग में प्रवेश कर जाऊँ । (या मैं उसमें सर्वांग प्रवेश कर जाऊँ) । यह भाव परमात्मध्यान के सम्बन्ध में भी अच्छी तरह योजित किया जा सकता है । सम्भवतः हमारे ग्रंथ के दोहे का भी यही शुद्ध रूप है । लिपिकारों के उसका अर्थ न समझने के कारण उसका पाठ भ्रष्ट हो गया है ।

१८१. अर्थात् मनुष्य अपने दायें बायें जो इन्द्रियों के विषय हैं उनमें तो चित्त देता है किन्तु अपने ही बीच में जो परमात्मा निवास करता है उसकी ओर ध्यान नहीं देता । योगी वही है जो उस ओर ध्यान दे । योगशास्त्र में वाम और दक्षिण इडा पिंगला नाडियों के अर्थ में भी आते हैं ।

१८२. यह दोहा मृत्यु अवस्था या निर्विकल्पक समाधि अर्थात् रूपातीत ध्यान के सम्बन्ध में योजित किया जा सकता है । उक्त दोनों अवस्थाओं में आत्मा शान्त भाव में लीन हो जाता है

और शरीर न्यून पड़ जाता है। इसका 'परमात्म प्रकाश' के निम्न दोहे से मिथान कीजिये—

देहि वसंत जेण पर इन्दियगामु वसेइ ।

उच्यसु होइ गणण फुड सो परमपु हवेइ ॥ ४४ ॥

१८३. इस दोहे में शिष्य पूर्वोक्त रूपातीत ध्यान या निर्विकल्पक समाधि का उपदेश मांगता है।

१८४. सकलीकरण एक विधान है जो देवाराधना, देव-प्रतिष्ठादि में विनशान्ति के हेतु किया जाता है। इसके लिये देखिये जयसेन कृत प्रतिष्ठागट ३७२-३७५; व आशाधर कृत प्रतिष्ठासरोद्वार २, ५२-७०. इस विधान का महन् आशाधरजी ने इस प्रकार बतलाया है—

वर्मितोऽनेन सकलीकरणेन महामनाः ।

कुर्वन्निष्ठानि कर्माणि केनापि न विहन्यते ॥

प्रतिष्ठा. २, ७९.

गुजराती में 'गंगडो' का अर्थ छोटा सा दुकड़ा होता है। उसी पर से अनुवाद में गंगडु का कुछ अर्थ किया गया है जो देव का या पूजक का विशेषण माना जा सकता है। 'गंगडु देउ' का अर्थ गंगा के देव भी हो सकता है। ग्रंथकार ने दोहा १३७ में भी गंगा में देवता माने जाने की समालोचना की है। प्रस्तुत दोहे में ग्रंथकार सम्भवतः पूजा प्रतिष्ठा सम्बन्धी कर्मकाण्ड का खंडन कर रहे हैं,

जिसमें सकलैकरण किया की जाती है तथा कमल के अष्ट पत्रों पर आठ प्रकार के जल-देवताओं का पूजन किया जाता है। इस पूजन में गंगादि देवताओं का आह्वान इस प्रकार किया जाता है—

गंगादिदिव्यसरिदंद्बुविभूतिभोक्त्री
गंगादिदेवतवधूर्विधिपूर्वमेताः।
अध्वगंधतंदुललतांतचरुप्रदीप—
धूपप्रसूनकुसुमाञ्जलिभिर्यजेऽस्मिन् ॥

प्रतिष्ठासार, २।४३.

ग्रंथकार का कहना है कि आराधक न तो सकलैकरण के मर्म को समझता, न जिसे पूजता है उस कमलपत्र और जिससे पूजता है उस पानी के भेद को समझता, न आत्मा और पर के भेद को समझता। केवल ज्ञानहीन रूप से क्षुद्र गंगादि देवताओं की पूजा करता है।

१८८. यहां दो पंथों से कवि का क्या तात्पर्य है यह कहना कठिन है। क्या भाक्ति और ज्ञान, या ज्ञान और कर्म से मतलब है? भगवद्गीता में दो प्रकार की निष्ठा बतलाई गई है, यथा

लोकेऽस्मिन्द्विविधा निष्ठा पुरा प्रोक्ता मयानघ।
ज्ञानयोगेन सांख्यानां कर्मयोगेन योगिनाम् ॥ ३, ३.

सम्भव है यहां कवि लौकिक और पारलौकिक या मौक्तिक और आधिभौतिक सुख की बात सोच रहे हैं। उनका कहना

हैं कि जो व्यक्ति अंध विश्वासों और सारहीन क्रियाओं को धर्म-समझते हैं वे न भौतिक सुखों का ही लाभ उठाते और न आत्मा का ही कुछ कल्याण करते । दोहा १०५ में कवि ने नरक और स्वर्ग को जाने के दो पथों का उल्लेख किया है । आगे दोहा २१३ में इंद्रियसुख और मोक्ष के दो मार्गों का उल्लेख है ।

१९०. इस दोहे में कवि ने मुक्ति के असाधारण स्वरूप का वर्णन किया है । साधारण नियम यह है कि जीवधारियों को बांध लेने से उनकी गति रुक जाती है और बन्धन से छूटने पर वे चारों ओर भ्रमण करते हैं । किन्तु आत्मा का स्वरूप इससे विपरीत है । कर्म के बन्धन में बंधा हुआ आत्मा संसार की अनेक योनियों में भ्रमण करता है, किन्तु मुक्त होने पर सब अवगमन से रहित हो जाता है । इस प्रकार यह आत्मात्प्रा करण विचित्र ही है ।

१९१. इस दोहे का अर्थ कुछ अस्पष्ट है । अनुवाद में रहन्तु का अर्थ रक्षत् लिया गया है । 'रह' धातु का अर्थ छोड़ना, लागना होता है । 'अवराडइहि' का अर्थ 'अपरकानि' [अराणि] लिया गया है वह भी सन्देह से परे नहीं है । खंधा शरित् (रक्ताश्रितः) का अर्थ 'इन्द्रियों की फौज सहित' लिया गया है । अनुवाद के अतिरिक्त और कोई अर्थ मुझे यहाँ सुक्तिसंगत नहीं आता ।

१९२. इस दोहे का तात्पर्य भगवद्गीता के निम्न श्लोक के समान है—

या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी ।

यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः ॥ २।६९.

मोक्षपाहुड की ३१ वीं गाथा की टीका में श्रुतसागर ने निम्न दोहा उद्धृत किया है:—

जा निसि सयलहं देहियहं जोगिउ तहि जगोइ ।

जहि पुणु जगइ सयलु जगु सा निसि भणिवि सुपइ ॥

१९३. संचित कर्मों के नाश करने को जैन सिद्धान्त में निर्जरा, और नये कर्मों के मार्ग को रोकने को संवर कहा है । इन दोनों क्रियाओं के पूर्ण होने पर मोक्ष होता है । यह दोहा थोड़े से भिन्न रूप में ऊपर नं. ७७ पर आ चुका है ।

२०६. दोहे का तात्पर्य यह है कि समस्त मंत्रतंत्रादि क्रियाओं से रहित होकर, ध्येय, ध्यायक और ध्यान की विभिन्नता को भूलकर योगी आनन्द से सोता है, उसे इस संसार का कल-कल रुचिग्रद नहीं होता

२०८. क्षमा, मार्दव, आर्जव, सत्य, शौच, संयम, तप, त्याग, आकिञ्चन और ब्रह्मचर्य, ये धर्म के दश अंग हैं । इनका सुन्दर वर्णन अपभ्रंश भाषा में रङ्गू कवि ने अपने 'दहलखण-जयमाल' में किया है ।

२११. अणुपेहा—अनुप्रेक्षा, अनुचिन्तन या भावना को कहते हैं। अंतरंग शुद्धि तथा वैराग्य भाव बढ़ाने के लिये जैन धर्म में बारह भावनाएँ मानी गई हैं। ये बारह भावनाएँ हैं— अनित्य, अशरण, संसार, एकत्व, अन्यत्र, अशुचित्व, आश्रय, संघर, निर्जरा, लोक, धर्म और बोध। इनका वर्णन अग्रभ्रंश 'करकंडचरित' की नवमीं सन्धि में या कुन्दकुन्दाचार्य-कृत प्राकृत 'बारस अणुवेक्खा' में देखिये।

२१३. दो पंथों का उल्लेख दोहा १०५ और १८८ में आ चुका है। योग के कुछ ग्रंथों में वाम और दक्षिण मार्ग को छोड़ने का उल्लेख पाया जाता है।

२१४. कवि का तात्पर्य यह है कि उपवास से शरीर को संताप पहुँचता है और इसी संताप से यह इन्द्रियों का निवास द्रव्य हो जाता है और आत्मा मुक्त हो जाता है।

२१५. यह दोहा कुछ भिन्न रूप में 'सावयधम्मदोहा' में भी है। उसके पाठ और अर्थ के लिये देखो सावय. ३०.

२१६. तात्पर्य यह है कि जिस प्रकार जिसे चढते फिरते माणिक्य मिल जाता है तो वह उसे चुपचाप अपने अंचल में बांध लेता है और एकान्त में उसका निरूपण करता है, ठीक उसी प्रकार यदि आत्मज्ञान का अंकुर हृदय में जम गया हो तो संसार के जंजाल से पृथक् होकर स्वानुभव में चित्त को लगाना चाहिये।

२१७. रक्ता गउपावियइं=गोपायिते रक्ताः। आप्टे कृत संस्कृत अंग्रेजी कोष में गोपयति का एक अर्थ to shine; to speak भी दिया हुआ है इसी पर से अनुवाद में अपनी श्लाघा करने का अर्थ लिया गया है। उसी प्रकार 'गुप्यति' का अर्थ उक्त कोष में to be confused or disturbed दिया गया है, उसी पर से गुप्पंत=गुप्यन्तः का अर्थ 'भ्रान्त हुए' किया गया है। इस पांक्ति का अर्थ यों भी किया जा सकता है 'जो अपनी रक्षा में रत हैं वे छिपे छिपे भ्रमण करते फिरते हैं'। किन्तु पहला अर्थ इससे अच्छा है।

२१८. इस श्लोक का तात्पर्य यह है कि ज्ञान ही सब जीवन का सार है, क्योंकि उससे ही कर्मों का नाश होकर परम पद की प्राप्ति होती है। आहार शरीर के पोषण के लिये किया जाता है और शरीर का उपयोग ज्ञान सम्पादन में है। इस प्रकार आहार और शरीर भी अन्ततः ज्ञान के ही लिये हैं।

२१९-२२०. प्रश्न यह है कि प्रकृति में जो काल, वायु, सूर्य और चन्द्र ये चार शक्तियां दिखाई देती हैं उनमें प्रधान कौन है? किस शक्ति द्वारा इनका विनाश होता है? उत्तर है कि सूर्य, चन्द्र और पवन का कार्य काल के ऊपर निर्भर है। काल ही के द्वारा इनका प्रलय होता है। जैन सिद्धान्तानुसार सब द्रव्यों में परिवर्तन करनेवाला कालद्रव्य ही है। यथा—

यदमी परिवर्तन्ते पदार्था विश्ववर्तिनः ।

नवजीर्णादिरूपेण तत्कालस्यैव चेष्टितम् ॥

शुभचन्द्रकृत क्षानार्णव ६।३८.

चन्द्र में वनस्पतियों के पोषण करने की शक्ति है इसी लिये उसे ' ओषधीनाम् पतिः ' भी कहा है ।

' सत्त रज्जु तम पिष्टि करि ' [सात रज्जु अंधकार को पेल कर] रज्जु जैन सिद्धान्त में एक माप है । इसके अनुसार समस्त लोकाकाश चौदह रज्जु ऊंचा माना गया है । मध्यलोक ठीक बीच में है उससे सात रज्जु नीचे तक अधोलोक, तथा सात रज्जु ऊपर तक ऊर्ध्वलोक है, यथा—

आयामस्तु त्रिलोकानां स्याच्चतुर्दश रज्जवः ।

सप्ताधो मंदरादूर्ध्वं सार्द्धं तेनैव सप्त ताः ॥

हरिवंशपुराण ४, ११.

तात्पर्य यह है कि काल का अधिकार मध्यलोक से सात रज्जु ऊपर और नीचे तक है । इतने में वह पदार्थों में परिवर्तन करता रहता है । कुछ तांत्रिक ग्रंथों में चन्द्र और सूर्य शरीर की आंतरिक शक्तियों के लिये भी प्रयोग में आये हैं ।

२२१. प्राणान् संचरते का अर्थ ' प्राणान् संचारयति ' ऐसा लेना ठीक होगा । जो मुख और नासिका के बीच

प्राणवायु का संचार करता है और आकाश में सदा विचरण करता है उसी वायु से जीवों का सांसारिक जीवन है ।

२२२. इस दोहे का अभिप्राय भव्य और अभव्य जीवों से है । ग्रंथकार अन्त में कहते हैं कि जिस प्रकार मूर्च्छित व्यक्ति थोड़े से उपचार से सचेत हो जाता है, किन्तु जो मृत हो चुका है वह हजार उपायों से भी नहीं जी सकता; उसी प्रकार जो भव्य जीव हैं वे इस थोड़े से उपदेश से सन्मार्ग पर लगकर आत्म कल्याण कर लेंगे, किन्तु जो अभव्य हैं उनको इससे कोई लाभ न होगा ।



दोहों की वर्णानुक्रमणिका

अन्तरवचिदा मसिमिलिदा १७३.
अन्तरवेहिं जि गणिया ८६.
अन्तइ गिरामइ परमगइ अज वि
१६९.

अन्तइ गिरामइ परमगइ मय १७१.
अगइ पच्छइ दइदिहहिं १७५.
अच्छट भोयलु तहं धरि २१५.
अलु जिगिजइ करहुलउ १११.
अनुपेहा बारह वि जिय २११.
अनु वि जौठ म चिति तुहुं ७४.
अनु गिरंजनु देठ पर ७९.
अनु तुहारउ गानमउ ५६.
अनु म जानहिं अगमउ ९.
अरिय न उमउ जगमलु ३५.
अधिरैग धिरा मडलेन निम्नल १९.
अन्तो पदिय सुईग ९८.
अन्ना अणि परिद्विउठ ९०.
अन्ना वि विम.विउदं ७५.
अन्ना केवलगायमउ ५९.
अन्ना दंसगगायमउ ६९.
अन्ना दंसनु केवलु वि ६८.
अन्नापरइ न मेलनउ आवागमनु
१८५.

अन्नापरइ न मेलनउ मय ९५.
अन्ना बुझिउठ गिच्छु जइ २२.
अन्ना मिछिवि एकु पर ११७.
अन्ना मिछिवि गुगमिलउ ६७.
अन्ना मिछिवि जगमिलउ लो ७०.
अन्ना मिछिवि जगमिलउ मूठ ७१.
अन्ना मिछिवि पाणमउ ३७.
अन्नामउठ जं जि सुहु २.
अनु करिजइ काइं तसु १३६.
अन्मिउरचिति वि मडलियइ ६१.
अन्मिउ जो पर सौं जि पन ५१.
अन्मिउ इहु मयु हठियदा १५५.
अन्हहिं जगिउठ एकु जिनु ५८.
अरि जिय अजवरि मयु उदहिं १३४.
अरि मगकरइ म रइ करहि ९२.
अवघउ अक्लउ जं लगजइ १४४.
अलरीरइ संवाणु किउ १२१.
अंगरि वि विहु मयु लो तुम्ह १६८.
आपदा नूचिउठो बारिं २२२.
आगुंजना दिउयतुह ४.
आदइ अउवउ दउवउठ ६.
आगुंजइ देठ ५०.
इदियपतइ दिवविउं १९१.

इंदियविसय चएवि वड २०२.
 उपलाणहि जोइय करहुलउ ४२.
 उप्पजइ जेण विबोहु ण वि ८२.
 उम्मणि थका जासु मणु १०४.
 उम्मूलिवि ते मूलगुण २१.
 उववासविसेस करिवि बहु २०७.
 उववासह होइ पलेवणा २१४.
 उव्वलि चोप्पदि चिट्ठ करि १८.
 उव्वस वसिया जो करइ १९२.
 एका ण जाणहि वट्ठिय ११४.
 एक्कु सुवेयद धणु ण वेयद १६५.
 एमइ अप्पा झाइयद १७२.
 कट्टइ सरिजल जलहिविपिट्ठिउ १६७.
 कम्महं केरउ भावडउ ३६.
 कम्मु पुराइउ जो खवइ ७७.
 कम्मु पुराइउ जो खवइ १९३.
 करहा चरि जिणगुणथलिहिं ११२.
 कायोऽस्तीत्यर्थमाहारः २१८.
 कालहिं पवणहिं रविससिहिं २१९.
 कासु समाहि करउं को अंचउं १३९.
 किं किजइ बहु अकखरहं १२४.
 किं बहुएं अडवड वडिण १४५.
 कुडिहएण पूरिएण य १९५.
 केवलु मलपरिवज्जियउ ८९.
 खंतु पियंतु वि जीव जइ ६३.
 गमणागमण धिवज्जियउ १३७.
 गहिलउ गहिलउ जणु भणइ १४३.
 गुरु दिणयरु गुरु दिमकरण १.

घरवासउ मा जाणि जिय १२.
 चितइ जंपइ कुणइ ण वि ६७.
 छत्तु वि पाइ सुगुरुवडा १३०.
 छहदसणगंथं बहुल १२५.
 छहदसणधंधइ पडिय ११६.
 छंडेविणु गुणरयणाणिहि १५१.
 जइ इक्कहि पावीसि पय १७७.
 जइ मणि कोट्ट करिविकलहांजइ १४०.
 जइ लद्धउ माणिक्कडउ २१६.
 जइ वारउं तो तहिं जि पर ११८.
 जरइ ण मरइ ण संभवइ ५४.
 जसु जीवंतहं मणु मुवउ १२३.
 जसु मणि णाणु ण विप्फुरइ कम्महं २४.
 जसु मणि णाणु ण विप्फुरइसव्व ६५.
 जसु मणि णिवसइ परमपउ ६६.
 जं दुक्खु वि तं सुक्खु किउ १०.
 जं लिहिउ ण पुच्छिउ कह व जाइ १६६.
 जं सुहु विसयपरंमुहउ ३.
 जिणवरु ज्ञायहि जीव तुहुं १९७.
 जिम लेणु विलिजइ पाणिगहं १७६.
 जीव म जाणहि अप्पणा ११९.
 जीववहंति णरयगइ १०५.
 जेण गिरंजणि मणु धरिउ ६२.
 जे पडिया जे पंडिया १५६.
 जेहा पाणहं झुपहा १०८.
 जोइय जोएं लइयइण ९१.

जोइय भिगाउ ज्ञाय तुहुं १२९
 जोइय विसमी जौयगइ १८९.
 जोइय हियइइ जासु ण वि १६४.
 जोइय हियइइ जासु पर ७६.
 जोणिहिं लखसहिं परिभमइ ८.
 जो पइं जोइउं जोइया १७९.
 जो मुणि छंडिवि विसयगुह १६.
 दिवड होहि म इंदियहं ४३.
 गगत्तणि जे गव्विया १५४.
 णमिओ सि ताम जिणवर १४१.
 ण वि गोरउ ण वि सामलउ ३०.
 ण वि तुहुं कारणु कअु ण वि २८.
 ण वि तुहुं पंडिउ मुअु ण वि २७.
 ण वि मुंजंता विसयसुह ५.
 णाणातिडिक्को सिविस वड ८७.
 णिच्चु णिरामउ णाणमउ ५७.
 णिज्जियसासो णिफंदलोयणो २०३.
 णिक्खणु दत्थीवाहिरउ ९९.
 तउ करि दहविहु धम्मु करि २०८.
 तहणउ वूढउ बाणु हउं ३२.
 तव तणुअं मि सरारयहं १०२.
 तव दावणु वय भियमअ ११३.
 ताम कुटित्थं परिममइ ८०.
 त्थ संकपयिअ १४२.
 तसु न्हि दिउ दिजइ ८३.
 त्तिअं त्तिअ भमंनयहं किं १६२.
 त्तिअं त्तिअ भमंनयहं संता १७८.
 त्तिअं त्तिअ भमोहि वट १६३.

तिहुयणि दांसइ देउ जिणु ३९.
 तुइइ बुद्धि तउति जहिं १८३.
 तुइ मणवावारे भग्गे तह २०४.
 तुसि म रुसि म कोहु करि १३.
 तोडिवि सयल वियप्पटा १३३.
 दयाविहीणउ घम्मडा १४७.
 दहविहु जिणवरभासियउ २०९.
 देखंताहं वि मूढ वड १९६.
 देव दुहारी चित महु १८२.
 देवालि पाहुणु तित्थि जलु १६१.
 देह गलंतहं सवु गलइ १०३.
 देहमहेली एह वड ६४.
 देहहि उच्चमउ जरमरण ३४.
 देहहो पिभित्थवि जरमरण ३३.
 देहादेवालि जो वसइ ५३.
 देहादेवालि सिउ वसइ १८६.
 धंयइं पडियउ सयलु जगु ७.
 पत्तिय तोडहि तटतडह १५८.
 पत्तिय तोडि म जोइया १६०.
 पत्तिय पाणिउ दम्म तिल १५९.
 पंच बलइ ण रत्तियइ ४४.
 पंठियपंठिय पंठिया ८५.
 पंचहिं वाहिरु गेहडउ ४५.
 पाठ वि अपाहिं परिणवड ७८.
 पुणु वि पाठ वि कालु णहु २९.
 पूणेग होइ विहओ १३८.
 पोत्था पटणि मोअु कइं १४६.
 वद्धउ तिहुयणु परिभमइ १९०.

बहुयइं पडियइं मूढ पर १७.
 बुझहु बुझहु जिणु भणइ ४०.
 बोहिविवज्जिउ जीव तुहुं २५.
 भल्लाण वि णासंति गुण १४८.
 भवि भवि दंसणु मलरहिउ २१०.
 भिण्णउ जेहिं ण जाणियउ १२८.
 मणु जाणइ उवएसडउ ४६.
 मणु मिलियउ परमेसरहो ४९.
 महुयर सुरतरुमंजरिहिं १५२.
 मंतु ण तंतु ण धेउ ण धारणु २०६.
 मा मुट्टा पमु गरुवडा १३१.
 मिळहु मिळहु मोक्कलउ ४८.
 मुखनासिकयोर्मध्ये २२१.
 मुंढियमुंढिय मुंढिया १३५.
 मुंड मुंडाइवि सिक्ख धरि १५३.
 मूढा जोवइ देवलइं १८०.
 मूढा देह म रजियइ १०७.
 मूढा सयलु वि कारिमउ णिकारिमउ
 ५२.
 मूढा सयलु वि कारिमउ मं १३.
 मूलु छंडि जो ढालि चडि १०९.
 मोक्खु ण पावहि जीव तुहुं ११.
 मोहु विलिज्जइ मणु मरइ १४.
 रायवयल्लहिं छहरसहिं १३२.
 लोहिं मोहिउ ताम तुहुं ८१.
 वक्खाणढा करंतु खुहु ८४.
 वट्ट जु छोडिवि मउलियउ ११५.
 वट्टडिया अणुलगयइं ४७.

वाणि देवलि तित्थइं भमहि १८७.
 वण्णविट्ठणउ णाणमउ ३८.
 वरु विमु विसहरु वरु जलणु २०.
 वंदहु वंदहु जिणु भणइ ४२.
 वादविवादा जे करहिं २१७.
 वामिय किय अरु दाहिय १८१.
 विद्धा वम्मा मुट्ठिण १५७.
 विसयकसाय चएवि वड १९८.
 विसयकसायहं रंजियउ २०१.
 विसयसुहा दुइदिवहडा १७.
 विसया चित्ति म जीव तुहुं २००.
 विसया सेवइ जो वि पड १९४.
 विसया सेवहि जीव तुहुं छंडिवि
 २०५.
 विसया सेवहि जीव तुहुं दुवखइं
 १२०.
 वे छंडेविणु पंथडा १८८.
 वे पंथेहिं ण गम्मइ २१३.
 वे भंजेविणु एक्कु किउ १७४.
 सइं मिलिया सइं विहडिया ७३.
 सप्पि मुक्को कंचुलिय १५.
 सयलीकरणु ण जाणियउ १८४.
 सयलु वि को वि तडप्फडइ ८८.
 सव्ववियप्पहं तुट्ठं ११०.
 सव्वहिं रायहिं छहरसहिं १०१.
 ससि पोखइ रवि पज्जलइ २२०.
 सहजभवत्थइं करहुलउ १७०.

संखसगुहहिं सुक्खिए १५०.
 संतु ण दीसइ तत्तु ण वि १९१.
 सिद्धंतपुराणहिं वेय वढ १२६.
 सिव विणु सत्ति ण वावरइ ५५.
 सिवसत्तिहिं मेलावढा १२७.
 सुम्खथडा दुइदिवहइ १०६.
 सुणं ण होइ सुणं २१२.
 सुहपरिणामहिं धम्मु वढ ७२.

सो जोयउ जो जोगवइ ९६.
 सो णत्थि इह पएसो २३.
 हउं गोरउ हउं सामलउ २६.
 हउं वरु वम्हणु ण वि वइसु ३१.
 हउं सगुणी पिउ णिगुणउ १००.
 हत्थअहुइहं देवली ९४.
 हलि सहि काईकरइ सो दप्पणु १२२.
 हुयवहि णाइ ण सक्खियउ १४९.

अपभ्रंश भाषा के ग्रंथ (कारंजा जैन सीरीज में प्रकाशित)

१ जसहरचरिउ—पुष्पदन्तकृत । भूमिका, शब्दकोश और टिप्पणी सहित
डॉ. पी. एल. वैद्य, एम्. ए., डॉ. लिट्., द्वारा सम्पादित । मूल्य ६)

हिन्दुस्तानी पत्रिका, यू. पी.

‘ ऐसी पुस्तकें अपने देश में निकलती देखकर प्रत्येक भारतीय को
गर्व और उत्साह होना चाहिये ’ ।

२ साययधम्मदोहा—देवसेनकृत । अधिकल हिन्दी अनुवाद, भूमिका, शब्द-
कोश, परिशिष्ट, टिप्पणी और अनुक्रमणिका सहित प्रो. हीरालाल जैन,
एम्. ए., एल. एल. बी., द्वारा सम्पादित । मूल्य २॥)

Dr. E. J. Rapson, Cambridge University.

‘ The excellent vocabulary together with the clear
and concise account of the phonology and grammar of
Apabhramsa in your introduction will enable students of
Prakrit to master the difficulties of the language accurately
and intelligently. ’

३ पाहुडदोहा—रामसिंह मुनिकृत । मूल्य २॥)

४ करकण्ठचरिउ—कनकामर कृत । अंग्रेजी अनुवाद, भूमिका, शब्दकोश,
टिप्पणी, परिशिष्ट आदि सहित, प्रो. हीरालाल जैन, एम्. ए.,
एल. एल. बी., द्वारा सम्पादित । भूमिका में ग्रंथ की अनेक महत्वपूर्ण
ऐतिहासिक बातों पर प्रकाश डाला गया है । तेरापुर की मुकाबलों के
एक दर्जन चित्र भी दिये गये हैं । परिशिष्ट में प्राकृत और पाली
भाषा में करकण्ठ की कथाएँ सानुवाद उद्धृत की गई हैं । मूल्य ६)

संस्थापक और प्रकाशक
गोपाल अम्बादास चव्हेर
कारंजा (धरार)



